

DEN EUROPÆISKE
INVESTERINGSBANK

BEI EIB

årsberetning 1979



Den europæiske Investeringsbank

Almindelige oplysninger

Den europæiske Investeringsbank (EIB) er grundlagt i henhold til Romtraktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, som trådte i kraft den 1. januar 1958.

Dens medlemmer er Fællesskabets ni medlemsstater, hvortil kommer Grækenland fra 1981. De har i forening tegnet dens kapital, der den 31. december 1979 udgjorde 7 087,5 mio regningsenheder, hvoraf 911,25 mio er indbetalt eller skal indbetales.

Banken tilvejebringer hovedparten af de midler, der er nødvendige for finansieringen af dens udlån, på kapitalmarkederne i Fællesskabet og tredjelande samt på de internationale kapitalmarkeder.

Banken er en autonom, offentligretlig institution inden for Fællesskabet, hvis opgave i henhold til Romtraktatens artikel 130 er at bidrage til en afbalanceret udvikling af Fællesskabet uden sigte på fortjeneste.

I dette øjemed letter den ved ydelse af langfristede lån af egne midler eller garantier til virksomheder, offentlige myndigheder eller finansieringsorganer finansieringen af investeringer, som fremmer regionudviklingsbestræbelserne, tager sigte på omstilling af virksomheder, har skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder for øje eller er af fælles interesse for flere medlemsstater eller for Fællesskabet som helhed (jf. s. 23).

Siden 1979 har den endvidere på Fællesskabets vegne, og efter at Kommissionen har udvalgt, hvilke projekter der kan komme på tale, ydet lån af midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån (NIC) med henblik på finansiering af infrastruktur- og energiprojekter, som bidrager til at mindske de regionale forskelle eller til at fremme Fællesskabets uafhængighed eller forsyningssikkerhed på energiområdet. Disse lån bogføres i Den særlige Afdeling (jf. s. 71) og figurere ikke på Bankens statusopgørelse.

Banken er blevet bemyndiget til at varetage projektbedømmelsen og lånadministrationen i forbindelse med de lån fra Euratom, som Kommissionen bevilger.

Ifølge artikel 18 i vedtægterne, der er indeholdt i en protokol til Romtraktaten, kan Banken efter særlig bemyndigelse fra Styrelsesrådet endvidere yde finansieringsbidrag uden for Fællesskabet. Denne bemyndigelse gives individuelt med henblik på finansiering af visse projekter af særlig interesse for Fællesskabet, f.eks. vedrørende dets energiforsyning. Derimod gives den globalt på indtil et vist beløb per land eller landegruppe inden for rammerne af de aftaler, konventioner eller afgørelser, der ligger til grund for Fællesskabets finansielle samarbejde med en række tredjelande. Bankens virkefelt er således gradvis blevet udvidet til at omfatte Grækenland, Tyrkiet, de 58 stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, der har undertegnet Lomékonventionen, Portugal, Jugoslavien, Malta, Maghreblandene (Algeriet, Marokko og Tunesien), Machraklandene (Egypten, Jordan, Libanon og Syrien), Israel og Cypern. I de fleste af disse omfatter det finansielle samarbejde ikke blot lån af Bankens egne midler, men også finansieringsbidrag på særlige vilkår af budgetmæssige midler, som Bankens administrerer på Fællesskabets vegne. Disse bidrag bogføres i Den særlige Afdeling og figurere ikke på Bankens statusopgørelse.

Virksomheder, offentlige myndigheder eller finansieringsorganer, som ønsker at kontakte Den europæiske Investeringsbank, kan henvende sig direkte til dens hovedsæde eller, for så vidt angår projekter i Italien og Det forenede Kongerige, til henholdsvis Hovedafdelingen for finansieringer i Italien, som er beliggende i Rom, og Forbindelseskontoret for Det forenede Kongerige i London. Henvendelse kan ligeledes ske gennem en bank til

Den europæiske Investeringsbank, Boîte postale 2005, Luxembourg,
Hovedafdelingen for finansieringer i Italien, Via Sardegna 38 — I-00187 Rom,
Forbindelseskontoret for Det forenede Kongerige, Queen Anne's Gate 23, Westminster,
GB-London SW1H 9 BU
Repræsentationskontoret i Bruxelles, Rue de la Loi 227 — B-1040 Bruxelles

Den europæiske Investeringsbank

Finansieringsvilkår

Banken kan yde lån og garantier til privat- eller offentligretlige virksomheder, uanset deres juridiske form, samt til offentlige myndigheder med henblik på finansiering af projekter, der opfylder dens finansieringskriterier, som er fastlagt i henholdsvis Romtraktatens artikel 130, vedtægterne, Rådet for De europæiske Fællesskabers afgørelser om lån af NICs midler eller bestemmelserne om det finansielle samarbejde mellem Fællesskabet og visse tredjelande. Disse finansieringsbidrag ydes uafhængigt af låntagers nationalitet.

Banken kan kun finansiere en del af projektudgifterne som et supplement til låntagers egne midler og bidrag fra andre kilder. I princippet begrænser den i øjeblikket sine lån af egne midler til 50 % af anlægsudgifterne.

Lånene skal indgå i finansieringen af bestemte projekter. De kan ydes såvel direkte som gennem et finansieringsinstitut. Ud over disse »individuelle lån« yder Banken ligeledes »globallån« til finansieringsorganer, der fordeler midlerne på mindre og mellemstore projekter efter at have indhentet Bankens godkendelse i hvert enkelt tilfælde (sublån).

Der kan tilbydes følgende låneformer:

- Lån bestående af en standardcocktail af valutaer, hvis sammensætning, løbetid og rentefod er fastlagt på forhånd;
- lån bestående af en valutacocktail, hvis sammensætning bestemmes ud fra låntagers ønsker og Bankens disponible midler;
- lån i et tredjelands valuta, især US-\$, schweizerfranc og yen, eller direkte forretninger i medlemsstaternes eller tredjelandes valutaer, for så vidt angår visse store finansieringsbidrag.

Rentefoden for de lån, der udbetales i flere valutaer, svarer til gennemsnittet af de rentesatser, som Bestyrelsen har fastlagt for disse valutaer, idet der dog tages hensyn til hver valutas andel af det udbetalte beløb og om fornødent til valutaernes forskellige løbetider. Da Banken ikke sigter på fortjeneste, følger dens rentesatser nøje udsvingene på de kapitalmarkeder, hvor den tilvejebringer hovedparten af sine midler. Udlånsrenten for et bestemt lån er den, som var gældende på tidspunktet for låneaftalens undertegnelse eller i visse tilfælde på udbetalingsdatoen. Den tages ikke senere op til revision. Lånene udbetales til kurs pari, og ydelserne på lånene erlægges i de udbetalte valutaer, hovedsagelig som halvårslige annuitetsydelser. Løbetiden og den afdragsfri periode fastlægges i overensstemmelse med det pågældende projekts særlige karakter. Der ydes kun lån mod en medlemsstats garanti eller mod andre førsteklasses garantier.

Rentesatserne for lånene af NICs midler afhænger ligeledes af udgifterne i forbindelse med tilvejebringelsen af midlerne. Udbetalingsvalutaerne, tilbagebetalingsvilkårene og den krævede sikkerhed svarer til, hvad der gælder for Bankens lån af egne midler.

Visse af lånene af egne midler og af NICs midler, som ydes i de mindst velstillede medlemsstater, der fuldt ud og effektivt deltager i det europæiske monetære system (Irland og Italien), kan forbindes med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints inden for rammerne af de bevillinger, der er afsat hertil på Fællesskabets budget.

Vilkårene for Bankens finansieringsvirksomhed uden for Fællesskabet er nærmere fastlagt i de løbende aftaler, konventioner eller afgørelser herom.

Den europæiske
Investeringsbank

årsberetning 1979



Denne årsberetning findes også på følgende sprog:

DE ISBN 92-861-0001-9

EN ISBN 92-861-0002-7

FR ISBN 92-861-0003-5

IT ISBN 92-861-0004-3

NL ISBN 92-861-0005-1

Styrelsesrådet

Formand	René MONORY (Frankrig)
BELGIEN	Gaston GEENS, finansminister <i>indtil maj 1980</i>
	Robert HENRION, finansminister
DANMARK	Knud HEINESEN, finansminister <i>indtil oktober 1979</i>
	Svend JAKOBSEN, finansminister
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND	Hans MATTHÖFER, finansminister <i>formand indtil juni 1979</i>
FRANKRIG	René MONORY, økonomiminister
IRLAND	George COLLEY, vicepremierminister og finansminister <i>indtil december 1979</i>
	Michael O'KENNEDY, finansminister
ITALIEN	Filippo Maria PANDOLFI, finansminister
LUXEMBOURG	Jacques POOS, finansminister <i>indtil juli 1979</i>
	Pierre WERNER, regeringschef, statsminister
NEDERLANDENE	F. H. J. J. ANDRIESSEN, finansminister <i>indtil februar 1980</i>
	A. P. J. M. M. van der STEE, finansminister
DET FORENEDE KONGERIGE	Denis HEALEY, finansminister <i>indtil maj 1979</i>
	Geoffrey HOWE, finansminister

Revisionsudvalget

Formand	Corneille BRÜCK, Directeur de l'Inspection Générale des Finances, Luxembourg
Medlemmer	Patrick L. McDONNELL, Secretary and Director of Audit, rigsrevisionen, Dublin
	Jørgen BREDSDORFF, rigsrevisor, rigsrevisionen, København <i>formand indtil juni 1979</i>

Bestyrelsen

Formand

Yves LE PORTZ

Næstformænd

Horst-Otto STEFFE

Giorgio BOMBASSEI FRASCANI de VETTOR

Maurits ESSELENS

C. Richard ROSS

Bestyrelsesmedlemmer

Alfred BECKER

Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt

Karl BREDAHL

Afdelingschef i finansministeriet, København

Giorgio CAPPON

Ex-Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom

André de LATTRE

Président du Crédit National, Paris

Salvatore GUIDOTTI

Presidente dell'Istituto Italiano per lo Studio della Congiuntura (ISCO), Rom

Pierre GUILL

Président Directeur de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg

Jean-Yves HABERER

Directeur du Trésor, økonomiministeriet, Paris

David HANCOCK

Deputy Secretary (Overseas Finance A), finansministeriet, London
fra februar 1980

Maurice HORGAN

Second Secretary, finansministeriet, Dublin

Norman JORDAN-MOSS

Deputy Secretary (Overseas Finance A), finansministeriet, London
indtil januar 1980

Ludovicus MEULEMANS

Inspecteur-generaal van de administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Bruxelles

Rudolf MORAWITZ

Ministerialdirigent, økonomiministeriet, Bonn

Waldemar MÜLLER-ENDERS

Ministerialdirigent, finansministeriet, Bonn
fra marts 1980

Ugo MOSCA

Generaldirektør for Kommissionen for De europæiske Fællesskabers generaldirektorat for økonomiske og finansielle spørgsmål, Bruxelles
indtil august 1979

Anne E. MUELLER

Deputy Secretary, industriministeriet, London

Tommaso PADOA-SCHIOPPA

Generaldirektør for Kommissionen for De europæiske Fællesskabers generaldirektorat for økonomiske og finansielle spørgsmål, Bruxelles
fra september 1979

Maurice PÉROUSE

Directeur Général de la Caisse des Dépôts et Consignations, Paris

Rupert RAW

Former Adviser to the Governor, Bank of England, London

Felice RUGGIERO

Direttore Generale del Tesoro, finansministeriet, Rom

B. F. van ITTERSUM

Directeur Buitenlandse Financiële Betrekkingen, finansministeriet, Haag

Hans-Herbert WEBER

Ministerialdirektor, finansministeriet, Bonn
indtil december 1979

Suppleanter

Michel CAMDESSUS

Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, økonomiministeriet, Paris

Lionello FRONZONI

Ex-Direttore, Banca d'Italia, Rom

Edward A. J. GEORGE

Assistant Director, Bank of England, London

Winfried HECK

Ministerialdirigent, finansministeriet, Bonn
fra marts 1980

Mary E. HEDLEY-MILLER

Under-Secretary, Finance (International Monetary), finansministeriet, London

P. C. MAAS

President-Directeur van de Nationale Investeringsbank N.V., Haag

Pierre MATHIJSEN

Generaldirektør for Kommissionen for De europæiske Fællesskabers generaldirektorat for regionalpolitik, Bruxelles

Horst MOLTRECHT

Ministerialdirektor, ministeriet for økonomisk samarbejde, Bonn

Waldemar MÜLLER-ENDERS

Ministerialdirigent, finansministeriet, Bonn
indtil marts 1980

Yves ROLAND-BILLECART

Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Economique, Paris

Savino SPINOSI

Dirigente Generale, IRFE, finansministeriet, Rom

Direktionen

Yves LE PORTZ, formand
Horst-Otto STEFFE, næstformand
Giorgio BOMBASSEI FRASCANI de VETTOR, næstformand
Maurits ESSELENS, næstformand
C. Richard ROSS, næstformand

Organisatorisk opbygning

Direktører

Direktoratet for administration

Henri LENAERT, generalsekretær ⁽¹⁾
Eugenio GREPPI, generalsekretær ⁽²⁾

Hovedafdelingsdirektører

Hovedafdelingen for personale, administration og budgetter

Hans HITZLBERGER, vicedirektør, personalechef
Administration, personale og budgetter
Ansættelser og karrierer

Hovedafdelingen for sekretariat og almindelige anliggender

.....

Sekretariatet
Information og PR
Repræsentationskontoret i Bruxelles
Organisation og metoder
Oversættelser

Afdelingsledere

Jean EQUINET, rådgiver
Ronald STURGES, vicerådgiver

Michel LAUCHE, chefrådgiver
Karl Georg SCHMIDT, rådgiver
Manfred TEICHERT, chefrådgiver
Penrhyn TURNER, vicerådgiver
Klaus WOSZCZYNA, vicerådgiver

Direktoratet for finansieringer i Fællesskabet

Romeo dalla CHIESA

Koordination

Manfred THOMSEN, rådgiver

Hovedafdelingen for finansieringer i Belgien, Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene

Helmuth CRAMER, meddirektør

Jean-Pierre LACAILLE, chefrådgiver ⁽³⁾
Gérard d'ERM, rådgiver
John AINSWORTH, rådgiver

Hovedafdelingen for finansieringer i Italien, Rom

Giorgio RATTI, vicedirektør

Manfred KNETSCH, vicerådgiver
Filippo MANZI
Francis CARPENTER

Hovedafdelingen for finansieringer i Irland og Det forenede Kongerige

Dennis KIRBY, vicedirektør

Thomas HALBE, rådgiver
Luciano ROTONDI, rådgiver

Hovedafdelingen for administration af finansieringerne

Marc de BUYER, vicedirektør

Giovanni TORELLI, vicerådgiver

Direktoratet for finansieringer uden for Fællesskabet

Dieter HARTWICH

Koordination

Roger ADAMS, vicerådgiver

Hovedafdelingen for finansieringer i AVS-staterne og OLT

Jacques SILVAIN, meddirektør

Jean-Marie PAYEN, chefrådgiver
Thomas OURSIN, rådgiver
Rex SPELLER, vicerådgiver
Fridolin WEBER-KREBS, vicerådgiver

Hovedafdelingen for finansieringer i middelhavslandene

Christopher LETHBRIDGE, vicedirektør

Elio GONELLA, rådgiver
Pietro PETTOVICH, rådgiver
Ernest LAMERS, vicerådgiver

Hovedafdelingen for administration af finansieringerne

Robert CORNEZ, vicedirektør

Alfred KAWAN, rådgiver

⁽¹⁾ Indtil januar 1980; fra februar 1980 særlig rådgiver for Direktionen

⁽²⁾ Fra februar 1980; indtil da vicegeneralsekretær siden januar 1978

⁽³⁾ Overflyttet fra Direktoratet for finansieringer uden for Fællesskabet i april 1980

Organisatorisk opbygning *(fortsat)*

Direktører	Hovedafdelingsdirektører	Afdelingsledere
Direktoratet for finanser og likviditet André GEORGE	Hovedafdelingen for emissioner Wolfgang THILL, vicedirektør	Rutger ADVOCAAT, vicerådgiver Jean-Claude BRESSON, vicerådgiver Ulrich MEIER, vicerådgiver Araldo BONDURRI
	Hovedafdelingen for likviditet John VAN SCHIL, vicedirektør	Anthony CLOVER, vicerådgiver Lucio RAGUSIN
	Hovedafdelingen for regnskaber Anthon PETERSEN, vicedirektør	François ROUSSEL, vicerådgiver
	Databehandling	Ernest ERPELDING
<hr/>		
Direktoratet for økonomiske og finansielle undersøgelser John H. WILLIAMS	Hovedafdelingen for økonomiske undersøgelser Henri LEROUX, meddirektør	Jean-Paul JACQUOT, rådgiver Klaus ACKERMANN, rådgiver Joachim MÜLLER-BORLE, vicerådgiver Luigi GENAZZINI
	Hovedafdelingen for finansielle undersøgelser Desmond G. McCLELAND, vicedirektør	
	Dokumentation og bibliotek	Francis THOUVENEL, rådgiver
<hr/>		
Direktoratet for juridiske anliggender J. Nicolaas van den HOUTEN ⁽¹⁾ Douglas J. FONTEIN ⁽²⁾	Jörg KÄSER, vicedirektør	Xavier HERLIN, chefrådgiver Bruno EYNARD, rådgiver Michael KONSTAM, rådgiver (†) Alessandro MORBILLI, vicerådgiver

Ingeniørstaben

Gruppe A: Specialprojekter	Hellmuth BERGMANN, chef for Ingeniørstaben Filippo BARILLI, teknisk chefrådgiver Ernst-Helmut LINDER, teknisk chefrådgiver Zdenek HAVELKA, teknisk rådgiver ⁽³⁾
Gruppe B: Projekter i Fællesskabet	Walter LOWENSTEIN-LOM, gruppeleder Giuseppe DURANTE, teknisk rådgiver Thomas FLYNN, teknisk rådgiver
Gruppe C: Projekter uden for Fællesskabet	Jacques FAUDON, gruppeleder Robert VERMEERSCH, teknisk chefrådgiver

⁽¹⁾ Indtil april 1979; fra maj til november 1979 særlig rådgiver for Direktionen

⁽²⁾ Fra maj 1979, indtil da vicedirektør siden november 1978

⁽³⁾ Fra april 1979

(†) Afgået ved døden i november 1979

Indholdsfortegnelse

Tekstafsnit	
Styrelsesrådet	3
Bestyrelsen	4
Direktionen, organisatorisk opbygning	5
Bankens regningsenhed	8
Indledning	
Fællesskabets politik	9
Den økonomiske baggrund	13
Finansieringsbidrag i 1979	21
Finansieringsbidrag i Fællesskabet	23
<i>Lån af Bankens egne midler: Aftaler undertegnet i 1979</i>	42
<i>Lån af NICs midler: Aftaler undertegnet i 1979</i>	47
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	49
<i>Lån af Bankens egne midler: Aftaler undertegnet i 1979</i>	57
<i>Finansieringsbidrag af Fællesskabets midler: Aftaler undertegnet i 1979</i>	59
Midler	61
Driftsresultat	65
Bankens ledelse	67
Årsregnskab	
Statusopgørelse	68
Driftsregnskab	70
Statusopgørelse for Den særlige Afdeling	71
Bilag til årsregnskabet	72
Erklæring fra Revisionsudvalget	79
Finansieringsbidrag 1958-1979	80
Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1973-1979	82
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	84

Bankens regningsenhed

Regningsenhedens værdi svarer til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DM	0,828
£	0,0885
Ffr.	1,15
Lire	109
Fl.	0,286
Bfr.	3,66
Lfr.	0,14
Kr.	0,217
l£	0,00759

Denne definition svarer til definitionen af den europæiske regningsenhed, jf. bilag E, bem. A, til regnskabet. (s. 75)

Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag og tilvejebragte midler anvender Banken de omregningskurser i et kvartal, der konstateredes den sidste arbejdsdag i foregående kvartal. I 1979 anvendtes følgende omregningskurser:

	I 1. kvartal	I 2. kvartal	I 3. kvartal	I 4. kvartal
1 regningsenhed =				
DM	2,50868	2,52529	2,52222	2,48777
£	0,675274	0,653132	0,629803	0,649544
Ffr.	5,75538	5,80903	5,84606	5,85499
Lire	1 140,06	1 135,45	1 136,26	1 145,01
Fl.	2,71453	2,72291	2,77055	2,75931
Bfr.	39,6543	39,9434	40,4155	40,2326
Lfr.	39,6543	39,9434	40,4155	40,2326
Kr.	6,99113	7,01814	7,24533	7,26913
l£	0,675274	0,656495	0,668529	0,668086
US-\$	1,37688	1,35172	1,36447	1,42770
Sfr.	2,22839	2,28820	2,26911	2,21579
Yen	265,566	283,456	296,772	319,305
Øsch.	18,2739	18,5118	18,5295	17,9033
Lib.£	4,13752	4,28225	4,42771	4,68999

Bankens regnskab udarbejdes hvert regnskabsår på grundlag af de omregningskurser, der konstateredes den 31. december det pågældende år (jf. s. 75).

I 1979 bevilgede Den europæiske Investeringsbank nye finansieringsbidrag på i alt 2 702,1 mio regningsenheder (1) af egne midler og 369 mio af midler fra Den særlige Afdeling (jf. s. 71) eller i alt 3 071,1 mio mod 2 188,3 mio i 1978.

Heraf gik 2 558,2 mio til projekter i medlemsstaterne. Til de 2 281,2 mio i lån af Bankens egne midler kom for første gang 277 mio af midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån (NIC). De resterende 512,9 mio stilledes til rådighed for projekter, der fremmer udviklingen af dels middelhavslændene, dels de lande, som har undertegnet Lomékonventionen.

Lånene i medlemsstaterne af Bankens egne midler bidrager til virkeliggørelsen af de mål, der er fastlagt i Romtraktatens artikel 130, medens lånene af NICs midler er ydet efter de retningslinier, der er indeholdt i Rådet for De europæiske Fællesskaber af afgørelser herom (jf. s. 23 og 25). Finansieringsbidragene uden for Fællesskabet opfylder bestemmelserne i de forskellige aftaler og finansprotokoller.

Fællesskabets politik

Den betydelige udvidelse af Bankens aktivitet afspejler dens bestræbelser for at efterkomme Det europæiske Råds henstillinger, der er blevet præciseret af såvel Rådet for De europæiske Fællesskaber på forslag af Kommissionen som af Styrelsesrådet for Banken.

Det europæiske Råd, der består af medlemsstaternes stats- eller regeringschefer, har gentagne gange siden sit møde den 26. og 27. marts 1977 bekræftet, at det sigter mod at stimulere den økonomiske vækst under stabile forhold, at bekæmpe ledigheden og at tilvejebringe større overensstemmelse mellem medlemsstaternes økonomiske præstationer gennem udvidelse af investeringerne, især ved hjælp af øgede finansieringsbidrag fra Fællesskabet i Europa. Foranlediget af udviklingen i den økonomiske situation i almindelighed præciserede Det europæiske Råd sine tidligere konklusioner på møderne den 21. og 22. juni 1979 i Strasbourg og den 29. og 30. november i Dublin.

På disse møder konstaterede Det europæiske Råd især, at beskæftigelsessituationen i Fællesskabet fortsat giver anledning til bekymring. Det understregede, at medlemsstaternes og Fællesskabets fortsatte bestræbelser for at forbedre de økonomiske strukturer, især gennem en udvidelse af investeringerne, er af fundamental betydning. Det bekræftede nødvendigheden af en samordnet økonomisk politik og en politik for bekæmpelse af inflationen, ligesom det foretog en meningsudveksling om, hvorledes der kan tilvejebringes større overensstemmelse mellem medlemsstaternes økonomiske præstationer, samt om budgetspørgsmål. Det gentog sin hensigt om at fremme en harmonisk økonomisk vækst i medlemsstaterne og at mindske de bestående forskelle på området og fremhævede nødvendigheden af at udvide Fællesskabets indsats med henblik på styrkelse af de økonomiske strukturer, især i lyset af Fællesskabets forestående udvidelse, som nødvendiggør støtteforanstaltninger til fordel for landbrugssektoren i middelhavslændene. I betragtning af den alvorlige energisituation verden over bekræftede det tillige vigtigheden af en hurtig udnyttelse af medlemsstaternes egne energiresourcer. Kul, kerneenergi »uden hvis udnyttelse en økonomisk vækst ikke vil være mulig i de kommende tiår«, kulbrinter, forskning i og udvikling af alternative energikilder samt energibesparelser skal bidrage til at mindske Fællesskabets afhængighed af forsyningskilder i tredjelande.

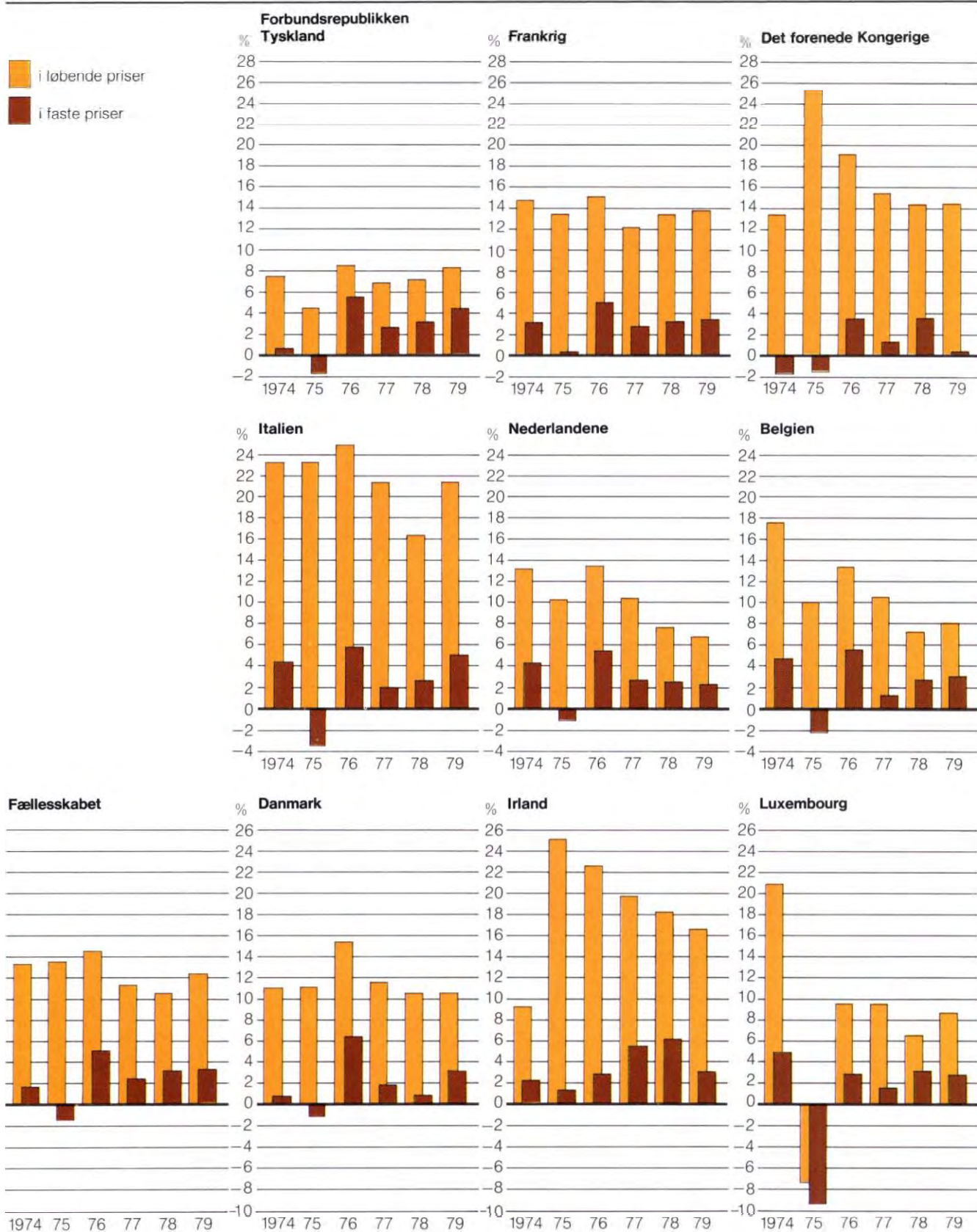
Bankens virkefelt er blevet udvidet betydeligt på baggrund af disse retningslinier.

I medfør af sin afgørelse af 16. oktober 1978 om oprettelse af et nyt fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån (NIC) på forslag af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber traf Rådet for De europæiske Fællesskaber den 14. maj 1979 afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at optage en første lånetranche på indtil 500 mio, hvis provenu skal anvendes til bevilling af lån til investeringsforehavender i Fællesskabet, der fremmer virkeliggørelsen af dets højt prioriterede mål på infrastruktur- og energiområdet. Kommissionen tilvejebringer midlerne på kapitalmarkederne og overfører

(1) Medmindre andet er nævnt, er alle beløb udtrykt i regningsenheder (jf. s. 8). Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, som fremkommer ved sammenlægning af de enkelte beløb, skyldes afrunding.

Bruttonationalprodukt i Fællesskabet

Procentvis ændring i forhold til foregående år



dem til Banken, der indsætter dem på en konto i Kommissionens navn. På grundlag af Rådets retningslinier afgør Kommissionen endvidere, hvilke projekter der kan komme på tale. Disse retningslinier har til formål at sikre, at projekterne overholder Fællesskabets bestemmelser på de pågældende områder, og at de bidrager til løsningen af de største strukturproblemer i Fællesskabet, især til at mindske de regionale forskelle og forbedre beskæftigelsessituationen. Banken er blevet bemyndiget til at yde lånene på Fællesskabets vegne i overensstemmelse med sine vedtægter og på grundlag af sine sædvanlige udlånskriterier. Den foretager projektbedømmelsen, og når Kommissionen har truffet afgørelse om, hvorvidt projekterne kan komme på tale, træffer den tillige lånebeslutningen og administrerer lånene.

Den 3. august 1979 udstedte Rådet for De europæiske Fællesskaber endvidere en forordning om bevilning af rentegodtgørelser på 3 procentpoints årligt i forbindelse med visse lån. De stilles til rådighed inden for rammerne af det europæiske monetære system (EMS), der oprettedes ved Rådets forordning af 18. december 1978, som trådte i kraft den 13. marts 1979, og kan ydes i forbindelse med lån på indtil 5 mia fordelt på fem trancher à 1 mia årligt i perioden 1979-1983. De afholdes af en bevilling på Fællesskabets budget på 1 mia, fordelt på fem årlige trancher à 200 mio, der svarer til rentegodtgørelsernes aktualiserede værdi. Godtgørelserne kan ydes i forbindelse med lån af dels Bankens egne midler, dels midlerne fra det nye fællesskabsinstrument til visse projekter, der gennemføres i de mindst velstillede medlemsstater, som deltager fuldt ud og effektivt i EMS. Italien og Irland er blevet udpeget ifølge Rådet for De europæiske Fællesskabers afgørelse af 3. august 1979.

Lånene med rentegodtgørelse bevilges og administreres af Banken i overensstemmelse med dens vedtægter, efter at Kommissionen har truffet afgørelse om, hvilke projekter der kan komme på tale, på grundlag af følgende retningslinier: Projekterne skal opfylde Fællesskabets bestemmelser på det pågældende område. Lånene skal hovedsagelig stilles til rådighed for infrastrukturprojekter. Projekterne skal bidrage til løsningen af de vigtigste strukturproblemer i den pågældende medlemsstat, især mindskelse af de regionale forskelle og forbedring af beskæftigelsessituationen. Projekterne skal endvidere opfylde Romtraktatens bestemmelser på det konkurrenceretlige område og må ikke føre til nogen direkte eller indirekte forvridding af konkurrenceforholdene for bestemte industrier i medlemsstaterne.

Den 20. december 1979 besluttede Rådet for De europæiske Fællesskaber at udvide sin bemyndi-

gelse af Kommissionen til at optage lån på Det europæiske Atomenergifællesskabs vegne, nemlig fra 500 til 1 000 mio. Provenuet heraf skal udlånes til dels kerneenergi projekter, dels industrianlæg for oparbejdning af kernebrændsel. Banken foretager projektbedømmelsen, optræder som befuldmægtiget for så vidt angår indgåelsen af finansieringsaftalerne, som den undertegner sammen med Kommissionen, og administrerer lånene, som den bogfører i Den særlige Afdeling for Euratoms regning.

Der er i øvrigt grund til at omtale udviklingen i Fællesskabets arbejde på en række felter, hvor Banken udøver en betydelig del af sin aktivitet. Ved årets udgang behandlede Rådet for De europæiske Fællesskaber således forslag til forordninger om gennemførelse af særlige fællesskabsforanstaltninger til fremme af regionudviklingsbestræbelserne, hvortil der vil kunne ydes finansieringsbidrag af Den europæiske Fond for Regionaludviklings midler, nærmere betegnet den ikke-kvotabestemte del.

Traktaten om Grækenlands tiltrædelse af Fællesskabet, der undertegnedes i Athen, den 28. maj 1979, ventes at ville træde i kraft den 1. januar 1981. Grækenland bliver samtidig medlem af Banken, der således fremover vil yde sine finansieringsbidrag i landet i overensstemmelse med de kriterier og retningslinier, der finder anvendelse på dens udlånsaktivitet i Fællesskabet.

Tiltrædelsesforhandlingerne med Portugal og Spanien, der indledtes i henholdsvis oktober 1978 og februar 1979, fortsætter, og sideløbende med denne udvidelsesprocedure gøres der forsøg på at forny associeringsforholdet mellem Fællesskabet og Tyrkiet.

De lån **uden for Fællesskabet**, der kan ydes i henhold til de løbende konventioner, finansprotokoller og afgørelser vedrørende udviklingslandene, beløber sig til i alt 1,3 mia i lån af Bankens egne midler, 851,5 mio i lån på særlige vilkår og 101 mio i form af risikovillig kapital, der afholdes af budgetmæssige midler. De er i princippet afsat for en periode på fem år.

De finansprotokoller, der undertegnedes i 1976 og 1977, trådte i kraft i andet halvår af 1978 for så vidt angår Grækenland, Portugal, de tre Maghreblande, Malta, de fire Machraklande og Israel, medens protokollerne med Cypern og Tyrkiet først trådte i kraft henholdsvis den 1. januar 1979 og den 1. maj 1979.

Forhandlingerne mellem Fællesskabet og Jugoslavien afsluttedes den 2. april 1980 med undertegnelsen af en samarbejdsaftale, der indeholder en

finansprotokol, som giver Jugoslavien adgang til lån fra Banken på indtil 200 mio i en femårsperiode.

I 1979 tiltrådte fire nye stater den første Lomékonvention mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og en række lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet, som undertegnedes den 28. februar 1975. Denne konvention, der således er underskrevet af i alt 58 stater (1), udløb den 1. marts 1980.

Fællesskabets forhandlinger med disse AVS-stater afsluttedes den 31. oktober 1979 med undertegnelsen af den anden Lomékonvention.

Denne konvention åbner mulighed for ydelse af finansiel bistand indtil den 1. november 1984 på over 5 mia

i AVS-staterne og 109 mio i de oversøiske lande og territorier (OLT). Indtil 700 mio af denne bistand (685 mio i AVS-staterne og 15 mio i OLT) har form af lån af Bankens egne midler, forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints, der afholdes af Den europæiske Udviklingsfonds midler. På Fællesskabets vegne skal Banken endvidere stille 287 mio af EUFs midler til rådighed i form af risikovillig kapital (280 mio i AVS-staterne og 7 mio i OLT).

Derudover kan Banken yde finansieringsbidrag af egne midler efter individuel bemyndigelse fra Styrelsesrådet i overensstemmelse med vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit. Disse midler er forbeholdt mine- og energiprojekter af fælles interesse for den pågældende AVS-stat og Fællesskabet.

Fællesskabets planlagte finansielle bistand i henhold til de forskellige konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende den 31. december 1979

I millioner regningsenheder

Land	Udløbsdato	Lån af Bankens egne midler	Finansieringsbidrag af budgetmæssige midler				I alt
			Lån på særlige vilkår	Risikovillig kapital	Gaveydelse (4) (8)	Stabilisering af eksportindtægter (4)	
AVS	1. 3. 1980	390 (1)	440,1 (4)	97 (5)	2 139,75	380	3 466,85
OLT	1. 3. 1980	10 (1)	29,4 (4)	4 (5)	34,83	20	112,65 (9)
Grækenland	31. 10. 1981	225 (2)	10 (6)	—	45	—	280
Portugal	31. 10. 1983	200 (2)	—	—	30	—	230
Tyrkiet	31. 10. 1981	90	220 (6)	—	—	—	310
Jugoslavien	Der forhandles om en finansprotokol (10)						
Algeriet	31. 10. 1981	70 (3)	—	19 (7)	25	—	114
Marokko	31. 10. 1981	56 (3)	—	58 (7)	16	—	130
Tunesien	31. 10. 1981	41 (3)	—	39 (7)	15	—	95
Egypten	31. 10. 1981	93 (3)	—	14 (7)	63	—	170
Jordan	31. 10. 1981	18 (3)	—	4 (7)	18	—	40
Libanon	—	—	—	—	—	—	—
— Finansprotokol	31. 10. 1981	20 (3)	—	2 (7)	8	—	30
— Nødhjælp	—	20	—	—	—	—	20
Syrien	31. 10. 1981	34 (3)	—	7 (7)	19	—	60
Malta	31. 10. 1983	16 (3)	—	5 (6)	5	—	26
Cypern	31. 12. 1983	20 (3)	—	4 (6)	6	—	30
Israel	31. 10. 1981	30	—	—	—	—	30
Middelhavslandene i alt	—	933	382	—	250	—	1 565

(1) Lån med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints, der afholdes af Den europæiske Udviklingsfonds midler, undtagen til projekter i olie- eller minesektoren, medmindre de gennemføres i én af de mindst udviklede stater i henhold til Lomékonventionens artikel 48.

(2) Nogle af disse lån kan forbindes med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints, der afholdes af budgetmæssige midler.

(3) Lån, som kan forbindes med en rentegodtgørelse på 2 procentpoints, der afholdes af budgetmæssige midler.

(4) Finansieringsbidrag bevilget af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber.

(5) Finansieringsbidrag bevilget af Banken.

(6) Finansieringsbidrag bevilget af Banken.

(7) Banken administrerer lånene på særlige vilkår og den risikovillige kapital til projekter inden for industri, energi, minedrift, turisme og infrastrukturer. Kommissionen administrerer lånene på særlige vilkår til andre projekter.

(8) Rentegodtgørelserne afholdes af gaveydelse.

(9) Heraf 14,42 mio i reserve.

(10) Jf. ovenfor.

I overgangsperioden inden den anden Lomékonventions ikrafttrædelse vil Banken fortsat finansiere projekter i AVS-staterne og OLT inden for rammerne af restbeløbet af de midler, som var afsat i den første Lomékonvention. I samarbejde med Kommissionen for De europæiske Fællesskaber forbereder den endvidere gennemførelsen af den nye konvention, især gennem deltagelse i de delegationer, som Fællesskabet udsender til hver AVS-stat med henblik på planlægning af Fællesskabets bistand.

De franske oversøiske departementer (OD), som hidtil har haft adgang til Bankens lån i henhold til Rådet for De europæiske Fællesskabers afgørelse af 29. juni 1976, der supplerer Lomékonventionen for så vidt angår de oversøiske lande og territorier, vil fremover have adgang til Bankens lån på samme vilkår, som de øvrige franske departementer ifølge Styrelsesrådets beslutning herom af 18. marts 1980, der er truffet med hjemmel i vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

(1) Gruppen AVS-stater omfatter (den 31. december 1979):

Vestafrika: Benin, Elfenbenskysten, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Kap Verde, Liberia, Mali, Mauretanien, Niger, Nigeria, Senegal, Sierra Leone, Togo og Øvre Volta.

Centralafrika: Burundi, Cameroun, Det centralafrikanske Kejserdømme, Gabon, Kongo, Rwanda, Sao Tomé og Príncipe, Tchad, Zaire og Ækvatorialguinea.

Østafrika: Comorerne, Djibouti, Etiopien, Kenya, Madagascar, Mauritius, Seychellerne, Somalia, Sudan, Tanzania og Uganda.

Sydafrika: Botswana, Lesotho, Malawi, Swaziland og Zambia.

Vestindien: Bahamas, Barbados, Dominique, Grenada, Guyana, Jamaica, Santa Lucia, Surinam samt Trinidad og Tobago.

Stillehavet: Fiji, Kiribati, Papua Ny Guinea, Salomonøerne, Tonga, Tuvalu og Vestsamoa.

Den økonomiske baggrund

Den økonomiske baggrund for denne aktivitet i 1979 faldt mindre gunstigt ud, end årets begyndelse lod formode.

Omvæltningerne på oliemarkedet og den tiltagende inflation i en række industrilande begrænsede mulighederne for realisering af de ventede fremskridt mod højere økonomisk vækst, stabile priser og fuld beskæftigelse.

Allerede først på året begrænsedes udbuddet af råolie efter krisen i Iran, medens de største importerende landes efterspørgsel forblev uforandret, hvilket førte til en række prisstigninger. Oliepriserne er således blevet fordoblet i forhold til december 1978, og de er i gennemsnit steget med ca. 40 % om året. Denne udvikling, som ved årets begyndelse efterfulgte en stigning i priserne på de fleste råstoffer, der skyldtes den forholdsvis livlige industriaktivitet, bidrog til en forværring af betalingsbalancerne og et fornyet opsving i inflationen i de olieimporterende lande. I De forenede Stater udløste prisstigningerne en gradvis mere restriktiv økonomisk politik. Vækstraten faldt, omend mindre end forudset, og underskuddet på betalingsbalancens løbende poster mindskedes betydeligt. I flertallet af de øvrige industrilande, især Japan, Forbundsrepublikken Tyskland og Italien, forblev aktiviteten forholdsvis livlig. Genopsvinget i investeringerne var dog ikke overalt tilstrækkeligt til at forbedre beskæftigelsesforholdene. I andet halvår måtte den politiske indsats i højere grad koncentreres om inflationsbekæmpelse og energipolitiske foranstaltninger.

Lånevilkårene forblev forholdsvis gunstige på flertallet af kapitalmarkederne i begyndelsen af 1979. Omfanget af de disponible midler, især på det internationale marked for dollarpapirer, gjorde det muligt fortsat at emitte et stort antal fast forrentede obligationer trods den stigende rente. Valutamarkederne, som forblev rolige før og efter gennemførelsen af EMS, fik kun ringe indflydelse på renteniveauet, bortset fra at de fremmede en tendens til større overensstemmelse mellem de lange rentesatser.

Denne situation ændredes gradvis mod udgangen af første halvår, i takt med at industrilandene så sig nødsaget til at anlægge en mere restriktiv pengepolitik med henblik på at bekæmpe inflationen eller støtte valutakurserne.

En ny afsvækkelse af dollaren først på sommeren fik Federal Reserve Board til at stramme den restriktive kreditpolitik yderligere. Antallet af emissioner af

udenlandske obligationer på De forenede Staters hjemmemarked faldt derefter mærkbart. På det internationale kapitalmarked bragte den bratte stigning i den korte rente for eurodollar forstyrrelse på obligationsmarkedet. På det primære marked emitteredes ingen fast forrentede obligationslån i dollar mellem september og november, idet aktiviteten i denne periode var begrænset til konvertible emissioner eller emissioner med variabel rente.

I Forbundsrepublikken Tyskland kom det til en uregelmæssig udvikling i renteniveauet, idet den generelt stigende tendens for en kort periode afløstes af en modsatrettet tendens i begyndelsen af andet halvår. Beløbsmæssigt var de udenlandske emissioner i DM betydelig mindre end året før. Efter et stort fald i første halvår kom det dog til et genopsving i emissionsaktiviteten i andet halvår. Udviklingen på dette marked kendetegnedes af betydelige udsving, og formodningerne om en ny justering af markkursen enten inden for EMS eller over for dollaren påvirkede investorernes og de mulige låntageres holdning.

På flertallet af de øvrige kapitalmarkeder steg låneomkostningerne betydeligt i andet halvår.

I Frankrig kom det således til en omfattende rentestigning. Trods en forværring af forholdene på det sekundære marked i fjerde kvartal forblev emissionsaktiviteten dog livlig, og den overgik endda niveauet for 1978, også i faste priser. På markedet for eurofranc blev der udbudt flere emissioner end i 1978, og de var tilmed mere jævnt fordelt.

Stramningen af pengepolitikken i Det forenede Kongerige fra juni og den yderligere stramning i begyndelsen af sidste kvartal afbrød genopsvinget i emissionsaktiviteten på hjemmemarkedet for europund, der fra marts havde været under gunstig indflydelse af den britiske valutakurs' fortsatte fasthed.

I de øvrige medlemsstater viste den korte rente ligeledes stigende tendens. I de offentlige udenlandske emissioner i nederlandske gylde noteredes stor tilbagegang, hvorimod emissionsomfanget i belgiske og luxembourgske franc var uændret.

Uden for Fællesskabet konstateredes et markant fald i låntagningen på det japanske marked, især på grund af svækkelsen af yenen. Til gengæld steg aktiviteten noget på det schweiziske marked.

Trods disse spændinger lykkedes det Banken at tilvejebringe et større beløb end i 1978, især på en række nationale obligationsmarkeder, omend til en betydelig højere rente.

Bruttonationalproduktet i **Fællesskabet** steg med ca. 3,3 % (¹⁾), hvilket er lidt mere end i 1978. Dette beskedne økonomiske genopsving, som var ventet efter de fælles aktioner, der besluttedes i 1978, begrænsedes dog væsentligt af de begivenheder, der påvirkede olieforsyningen og oliepriserne. Stigningen i oliepriserne og i nogen grad også i de øvrige råvarepriser bidrog således til en forværring af bytteforholdet og et øget inflationspres, der afbrød den gradvise opbremsning af prisstigningerne og tendensen mod en mere ensartet prisudvikling i medlemsstaterne. Underskuddet på de offentlige finanser var kendetegnet af en vigende tendens på grund af de voksende skatteprovenuier, der fulgte af den øgede økonomiske aktivitet, hvis værdi tilmed var oppustet på grund af inflationen.

Investeringerne og det private forbrug kendetegnedes af en forholdsvis kraftig fremgang, som bidrog til en hurtig udvidelse af importen og en tilbagegang i provenuet af udenrigshandelen, der allerede var under indflydelse af stigningen i oliepriserne. Det betydelige overskud på betalingsbalancens løbende poster i 1978 afløstes af et underskud på grund af det fortsatte betalingsbalanceunderskud i Danmark, Beneluxlandene og Irland, der fik følgeskab af Det forenede Kongerige og Forbundsrepublikken Tyskland.

Ledigheden, der viste en svag tilbagegang i Forbundsrepublikken Tyskland, Danmark, Irland og Det forenede Kongerige, men tiltog i Frankrig, Belgien og Italien, forblev høj i Fællesskabet som helhed.

Valutakursudviklingen i Fællesskabet var ret beskeden. Den 23. september enedes valutamyndighederne i de medlemsstater, der deltager i EMS, om en justering af middekkurserne i form af en revaluering af den tyske mark på 2 % og en devaluering af den danske krone på 3 % i forhold til de øvrige valutaer. I november blev den danske krone på ny devalueret med 5 %. Den økonomiske udvikling i medlemsstaterne forløb meget forskelligartet i 1979 trods deres voksende gensidige afhængighed.

I **Forbundsrepublikken Tyskland** forstærkedes det opsving i den økonomiske aktivitet, der slog igennem i 1978. Investeringerne voksede, idet industrivirksomhederne bestræbte sig for at sikre deres konkurrencedygtighed og at omlægge deres produktionsprocesser under indtryk af de stigende energipriser. En del søgte dog også at udvide deres produktionskapacitet. Boligbyggeriet, der først var aftaget på grund

af den strenge vinter, kendetegnedes af betydelig aktivitet, som dog bremsedes af manglen på kvalificeret arbejdskraft såvel som af den stigende rente. Det private forbrug, der i første halvår stimuleredes af en betydelig udvidelse af de disponible indkomster som følge af skattelettelserne og forhøjelsen af pensionerne, bidrog i høj grad til den stigende efterspørgsel, der ligeledes stimuleredes af en tendens til lagergenopbygning. Senere på året bremsede momsforhøjelsen dog denne udvikling, og sidst på året dæmpedes væksten i efterspørgslen og i produktionen yderligere af den nye stigning i oliepriserne.

Beskæftigelsen forbedredes betydeligt. Overskuddet på handelsbalancen aftog, især på grund af den forværring af bytteforholdet, der hovedsagelig må tilskrives stigningen i oliepriserne i en periode, der var kendetegnet af en forholdsvis stabil markkurs. Da nettooverførslerne til udlandet som betaling for tjenesteydelser endvidere var stigende, kom det for første gang siden 1965 til et underskud på betalingsbalancens løbende poster.

Den betydelige forhøjelse af importpriserne bidrog ligeledes til et vist opsving i inflationsraten, der dog fortsat var betydelig lavere end gennemsnittet i Fællesskabet.

I **Frankrig** kom det til en beskeden økonomisk vækst af samme størrelsesorden som i 1978. Det private forbrug begrænsedes dog noget på grund af en mindre stigning i de disponible indkomster, der hovedsagelig skyldtes dels forhøjelsen af bidragene til den sociale sikring, dels de øvrige foranstaltninger, der gennemførtes med henblik på at begrænse underskuddet på dette område. Et fald i opsparingen og støtteforanstaltninger til familier med lave indkomster opvejede i nogen grad denne tendens. Boligbyggeriet kendetegnedes af stabilitet efter den vedvarende tilbagegang, der havde præget de foregående år. De offentlige virksomheders investeringer viste fortsat betydelig stigning. De private virksomheders investeringer voksede noget, især mod årets udgang, omend denne gunstige udvikling var ujævnt fordelt på de forskellige brancher. Den lagergenopbygning, der især fandt sted i andet halvår, bidrog til at øge efterspørgslen på hjemmemarkedet.

Antallet af arbejdssøgende steg i første halvår.

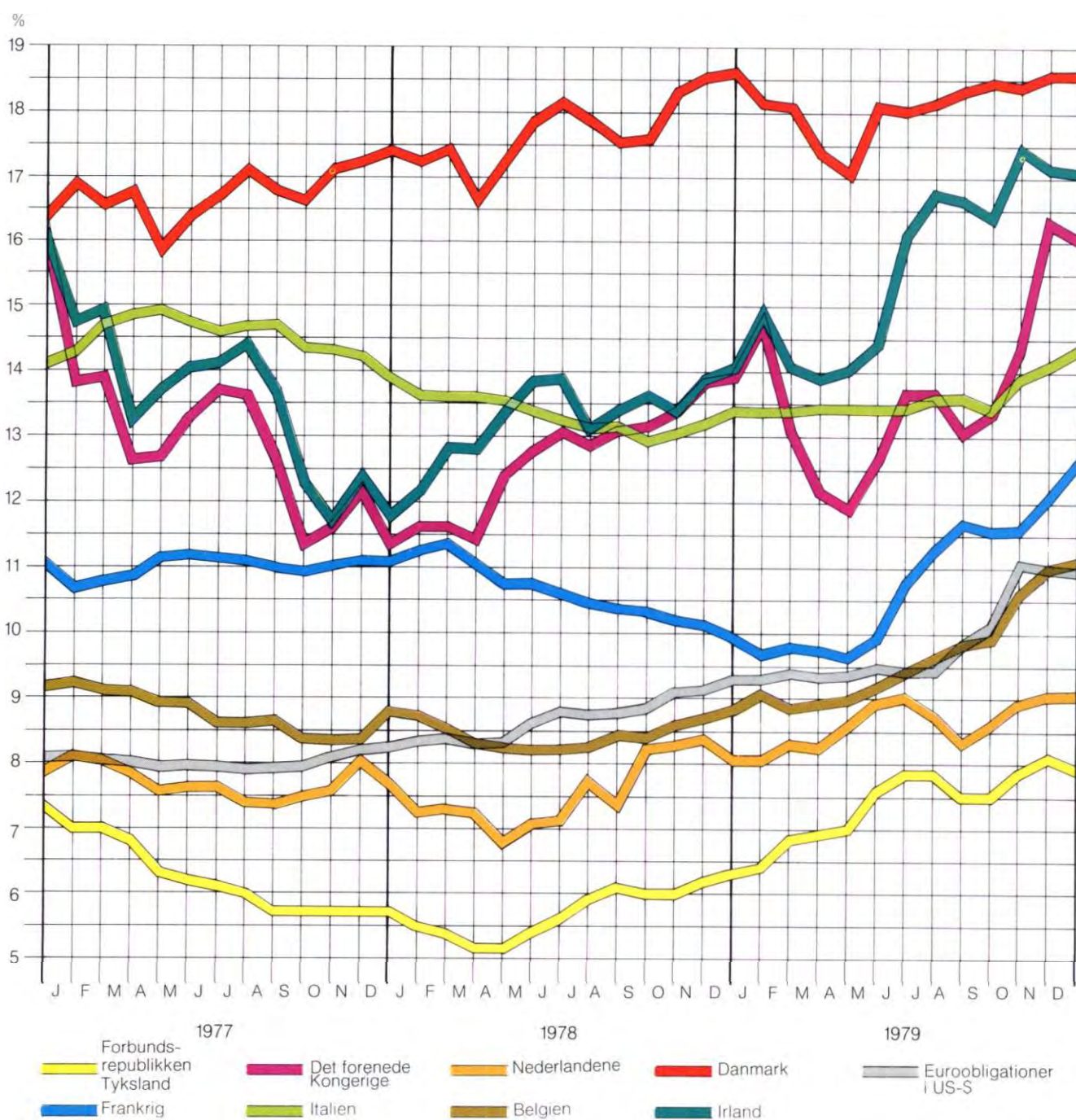
Foranstaltningerne til sanering af den sociale sikring muliggjorde en mærkbar reduktion af den offentlige sektors finansieringsbehov udtrykt i procent af bruttonationalproduktet.

Stigningen i forbrugerpriserne overgik niveauet fra 1978. Det kom til en ret betydelig fremgang i

(¹) Medmindre andet er anført, angiver alle procentsatser i dette kapitel en udvikling i faste priser.

Effektiv bruttorente af børsnoterede obligationer

på Fællesskabets forskellige kapitalmarkeder. For sammenligningens skyld er der kun taget hensyn til obligationer, hvis emissionsvilkår svarer til emissionsvilkårene for Bankens lån, ligesom de i Danmark, Irland og Det forenede Kongerige sædvanlige halvårslige renteberegninger er erstattet af beregninger på årsbasis.



eksporten, der dog ikke kunne udligne virkningerne af de stigende oliepriser, og underskuddet på handelsbalancen voksede. Den meget gunstige udvikling i de usynlige indtægter muliggjorde dog en beskeden positiv saldo på betalingsbalancens løbende poster, der bidrog til at stabilisere francen på valutamarkedene.

I **Det forenede Kongerige** konstateredes en svag fremgang i den økonomiske aktivitet, især takket være den øgede produktion af Nordsoolie. Efter et kraftigt opsving i årets begyndelse viste det private forbrug en mere beskeden stigning i andet halvår. Erhvervsinvesteringerne aftog gradvis i olie-sektoren og synes at være stagneret i forarbejdningsindustrien. Det kom til et større fald i de offentlige investeringer, ligesom boligbyggeriet fortsat var kendetegnet af tilbagegang.

Ledigheden, der viste et beskedent fald indtil sommerens begyndelse, voksede resten af året. Stigningen i forbrugerpriserne tiltog betydeligt i andet halvår som følge af en mærkbar vækst i de disponible indkomster, den i juli gennemførte momsforhøjelse og til en vis grad den forholdsvis beskedne forøgelse af importpriserne.

Det budget, der i juni forelagdes Parlamentet, var udtryk for betydelige ændringer i målene for den økonomiske politik. Provenuet af de direkte skatter er blevet sænket og erstattet af en forøgelse af de indirekte skatter, ligesom der er blevet foretaget betydelige beskæringer i den foregående regerings planer for det offentliges udgifter. En række foranstaltninger, inklusive en omfattende rentestigning, har i øvrigt til formål at bremse udvidelsen af pengemængden samt at begrænse kreditmulighederne.

Trods en forbedring af bytteforholdet og af olieindtægterne på handelsbalancen resulterede den betydelige stigning i importen i et større underskud på handelsbalancen. En mindre gunstig udvikling i de usynlige poster end i 1978 og en stigning i de løbende overførsler til udlandet bidrog i øvrigt til fremkomsten af et underskud på de løbende poster på betalingsbalancen. I oktober ophævedes valuta-kontrollen.

Italien var kendetegnet af en betydelig større fremgang i den økonomiske aktivitet end Fællesskabet som helhed. Det private forbrug stimuleredes især af en stigning i de disponible indkomster, der oversteg prisstigningerne. Investeringerne viste betydelig fremgang trods en vedvarende afmatning i boligbyggeriet. De offentlige myndigheders investeringer steg betydeligt og overgik de oprindelige planer. Derimod faldt de offentlige virksomheders investeringer.

Forholdene på arbejdsmarkedet forblev utilfredsstillende. Trods en forøgelse af antallet af beskæftigede førte stigningen i antallet af arbejdssøgende — især blandt de unge — til en udvidelse af ledigheden.

De offentlige myndigheders, de statslige virksomheders og den sociale sektors finansieringsbehov, der fortsat er betydeligt, repræsenterede dog en lidt mindre procentdel af bruttonationalproduktet. Den nye målsætning for budgetpolitikken, der opstilledes i slutningen af 1979, prioriterede imidlertid ikke en reduktion af det offentliges underskud højest på grund af risikoen for afmatning af konjunkturerne.

Begivenhederne i udlandet, de spændinger, der fremkaldtes af den betydelige vækst i den samlede efterspørgsel, stigningen i de regulerede priser og den fortsatte lønfremgang bidrog på ny til en betydelig forøgelse af inflationen.

Eksporten var igen det mest dynamiske efterspørgselselement, men importen steg endnu hurtigere. Den meget gunstige udvikling i de usynlige poster førte dog til et betydeligt overskud på betalingsbalancens løbende poster, omend det var mindre end i 1978. Valutareserverne stagnerede på grund af tilbagebetalingen af udlandsgælden. Mod årets slutning synes indsnævringen af forskellen mellem rentesatserne i Italien og på de internationale markeder dog at have fremkaldt en vis nettokapitaludstrømning.

I **Nederlandene** aftog den økonomiske vækst, idet stigningen i den udenlandske efterspørgsel kun delvis gjorde det muligt at opveje afmatningen i det private forbrug og de stagnerende investeringer. Dæmpningen af det offentliges løbende udgifter var ikke kraftig nok til at undgå en ny udvidelse af budgetunderskuddet. Inflationsraten holdt sig stort set på det forholdsvis lave niveau, der konstateredes året før. Underskuddet på betalingsbalancens løbende poster tiltog især på grund af en mindre gunstig udvikling i de usynlige poster.

I **Belgien** kom det til en beskeden forbedring af den økonomiske aktivitet, der netop overgik niveauet for 1978 trods det øgede budgetunderskud. Prisstigningerne tiltog i andet halvår, men forblev dog beskedne på baggrund af udviklingen i de fleste øvrige medlemsstater. Underskuddet på betalingsbalancens løbende poster voksede, ligesom ledigheden viste opadgående tendens.

I **storhertugdømmet Luxembourg** gjorde den forholdsvis mæssige forbedring af forholdene i stålsektoren og de ret betydelige investeringer det muligt at holde ledigheden på et ret beskedent niveau. Det private forbrug kendetegnede af en mindre udvidelse, medens prisstigningerne tiltog gradvis.

I **Danmark** noteredes en meget beskeden fremgang i den økonomiske aktivitet takket være udviklingen i den udenlandske efterspørgsel. Ledigheden faldt betydeligt. Prisstigningerne tiltog mod årets slutning, og underskuddet på betalingsbalancens løbende poster voksede. Det var nødvendigt at devaluere kronen i forhold til de øvrige valutaer, der deltager i EMS, både i september og november.

I **Irland** afløstes den betydelige vækst i den økonomiske aktivitet, der havde kendetegnet de to foregående år, af en mere beskeden fremgang i 1979. Der indtrådte en stigning i inflationen, samtidig med at den offentlige sektors underskud på ny udvidedes, hvilket bremsede væksten i de disponible realindkomster og i det private forbrug. Investeringerne viste dog fortsat betydelig fremgang. Opbremsningen af eksportstigningen og en betydelig forøgelse af importen i faste priser førte tilligemed en ugunstig udvikling i bytteforholdet til en firdobling af underskuddet på betalingsbalancens løbende poster i løbende priser. Trods en betydelig forbedring forblev ledigheden omfattende.

I de **udviklingslande**, som Fællesskabet har indgået aftaler om finansielt samarbejde med, kom det i almindelighed til en forværring af den økonomiske situation, især for så vidt angår betalingsbalancerne. Stigningen i priserne på visse landbrugsvarer og mineraler var utilstrækkelig til at kompensere for de stigende importpriser på energi og industriprodukter, især på det udstyr, der er af betydning for deres økonomiske udvikling. Denne tendens resulterede i en forøgelse af udlandsgælden. Endvidere vil oppustningen af låntagningen på markedsvilkår, som overstiger kapitaltilstrømningen fra udlandet på forholdsvis gunstige vilkår, i de kommende år sandsynligvis øge ydelserne på udlandsgælden yderligere.

De **stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet**, der har undertegnet Lomékonventionen, rammes i forskelligt omfang af denne udvikling. I de lande, der råder over olieressourcer, forbedredes betalingsbalancen. Stigningen i priserne på mineraler og udvidelsen af omsætningen på området gjorde det muligt for visse malmeksporterende lande at undgå en forværring af deres økonomiske og finansielle situation, som i nogle tilfælde dog forbliver vanskelig. I flertallet af de øvrige stater forværredes valutastillingen, hovedsagelig i de lande, som eksporterer jordnøddeprodukter. De var således hårdt ramt af en tilbagegang i produktionen og af den amerikanske rekordhøst af oliefrø. Denne generelt ugunstige tendens forstærkedes i visse afrikanske stater i Sahelområdet af vanskelige klimatiske vilkår og en høst, der var langt under gennemsnittet.

I de ikke-olieeksporterende lande udgjorde tilbagegangen i faste priser i saldoen på de løbende budgetter en stor hæmsko for finansieringen af de offentlige investeringer, som derfor i stadig højere grad afhænger af tilførslen af kapital fra udlandet.

Selv de forholdsvis velstillede lande, som allerede har en ret diversificeret økonomi, nemlig Elfenbenskysten og Kenya, måtte konstatere en opbremsning af den økonomiske vækst, en ugunstig udvikling i de offentlige finanser og en betydelig stigning i udlandsgælden.

I **Grækenland** udgjorde væksten i bruttonationalproduktet ca. 4 % i 1979 mod 5 % i 1978. Den må hovedsagelig tilskrives den industrielle aktivitet, idet rekordhøsten fra 1978 langt fra kunne gentages. De private industriinvesteringer var fortsat beskeden, men den offentlige sektors investeringer steg betydeligt, medens forbruget tiltog mærkbart og resulterede i en udvidelse af importen. Forhøjelsen af oliepriserne og priserne på forhåndsindkøb med henblik på lageropbygning i industrien bidrog ligeledes til et rekordstort underskud på handelsbalancen trods den hurtige stigning i eksporten, hvilket i årets løb fik myndighederne til at træffe en række foranstaltninger for begrænsning af importen. Trods en ny forøgelse af provenuet af tjenesteydelser og overførsler steg underskuddet på betalingsbalancens løbende poster, hvilket tvang regeringen til at optrappe sin låntagning på de internationale kapitalmarkeder betydeligt.

I **Tyrkiet** svækkedes væksten i bruttonationalproduktet på ny, idet den udgjorde knap 2 %, hvilket er mindre end befolkningstilvæksten. Industrien led fortsat af manglen på energi og importerede varer. Investeringerne faldt, især i den private sektor, og kapaciteterne var utilstrækkeligt udnyttede. Inflationen og ledigheden, som allerede var alarmerende i 1978, forværredes yderligere. Trods en stigning i eksporten og en begrænsning af importen, der nødvendiggjordes af manglen af udenlandsk valuta, tiltog underskuddet på handelsbalancen igen, nemlig til ca. 2,5 mio US-\$, hovedsagelig på grund af olieprisstigningerne. Den betydelige værditilvækst i de tyrkiske arbejdstageres overførsler fra udlandet som følge af det tyrkiske pounds devaluering gjorde det dog muligt at fastholde underskuddet på betalingsbalancens løbende poster på samme niveau som året før. Betalingsbalancesituationen forbliver dog kritisk. De allerede betydelige ydelser på udlandsgælden vokser hurtigt trods omstrukturingsbestræbelser og den særlige hjælp på gunstige vilkår, der stilles til rådighed inden for rammerne af OECD.

I **Portugal** resulterede en mindre fremgang i den forarbejdende industris produktion og den middel-

mådige høst i en ny opbremsning af den økonomiske vækst, der faldt fra 3,5 % i 1978 til 3 %. Investeringerne viste tilbagegang, og det private forbrug steg kun meget lidt.

Eksportprovenuet, turistindtægterne og overførslerne fra emigrerede arbejdstagere steg hurtigere end importen, hvilket førte til et beskedent overskud på betalingsbalancens løbende poster.

Trods bestræbelserne for at dæmpe inflationen og mindske budgetunderskuddet steg priserne hurtigt, ligesom ledigheden fortsat var betydelig.

I **Jugoslavien** medførte en omfattende udvidelse af forbruget og investeringerne en beskedent forbedring af vækstraten (7 % mod 6,6 % i 1978), en stagnation i eksporten og en kraftig stigning i importen, der i høj grad øgede underskuddet på handelsbalancen. Den beskedne udvikling i turistindtægterne og overførslerne fra de emigrerede arbejdstagere var utilstrækkelig til at hindre en fordobling af underskuddet på betalingsbalancens løbende poster i forhold til 1978. Inflationspresset tiltog betydeligt, og ledigheden var fortsat omfattende.

I alle **Maghreb-** og **Machraklandene** (med undtagelse af Marokko) konstateredes der en betydelig økonomisk vækst på mellem 7 % i Tunesien og Jordan og

12—13 % i Syrien og Algeriet. Disse landes betalingsbalancesituationer afhænger i høj grad af tilstedeværelsen af olie- eller gasressourcer på deres område. Forbedringen af betalingsbalancerne forstærkedes i visse tilfælde af en fremgang i turistindtægterne og overførslerne fra emigrerede arbejdstagere, uden at disse forhold dog var tilstrækkelige til at undgå et mere eller mindre betydeligt underskud i visse lande. Inflationen lå som oftest omkring 20 %, undtagen i Syrien, hvor prisstigningerne kun udgjorde ca. 10 %, og i Tunesien, hvor de var endnu mere beskedne. Omfanget af forbrugsbegunstigelserne og militæరుdgifterne udgjorde en fortsat belastning for de offentlige finanser. I Libanon hæmmede fortsættelsen af fjendtlighederne den økonomiske genopbygning. I almindelighed var finansieringen af de nødvendige udviklingsfremmende investeringer i høj grad afhængig af omfanget af udlandets bistand, hvilket må forventes at forblive tilfældet i de kommende år.

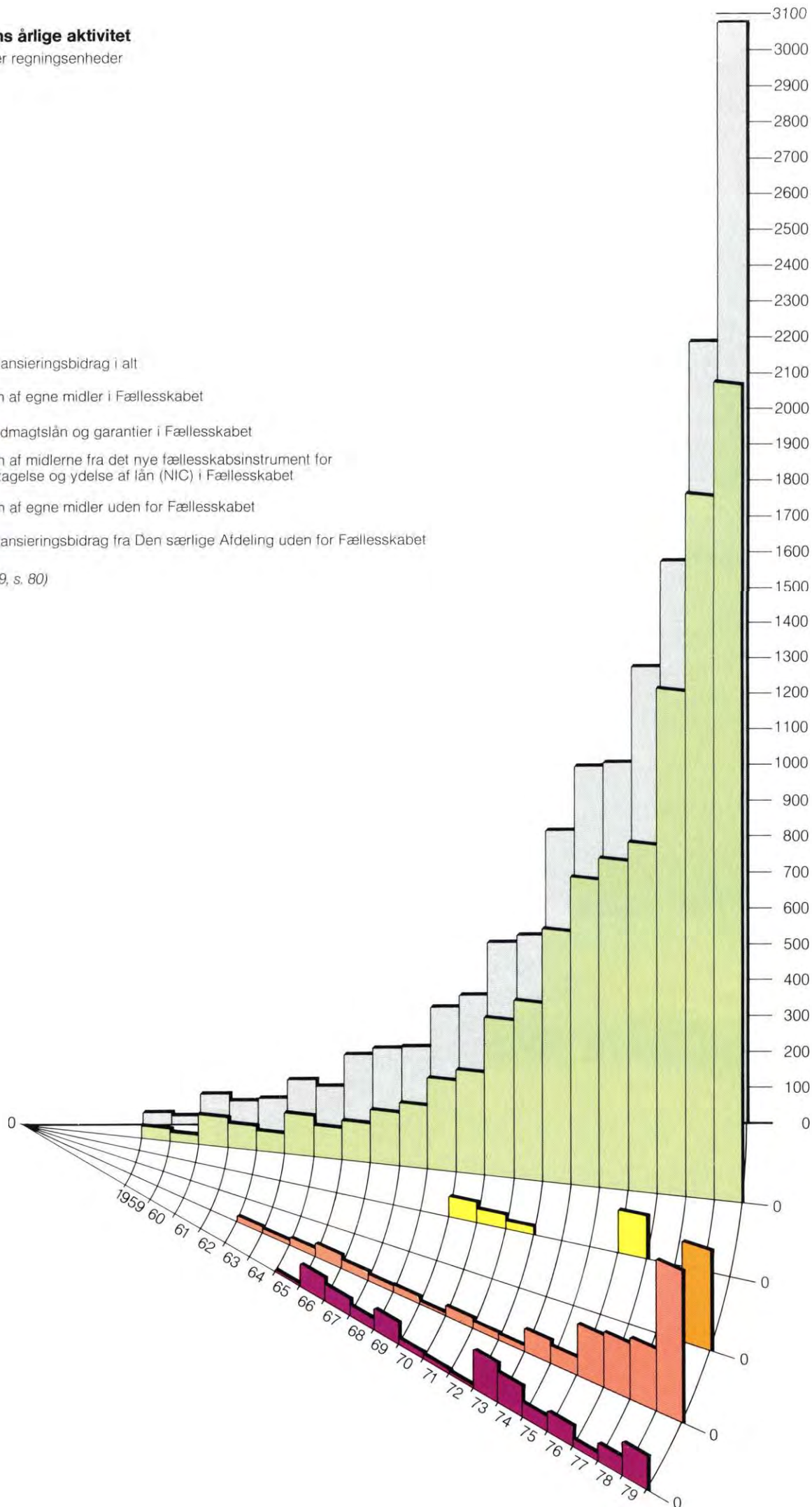
I **Cypern** synes den økonomiske vækst at have været større i den sydlige end i den nordlige del af landet takket være en betydelig udvikling i de private projekter. I **Malta** forblev den økonomiske aktivitet livlig, men opsvinget i turismen var ikke tilstrækkeligt til at undgå et nyt underskud på betalingsbalancens løbende poster. I **Israel** kom det til en betydelig stigning i inflationen samtidig med en beskedne vækst i bruttonationalproduktet.

Bankens årlige aktivitet

I millioner regningsenheder

- Finansieringsbidrag i alt
- Lån af egne midler i Fællesskabet
- Fuldmagtslån og garantier i Fællesskabet
- Lån af midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån (NIC) i Fællesskabet
- Lån af egne midler uden for Fællesskabet
- Finansieringsbidrag fra Den særlige Afdeling uden for Fællesskabet

(Jf. tabel 9, s. 80)



Finansieringsbidrag i 1979

Banken yder først og fremmest lån af egne midler (hvilket hovedsagelig vil sige provenuet af dens låntagning på kapitalmarkederne) og garantier. På medlemsstaternes eller Fællesskabets vegne og med disse midler letter den endvidere finansieringen af projekter i tredjelande inden for rammerne af Fællesskabets politik for økonomisk og finansielt samarbejde, ligesom den siden 1979 har stillet lån til rådighed i medlemsstaterne af midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån (NIC). Disse finansieringsbidrag, der bogføres i Den særlige Afdeling, figurerer ikke på Bankens statusopgørelse. De indgår dog i dens statistikker og aktivitetsbeskrivelser, såfremt Bestyrelsen træffer finansieringsbeslutningen.

I 1979 bevilgede Den europæiske Investeringsbank finansieringsbidrag på i alt 3 071,1 mio regningsenheder (¹) mod 2 188,3 mio i 1978 og 1 571,5 mio i

1977. Denne stigning på 40,3 % i forhold til foregående regnskabsår var af samme størrelsesorden som i 1978. Lånene af egne midler udgjorde 2 702,1 mio (mod 2 140,4 mio i 1978, svarende til en stigning på 26,2 %), medens finansieringsbidragene fra Den særlige Afdeling beløb sig til 369 mio (mod 47,8 mio).

Som det fremgår af tabel 1 var finansieringsbidragene i Fællesskabet i 1979 på 2 281,2 mio af egne midler og 277 mio af NICs midler eller i alt 2 558,2 mio, svarende til 83,3 % af det samlede beløb. Uden for Fællesskabet bevilgede Banken 420,9 mio af egne midler og 92 mio af Fællesskabets budgetmæssige midler eller tilsammen 512,9 mio.

Det samlede udestående i form af lån af egne midler og garantier steg fra 8 352,7 mio den 31. december 1978 til 10 325,9 mio den 31. december 1979 eller med 23,6 %. De vigtigste garantier for de udestående lån fremgår af note 2 til bilag B til regnskabet (s. 73).

(¹) Medmindre andet er nævnt, er alle beløb udtrykt i regningsenheder (jf. s. 8). Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, som fremkommer ved sammenlægning af de enkelte beløb, skyldes afrunding.

Tabel 1: **Finansieringsbidrag i 1979 og 1958—1979**

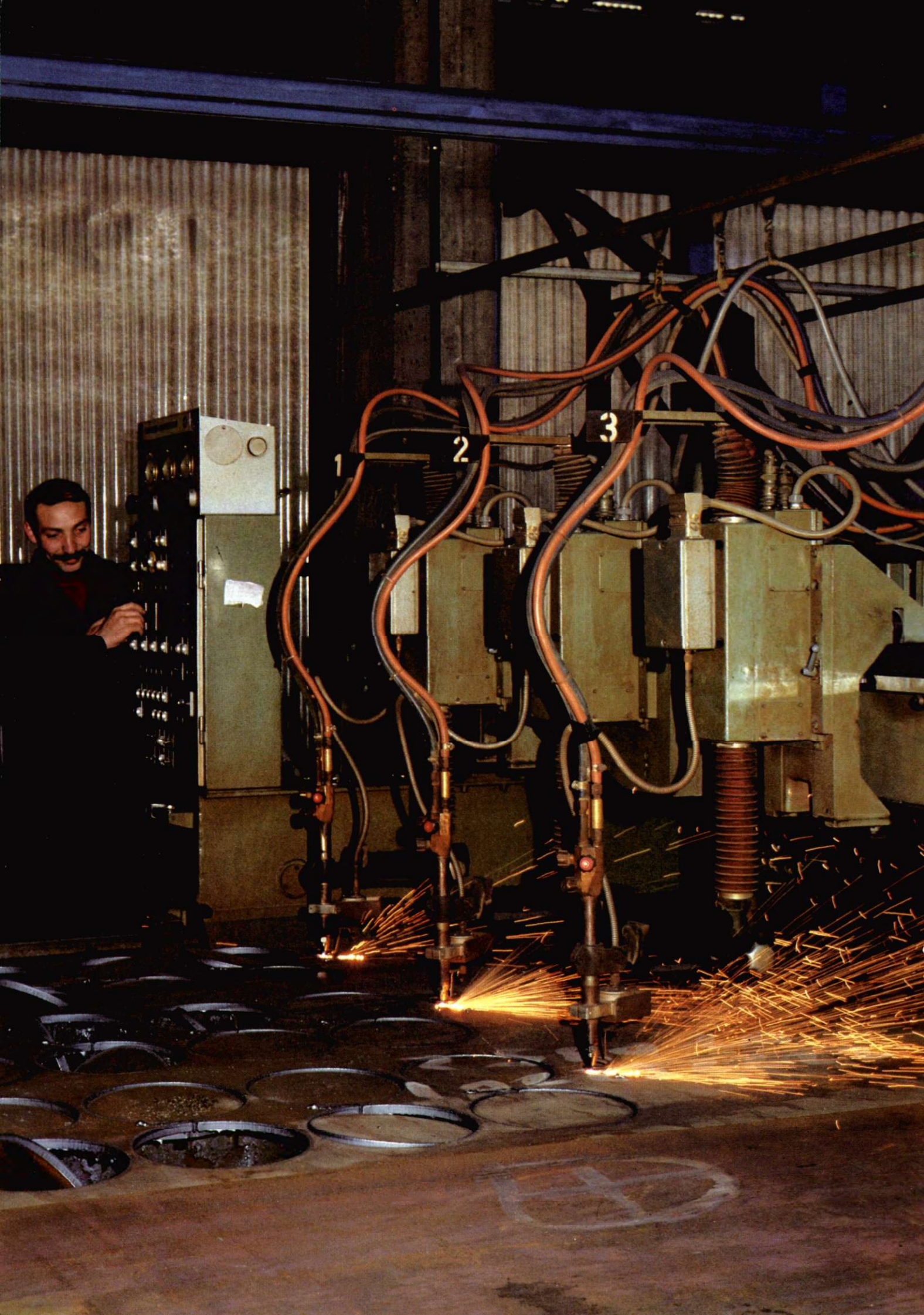
Summarisk fordeling på finansieringskilder og områder

	1979			1958—1979 (³)		
	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
Lån af Bankens egne midler og garantier						
I Fællesskabet	115	2 281,2 (¹)	74,3	861	11 654,5 (¹)	84,7
Uden for Fællesskabet	36	420,9	13,7	142	1 165,8	8,4
I alt	151	2 702,1	88,0	1 003	12 820,3	93,1
Finansieringsbidrag fra Den særlige Afdeling						
(Jf. s. 71)						
I Fællesskabet, af midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån, NIC	9	277,0 (²)	9,0	9	277,0 (²)	2,0
Uden for Fællesskabet, af medlemsstaternes eller Fællesskabets midler	20	92,0	3,0	152	667,7	4,9
I alt	29	369,0	12,0	161	944,7	6,9
Total	180	3 071,1	100,0	1 164	13 765,0	100,0
Heraf — I Fællesskabet	124	2 558,2	83,3	870	11 931,5	86,7
— Uden for Fællesskabet	56	512,9	16,7	294	1 833,5	13,3

(¹) Heraf lån med rentegodtgørelse inden for rammerne af EMS: 791,0 mio RE.

(²) Heraf lån med rentegodtgørelse inden for rammerne af EMS: 87,4 mio RE.

(³) Jf. tabel 2, note 1, s. 24.



Finansieringsbidrag i Fællesskabet

I 1979 ydede Banken lån til projekter i medlemsstaterne på 2 281,2 mio regningsenheder af egne midler mod 1 966,5 mio i 1978, hvilket udgør en stigning på 16 %. Hertil kommer de første ni lån af midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån (NIC), der beløb sig til i alt 277 mio.

Det samlede udlånsbeløb udgjorde således 2 558,2 mio. Denne fremgang på 30 %, der må ses i lyset af stigninger på 40 % i 1978 og 29 % i 1977, afspejler Bankens bestræbelser for under fortsat vanskelige økonomiske forhold at imødekomme Det europæiske Råds opfordring af marts 1977 til Banken og Kommissionen for De europæiske Fællesskaber om at øge deres indsats med henblik på bekæmpelse af ledigheden, stimulering af investeringerne og tilvejebringelse af større overensstemmelse mellem medlemsstaternes økonomiske præstationer.

De rentegodtgørelser på 3 procentpoints årligt, der kan ydes inden for rammerne af det europæiske monetære system (EMS), og som finansieres over Fællesskabets budget, stilles til rådighed i forbindelse med visse lån af Bankens eller NICs midler til projekter i de mindst velstillede medlemsstater, der deltager fuldt ud og effektivt i EMS. Bestemmelserne herom trådte i kraft i andet halvår af 1979 og resulterede i, at lån på i alt 878,4 mio blev forbundet med rentegodtgørelser. Det svarer til ca. en tredjedel af udlånsbeløbet i medlemsstaterne.

Bankens finansieringsbidrag af egne midler i Fællesskabet i 1979 er nærmere beskrevet på side 42-46. De figurerer på Bankens statusopgørelse.

Finansieringsbidragene af NICs midler er beskrevet på side 47. De figurerer ikke på Bankens statusopgørelse, men bogføres i Den særlig Afdeling, som Styrelsesrådet har oprettet med henblik på bogføring af de finansieringsbidrag, som Banken yder for tredjemand og for dennes regning.

Tabellerne side 24, 38, og 41 viser fordelingen af lånene af dels Bankens egne midler, dels NICs midler. Endvidere er summen af disse midler anført, idet deres samfundsøkonomiske virkninger bedst kan vurderes på grundlag af det samlede beløb.

Lånene af Bankens egne midler og lånene af NICs midler bevilges på grundlag af næsten samme udlånskriterier, og de gik i 1979 til de samme projekter. Det vil derfor være mest hensigtsmæssigt at give en samlet oversigt over anvendelsen af disse midler i Fællesskabet såvel som over de vigtigste økonomiske aspekter af de finansierede projekter. Dette er formålet med den følgende redegørelse (s. 23-41). Disse finansieringsbidrag kan inddeles efter tre synspunkter: Deres økonomipolitiske mål, deres fordeling på brancher og deres geografiske fordeling.

* *

De økonomipolitiske mål, hvis virkeliggørelse Bankens lån af egne midler i Fællesskabet skal fremme, er fastlagt i Romtraktatens artikel 130. I praksis stilles dens midler til rådighed for

— fortrinsvis projekter, der fremmer den økonomiske udvikling af vanskeligt stillede regioner, herefter kaldet **projekter af regional interesse**;

— projekter af fælles interesse for flere medlemsstater eller for Fællesskabet som helhed, herefter kaldet **projekter af fælles europæisk interesse**,

enten fordi de fremmer Europas økonomiske integration (infrastrukturer for kommunikation — motorveje, jernbaner, sejlbare vandveje og telekommunikation — og projekter, der gennemføres som et resultat af et nært teknisk og økonomisk samarbejde mellem virksomheder i forskellige medlemsstater),

eller fordi de bidrager til virkeliggørelsen af Fællesskabets mål med hensyn til miljøbeskyttelse, anvendelse af avanceret teknologi eller — i særdeleshed — sikring og diversificering af energiforsyningen, og

— projekter for **modernisering eller omstilling af virksomheder** eller **skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder**, som er nødvendiggjort af de strukturelle vanskeligheder, der kendetegner visse brancher.

De projekter, som Banken finansierer, kan som oftest henføres til én af disse grupper. Nogle bidrager dog til virkeliggørelsen af flere mål samtidig. I 1979 udlåntes således 241,3 mio af egne midler til projekter af regional interesse, som samtidig var af fælles europæisk interesse (234,3 mio) eller muliggjorde modernisering eller omstilling af virksomheder (7 mio).

* *

Tabel 2: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1979 og 1958—1979**

Fordeling på økonomipolitiske formål

Økonomipolitisk formål	1979					
	Af Bankens egne midler		Af NICs midler		I alt	
	Mio RE	%	Mio RE	Mio RE	%	
Regionudvikling	1 570,6	100,0	152,2	1 722,8	100,0	
Belgien	8,7	0,5	—	8,7	0,5	
Danmark	15,6	1,0	—	15,6	0,9	
Forbundsrepublikken Tyskland	4,0	0,3	—	4,0	0,2	
Frankrig	123,8	7,9	—	123,8	7,2	
Irland	252,9	16,1	86,7	339,6	19,7	
Italien	683,4	43,5	39,6	723,0	42,0	
Luxembourg	—	—	—	—	—	
Nederlandene	—	—	—	—	—	
Det forenede Kongerige	482,2	30,7	25,9	508,1	29,5	
Modernisering og omstilling af virksomheder	30,8	100,0	—	30,8	100,0	
Fælles europæisk interesse	921,1	100,0	124,8	1 045,9	100,0	
Energi	785,9	85,3	124,8	910,7	87,1	
Udnyttelse af Fællesskabets egne ressourcer	553,1	60,0	124,8	677,9	64,8	
<i>Vandkraft og geotermisk energi</i>	<i>84,6</i>	<i>9,2</i>	<i>45,4</i>	<i>130,0</i>	<i>12,4</i>	
<i>Kerneenergi</i>	<i>305,6</i>	<i>33,1</i>	—	<i>305,6</i>	<i>29,2</i>	
<i>Kulbrinter</i>	<i>45,0</i>	<i>4,9</i>	—	<i>45,0</i>	<i>4,3</i>	
<i>Fast brændsel</i>	<i>115,3</i>	<i>12,5</i>	<i>79,4</i>	<i>194,7</i>	<i>18,6</i>	
<i>Alternative energikilder</i>	<i>2,6</i>	<i>0,3</i>	—	<i>2,6</i>	<i>0,2</i>	
Energibesparelser	68,5	7,4	—	68,5	6,6	
Importspredning ⁽²⁾	164,3	17,9	—	164,3	15,7	
<i>naturgas</i>	<i>124,9</i>	<i>13,6</i>	—	<i>124,9</i>	<i>12</i>	
<i>el og kul</i>	<i>39,4</i>	<i>4,3</i>	—	<i>39,4</i>	<i>3,8</i>	
Kommunikation	32,3	3,5	—	32,3	3,1	
Transport	32,3	3,5	—	32,3	3,1	
<i>Jernbaner</i>	—	—	—	—	—	
<i>Veje og ingeniørarbejder</i>	<i>6,7</i>	<i>0,7</i>	—	<i>6,7</i>	<i>0,6</i>	
<i>Søtransport</i>	—	—	—	—	—	
<i>Luftransport</i>	<i>25,6</i>	<i>2,8</i>	—	<i>25,6</i>	<i>2,4</i>	
Telekommunikation	—	—	—	—	—	
Andre infrastrukturer	—	—	—	—	—	
Miljøbeskyttelse	5,0	0,6	—	5,0	0,5	
Industrielt samarbejde	90,4	9,8	—	90,4	8,6	
Forskning og ny teknologi	7,5	0,8	—	7,5	0,7	
— At fratække for finansieringsbidrag med flere formål	— 241,3	—	—	— 241,3	—	
Total	2 281,2		277,0	2 558,2		

(1) Beløb i løbende priser omregnet til dagskurser. En oversigt over en så lang periode må fortolkes med forsigtighed, idet oplysningerne om de forskellige år påvirkes af prisudviklingen samt af de kursændringer, der er sket i perioden 1958—1979.

(2) F.eks. gasrørledninger, investeringer til fremme af eksporten, anlæg, der muliggør fyring af kraftværker med importeret kul, osv.

1958—1979 (1)		Økonomipolitisk formål
Mio RE	% Af Bankens egne midler	
8 551,1	100,0	Regionudvikling
83,8	1,0	Belgien
134,9	1,6	Danmark
372,6	4,3	Forbundsrepublikken Tyskland
1 287,6	15,1	Frankrig
606,7	7,1	Irland
3 951,1	46,2	Italien
4,0	—	Luxembourg
70,5	0,8	Nederlandene
2 039,9	23,9	Det forenede Kongerige
243,3	100,0	Modernisering og omstilling af virksomheder
4 457,8	100,0	Fælles europæisk interesse
3 165,8	70,9	Energi
2 524,1	56,5	Udnyttelse af Fællesskabets egne ressourcer
213,0	4,8	Vandkraft og geotermisk energi
1 420,8	31,9	Kerneenergi
666,8	14,9	Kulbrinter
220,9	4,9	Fast brændsel
2,6	—	Alternative energikilder
74,0	1,7	Energibesparelser
567,7	12,7	Importspredning (2)
472,9	10,6	naturgas
94,8	2,1	el og kul
850,8	19,1	Kommunikation
760,6	17,1	Transport
103,9	2,3	Jernbaner
550,6	12,4	Veje og ingeniørarbejder
47,9	1,1	Søtransport
58,2	1,3	Luftransport
90,2	2,0	Telekommunikation
21,2	0,5	Andre infrastrukturer
25,6	0,6	Miljøbeskyttelse
364,4	8,2	Industrielt samarbejde
30,0	0,7	Forskning og ny teknologi
— 1 597,7	—	— At fratrække for finansieringsbidrag med flere formål
11 654,5		Total

Bankens finansieringsbidrag af NICs midler skal opfylde Rådet for De europæiske Fællesskabers retningslinier, som Kommissionen for De europæiske Fællesskaber lægger til grund for sin afgørelse af, hvilke projekter der kan komme på tale. Bestemmelserne vedrørende bevilling af rentegodtgørelserne inden for rammerne af EMS er ligeledes indeholdt i en særlig forordning (jf. indledningen, s. 11).

I henhold til Rådet for De europæiske Fællesskabers afgørelse om bemyndigelse til optagelse af en første lånetranche på 500 mio kan de af NICs midler finansierede projekter inddeles i to hovedgrupper:

— Infrastruktur- og energiprojekter, der bidrager til at mindske de regionale forskelle samt til at forbedre beskæftigelsessituationen. Disse projekter kan grupperes sammen med projekterne af regional interesse;

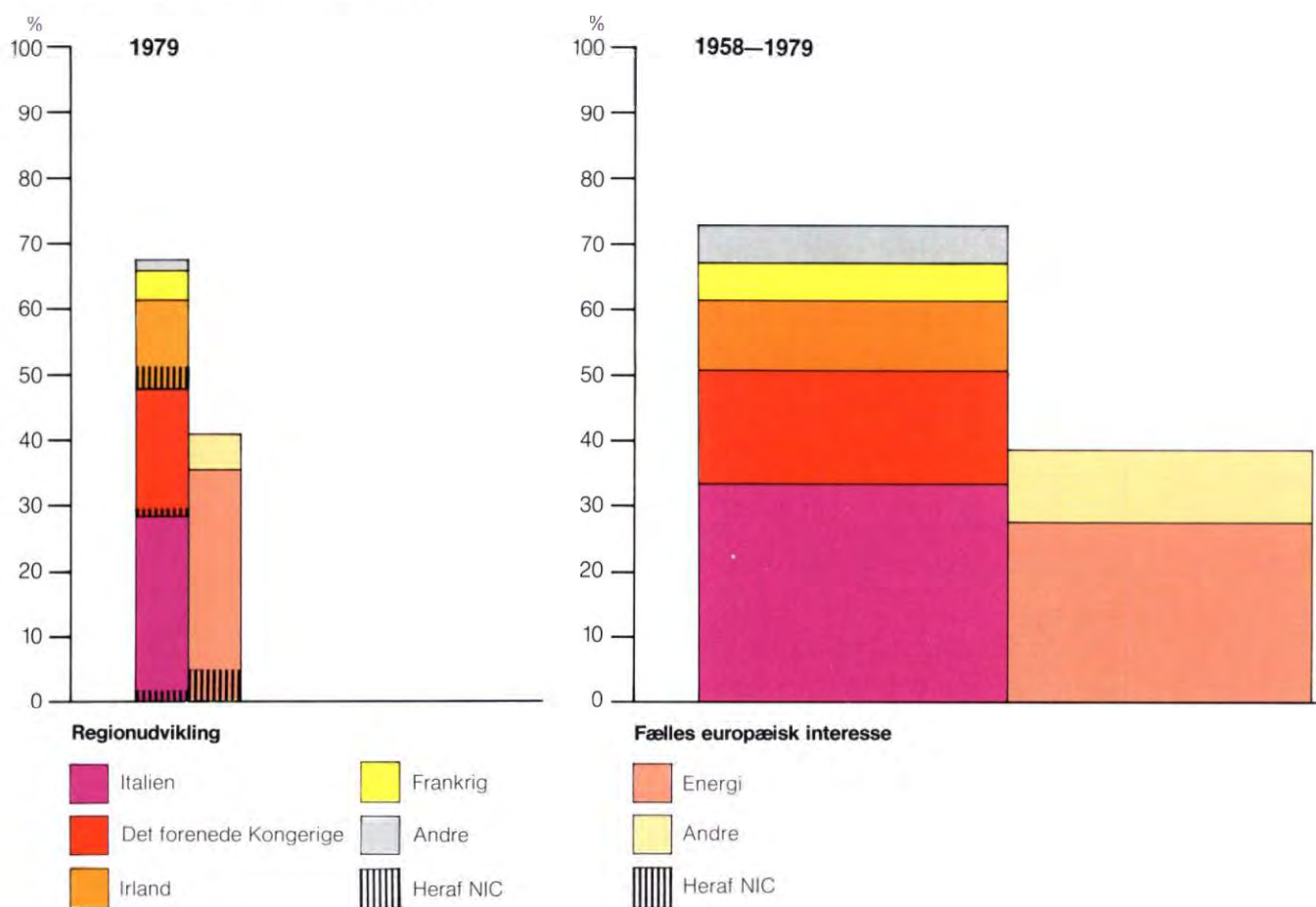
— energiprojekter, der bidrager til at øge Fællesskabets uafhængighed, dets forsyningssikkerhed og diversificeringen af dets forsyningskilder, som vedrører udnyttelse, transport og lagring af energiressourcer, eller som muliggør energibesparelser eller udnyttelse af alternative energikilder. Disse projekter kan grupperes sammen med projekterne af fælles europæisk interesse.

Banken er blevet bemyndiget til at yde disse lån på Fællesskabets vegne samt for dets regning og risiko. Den modtager således låneansøgningerne, og efter at Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har truffet afgørelse om, hvorvidt de forelagte projekter kan komme på tale, foretager den projektbedømmelsen efter sin normale fremgangsmåde og i overensstemmelse med sine vedtægter og sædvanlige kriterier, ligesom den træffer lånebeslutningen og varetager lånadministrationen. Kommissionen fører forhandlingerne om låntagningen og overfører derefter provenuet til Banken, som om nødvendigt sørger for dets midlertidige anbringelse.

Af den første tranche af NIC har Banken i samarbejde med Kommissionen for De europæiske Fællesskaber bevilget eller undertegnet aftaler om ni lån på i alt 277 mio i Det forenede Kongerige (105,3 mio), Irland (86,7 mio) og Italien (85 mio) (jf. s. 47). Seks lån på 152,2 mio gik til infrastruktur- og energiprojekter, der bidrager til at udjævne de regionale forskelle gennem forbedring af vandforsyningen (Irland, Skotland og

Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1979 og 1958–1979

Fordeling på økonomipolitiske hovedformål (1)



(1) Visse projekter tjener flere formål, jf. s. 25 og tabel 2, s. 24

Puglien) og elforsyningen (Irland) såvel som gennem udbygning af vej- og telekommunikationsforbindelserne (Irland), medens de resterende tre lån på 124,8 mio stilledes til rådighed for projekter, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets højt prioriterede mål på energiområdet gennem udnyttelse af dets egne energikilder. De omfatter således opførelse af to vandkraftværker i Piemonte og Wales samt en række geotermiske kraftværker i Toscana.

* *

Af disse finansieringsbidrag af Bankens og NICs midler var 33 på i alt 878,4 mio forbundet med den rentegodtgørelse på 3 procentpoints årligt, der kan ydes inden for rammerne af EMS (jf. s. 11) ⁽¹⁾. Heraf afholdtes 29 af Bankens egne midler (791 mio), og fire af NICs midler (87,4 mio). De således finansierede projekter gennemføres i Italien (618,9 mio) og Irland (259,5 mio). Denne fordeling udtømte den budgetmæssige bevilling på 200 mio, der var afsat til dækning af rentegodtgørelsernes aktualiserede totalbeløb i 1979, på nær 3,4 mio, der vil blive overført til regnskabsåret 1980. De lån, hvortil der er ydet rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS, er tydeligt markeret i de kapitler, der omhandler lånene af Bankens egne midler (s. 42-46) og lånene af NICs midler (s. 47).

* *

Stigningen i den samlede långivning af midler fra såvel Banken som det nye fællesskabsinstrument bevirkede en betydelig tilførsel af kapital til de lande og regioner, der kendetegnes af de mest akutte strukturproblemer. Denne kapitaltilstrømning lettede finansieringen af højt prioriterede projekter, der således kunne gennemføres hurtigere, især i lande, hvor de nationale investorer var tilbageholdende med at forpligte sig på lang sigt, eller som kendetegnedes af betalingsbalanceproblemer.

De samlede lån, der af Bankens og NICs midler stilledes til rådighed for projekter for udvikling af vanskeligt stillede regioner, steg i 1979 med 18,2 % og repræsenterer nu over to tredjedele af Bankens aktivitet i Fællesskabet. Ni tiendedele heraf gik til projekter i Italien, Det forenede Kongerige og Irland.

Lånene til projekter af fælles europæisk interesse viste dog en endnu større stigning (plus 58 %) især for så vidt angår projekter, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets energipolitik (plus 67 %).

Långivningen til store energi- eller vandprojekter (vandforsyning, spildevandsbehandling og kunstvand) steg betydeligt og udgør fortsat hovedparten af Bankens aktivitet sammen med projekter for omfattende infrastrukturer for transport og telekommunikation. Det kom dog til et klart genopsving i lånene til projekter i industrisektoren og som følge heraf tillige inden for landbrug og tjenesteydelser. Disse lån ydedes alle af Bankens egne midler. Der var i tiltagende grad tale om sublån under globallån til mindre og mellemstore projekter, hvis antal næsten tredobledes, medens beløbet næsten fordobledes.

De i 1979 bevilgede lån indgik i finansieringen af 515 projekter (mod 235 i 1978), når medregnes de projekter, hvortil der ydedes sublån. De samlede udgifter hertil kan anslås til knap 7,1 mia, hvoraf lånene i gennemsnit dækkede 32,3 % (mod 28,1 % i gennemsnit i 1978) eller 36,2 % under indregning af lånene af NICs midler. De mindre og mellemstore projekter modtog de største procentvise finansieringsbidrag.

De i 1979 finansierede projekter ventes direkte at ville skabe ca. 24 000 permanente arbejdspladser (mod 11 000 i 1978) og sikre knap 11 000 andre, hovedsagelig i industrien.

Energiprojekterne og de forskellige infrastrukturprojekter, hovedsagelig for vandbygning, fremmer på længere sigt skabelsen af et større antal permanente arbejdspladser, især indirekte som følge af de produktive aktiviteter, hvis udvikling de danner grundlaget for. Endvidere har de nødvendige arbejder og leverancer i forbindelse med etableringen af disse anlæg — i lighed med industriprojekterne — betydelige direkte og indirekte midlertidige virkninger på beskæftigelsen i anlægsperioden, som undertiden er forholdsvis lang. Disse midlertidige virkninger af de projekter, til hvis finansiering Banken bidrog i 1979, kan anslås til knap 500 000 mandår, svarende til ca. 145 000 arbejdspladser de to første år og derefter gradvis færre. Under hensyntagen til de tilsvarende virkninger af de projekter, der finansieredes de to foregående regnskabsår, kan det anslås, at Bankens finansieringsbidrag i 1979 sikrede ca. 360 000 arbejdstagere beskæftigelse.

⁽¹⁾ Efter indregning af en rentegodtgørelse, der i begyndelsen af 1980 bevilgedes til lån nr. 121 af NICs midler (jf. s. 47) er i alt 34 lån hidtil blevet forbundet med rentegodtgørelser på tilsammen 913,3 mio (29 lån på 791 mio af Bankens egne midler og 5 lån på 122,3 mio af NICs midler). Det bemærkes, at det samlede lånebeløb i regningsenheder, hvortil der er ydet rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS, i denne beretning afviger noget fra det lånebeløb, som Kommissionen for De europæiske Fællesskaber anfører i sin årsberetning. Dette skyldes, at omregningen til regningsenheder er fortaget på grundlag af forskellige kurser.

Lån til projekter af regional interesse

Lånene til projekter, der fremmer regionudviklingsbestræbelserne, udgjorde 1 570,6 mio af Bankens egne midler og 152,2 mio af NICs midler eller i alt 1 722,8 mio. De bevilgedes i dels Italien (42 %), Det forenede Kongerige (29,5 %), Irland (knap 20 %) og Frankrig (godt 7 %), dels Danmark, Belgien og Forbundsrepublikken Tyskland, der alle tegnede sig for mindre beløb. De var fordelt på projekter for kunstvanding, vandforsyning og spildevandsbehandling (477,3 mio af egne midler og 90,1 mio af NICs midler), energiprojekter (344,2 mio af egne midler og 24,7 mio af NICs midler), telekommunikationsprojekter (265,3 mio af egne midler og 18 mio af NICs midler), infrastrukturer for transport (121,6 mio af egne midler og 19,4 mio af NICs midler) samt industriprojekter (352,1 mio af egne midler).

Knap to tredjedele af de samlede finansieringsbidrag tilflød forehavender i meget højt prioriterede regioner, såsom Irland, Mezzogiorno, Nordirland og Grønland. Knap fire femtedele var koncentreret i regioner, hvor ledigheden er over 25 % højere end gennemsnittet i Fællesskabet.

I **Italien**, der tegnede sig for en stigning på over 80 % i 1978, hvor Banken stillede 688,7 mio til rådighed for regionudvikling, beløb lånene af egne midler sig til 683,4 mio, hvortil kommer lån af NICs midler på 39,6 mio. Det samlede udlånsbeløb blev således på 723 mio, hvoraf over ni tiendedele bevilgedes i Mezzogiorno.

I Mezzogiorno var knap 60 % af finansieringsbidragene forbeholdt projekter i Puglien, i Abruzzerne og på Sicilien, medens knap 30 % gik til projekter af interesse for flere regioner i form af dels lån til energi- og telekommunikationsprojekter, dels globallån.

Lånene til kunstvandings- og vandforsyningsprojekter steg betydeligt, nemlig til 239 mio af Bankens egne midler (mod 147,7 mio i 1978), hvortil kommer 39,6 mio af NICs midler, således at de i alt udgjorde 279,2 mio. Bankens finansieringsbidrag af egne midler i energisektoren repræsenterede 140 mio, medens infrastrukturer for transport og telekommunikationsprojekter tegnede sig for 81,9 mio. Lånene til industriprojekter (219,1 mio af egne midler mod 126,9 mio i 1978) viste stor fremgang. Hovedparten heraf gik til forehavender i automobil- og dækindustrien eller stilledes til rådighed for mindre og mellemstore industriprojekter i form af globallån.

Ca. en tredjedel af bevillingerne i Syditalien var koncentreret i Puglien. Ud over et lån til en fabrik for fremstilling af bilmotorer gik de hovedsagelig til infrastrukturer for vand af interesse for flere regioner. Disse projekter udarbejdes og gennemføres af Cassa per il Mezzogiorno. Som eksempler kan nævnes Pertusilloakvædukten, der leverer drikkevand til halvanden million indbyggere, hovedsagelig i provinsen Bari, samt de nødvendige anlægsarbejder med henblik på kunstvanding af dels 20 000 ha i provinsen Taranto, dels 23 600 ha sydøst for Foggia.

Endvidere bevilgede Banken lån til to projekter for forbedring af vandforsyningen i provinserne Avellino og Benevento (**Campanien**) samt med henblik på kunstvanding og dræning af 11 800 ha landbrugsjord i provinsen Campobasso (**Molise**).

Gasrørledningen mellem Algeriet og Italien — ca. 55 % af den transporterede gas skal stilles til rådighed for forbrugere i Mezzogiorno — modtog to nye lån, der skal indgå i finansieringen af dels afsnittet over **Sicilien** fra vest- til østkysten, dels afsnittet over Messinastrædet og gennem **Calabrien**.

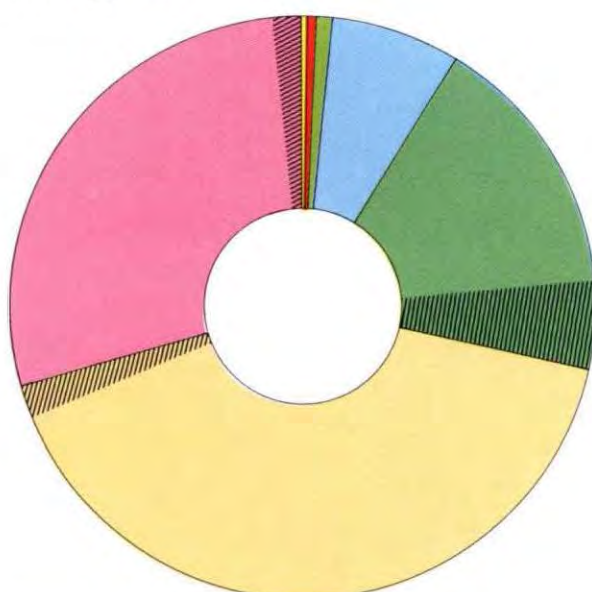
På Sicilien bevilgede Banken såvel et globallån som en række individuelle lån med henblik på etablering af Syrakus' industriområde, anlæg af den vestlige ringvej omkring Catania, der skal forbedre forbindelserne mellem Palermomotorvejen og Syrakus' og Augustas industriområder, samt omstrukturering og modernisering af en dækfabrik nær Messina.

Inden for automobilindustrien, hvis kapacitet for en del gradvis overflyttes fra Nord- til Syditalien, ydede Banken nye finansieringsbidrag til en fabrik for fremstilling af lette transportkøretøjer i Atezza i **Abruzzerne** såvel som til to produktionsanlæg, ét for fremstilling af indsprøjtningsskuffer til dieselmotorer i Puglien, og ét for fremstilling af gearkasser i Termoli i Molise. Et projekt for opførelse af boliger til arbejdstagere i dette anlæg såvel som til arbejderne i fabrikerne i Cassino og Sulmona tegnede sig ligeledes for lån fra Banken. Endvidere deltog den i finansieringen af et projekt for udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af dybfrosne fødevarer i Cisterna di Latina i **Latium**.

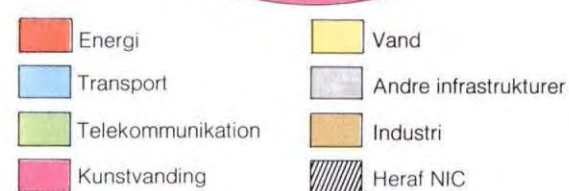
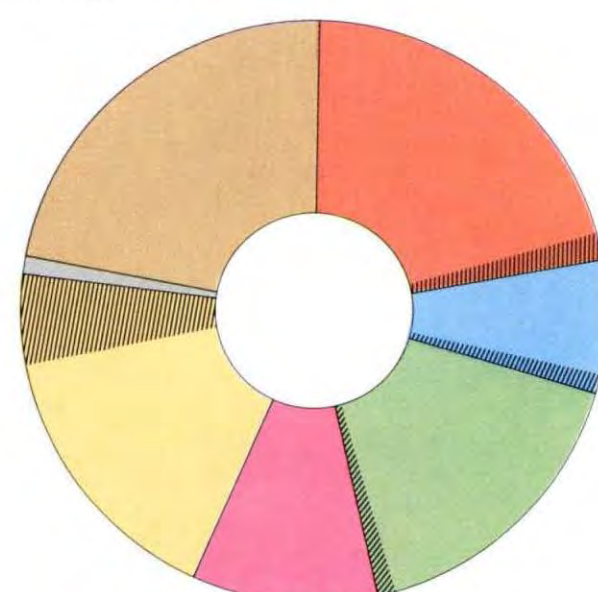
Endelig fortsatte Banken sin støtte til udviklingen af en differentieret forarbejdningsindustri i Mezzogiorno gennem ydelse af tre globallån på i alt 79,1 mio til formidlende organer, der har til opgave at finansiere mindre og mellemstore industriprojekter, nemlig Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale (ISVEIMER), Istituto Mobiliare Italiano (IMI) og Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia (IRFIS).

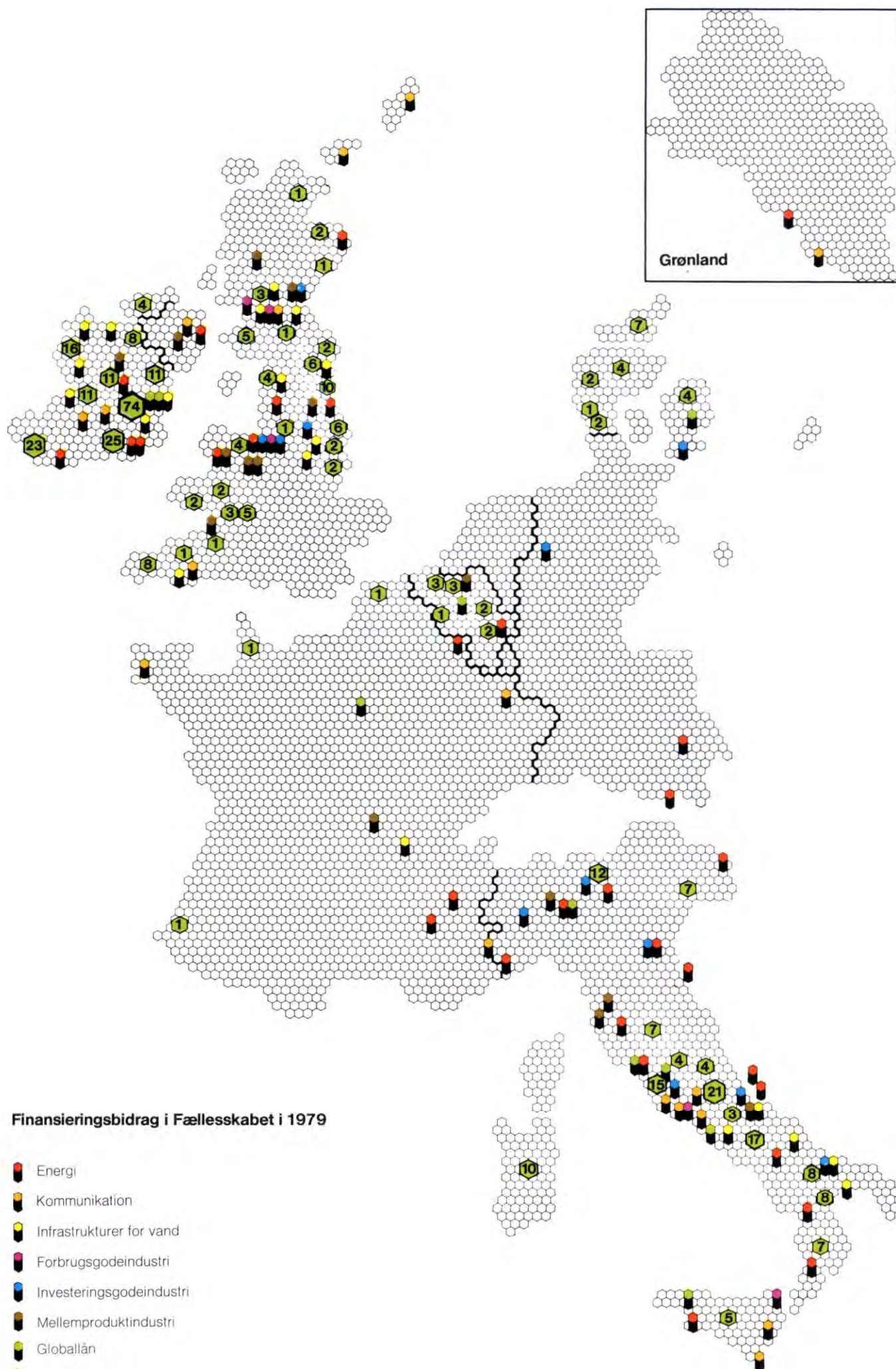
Lån af regional interesse i 1979

Fordeling på lande



Fordeling på brancher





I 1979 bevilgedes 94 sublån på i alt 35,5 mio under de løbende globallån til mindre og mellemstore industriprojekter og kvægbedrifter i Mezzogiorno. De således finansierede projekter gennemføres især i Abruzzerne (21 sublån på 6,7 mio), Campanien (17 sublån på 6,4 mio), Latium (15 sublån på 8,3 mio) og Sardinien (10 sublån på 5,4 mio), hvorefter følger Basilicata og Puglien (hver 8 sublån på henholdsvis 3,1 og 2,5 mio), Calabrien (7 sublån på 0,7 mio), Sicilien (5 sublån på 0,7 mio) og Molise (3 sublån på 1,7 mio). Disse sublåns gennemsnitlige størrelse, knap 0,4 mio, repræsenterer et fald i forhold til det gennemsnit på 0,5 mio i løbende priser, der kendetegnede perioden 1969—1978.

Uden for Mezzogiorno finansierede Banken ligeledes projekter af regional interesse. Den bevilgede således i alt 56,6 mio i form af dels et lån til udbygning af eltransmissionsnettet i området **Friuli-Venezia Giulia**, tre lån til fabrikker for fremstilling af biomedicinsk udstyr i **Piemonte**, en metalvarefabrik i **Toscana** og en dækfabrik i det centrale Latium, dels to globallån til henholdsvis Mediocredito Centrale og Centrobanca (Banca Centrale di Credito Popolare).

I 1979 gik 34 sublån på i alt 13,2 mio under løbende globallån til mindre og mellemstore projekter i egnsudviklingsområder i Midt- og Norditalien. De gennemføres i Trentino-Alto Adige (12 sublån på 5,3 mio), Toscana (7 sublån på 1,4 mio), Friuli-Venezia Giulia (7 sublån på 0,9 mio), Umbrien (4 sublån på 3,4 mio) og Mellemitalien (4 sublån på 2,2 mio). Disse sublån svarer i gennemsnit tilnærmelsesvis til sublånene i Syditalien.

I **Det forenede Kongerige** stillede Banken 482,2 mio af egne midler ⁽¹⁾ til rådighed for projekter af regional interesse (mod 351,9 mio i 1978), hvortil kommer 25,9 mio af NICs midler, hvilket tilsammen giver 508,1 mio.

Disse lån ydedes hovedsagelig til infrastrukturprojekter, der fremmer udviklingen og omstillingen af vanskeligt stillede regioner, især projekter for vandforsyning og spildevandsbehandling (151,3 mio af egne midler og 25,9 mio af NICs midler til et projekt i Skotland), infrastrukturer for kommunikation (148,6 mio af egne midler) og energiprojekter (118,3 mio af egne midler). Endvidere finansieredes en lang række industriprojekter (64 mio af egne midler), hovedsagelig i egnsudviklingsområder såsom Skotland (92,3 mio af egne midler og 25,9 mio af NICs midler eller i

alt 118,2 mio), Wales (108,6 mio), Nordirland (77,7 mio), Nordvestengland (54 mio), Nordengland (46,5 mio), Yorkshire and Humberside (46 mio) og Sydvestengland (11,2 mio). De sidstnævnte lån afholdtes af Bankens egne midler.

I **Skotland** vedrører tre af de finansierede projekter udnyttelsen af olieforekomsterne i Nordsøen. Det drejer sig om kraftværket i Peterhead, som kan fyres med den gas, der fremkommer ved udvindingen af olie, udbygningen af oliehavnen i Sullom Voe på den største af Shetlandsøerne samt en række infrastrukturer i forbindelse med havneanlæg på Orkneyøerne. Tre lån af egne midler og et lån af NICs midler gik til regionale myndigheder med henblik på dels forbedring af vandforsyningen i Strathclyde og anlæg af Monklandmotorvejen gennem Glasgow, dels vandforsyningsarbejder i forbindelse med etableringen af en række industriområder i Grangemouth, Falkirk, Stirling og Alloa såvel som i Cumbernauld New Town i det centrale Skotland. Hertil kommer vandbygningsarbejder og vejanlæg i Lothian Region, især i forbindelse med Livingston New Town.

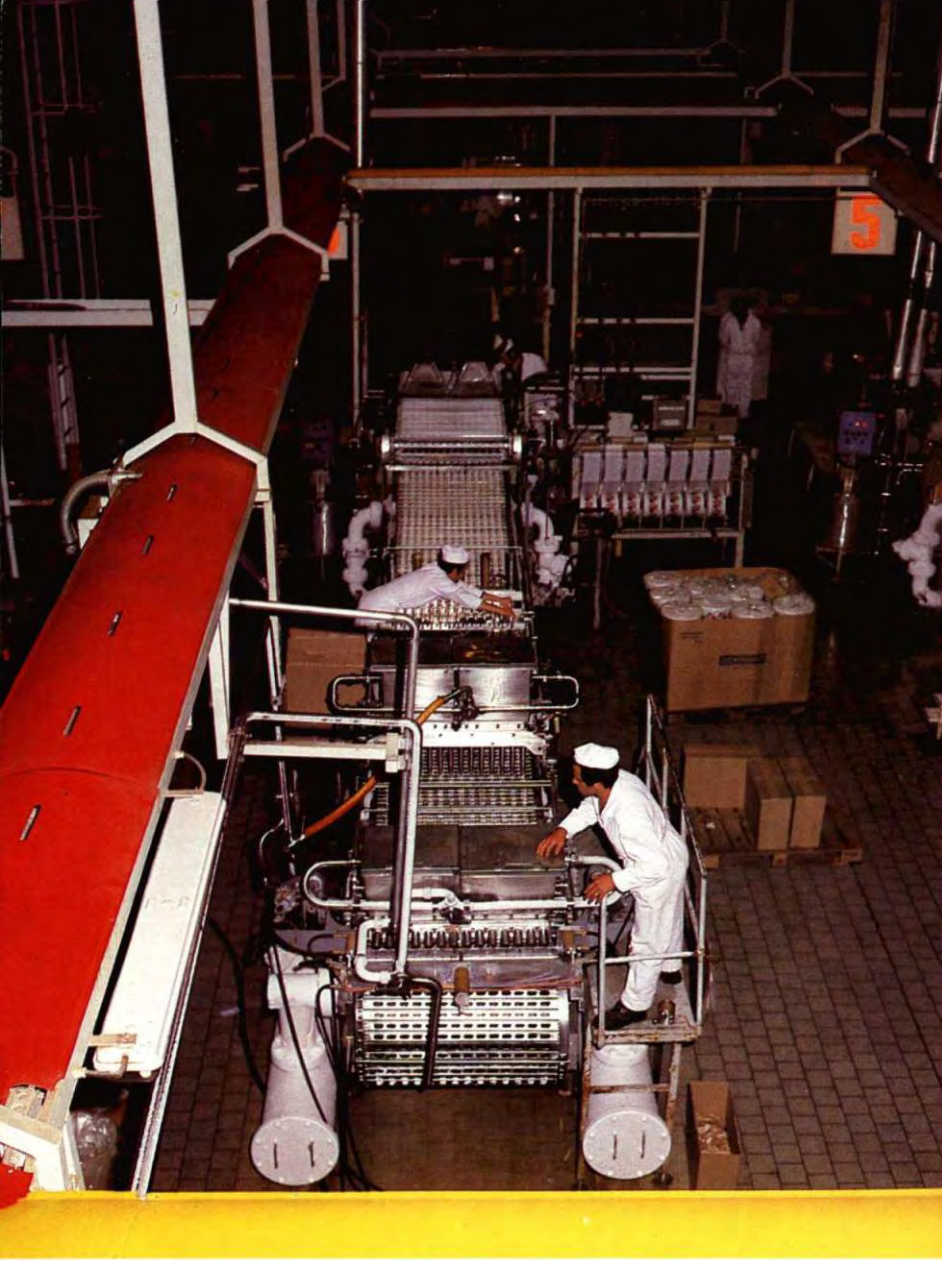
Fem andre lån af egne midler gik til industriprojekter, nemlig et aluminiumsværk i Lochaber, to fabrikker i Dundee, hvoraf den ene fremstiller udstyr til olieindustrien, den anden fittings, et projekt for modernisering af et trykkeri i Glasgow og et for udvidelse af en whiskyfabrik i Dumbarton.

I de øvrige egne af **Det forenede Kongerige** bevilgedes lånene til projekter af regional interesse udelukkende af Bankens egne midler.

Det største lån i **Wales** skal gøre det muligt at forbedre telekommunikationsnettet. Hertil kommer fire lån med henblik på udvikling af en diversificeret industri, nemlig til to fabrikker for emballering af drikkevarer og næringsmidler i Wrexham i Nordwales, en fabrik for fremstilling af mineraluld i Bridgend i Sydøstwales og en fabrik for fremstilling af plastartikler i Blaenau. Endelig stilledes et lån til rådighed for et projekt for udbygning af eltransmissionsnettet, der også er til gavn for Nordvestwales.

I **Nordirland** var lånet til det termiske kraftværk i Kilroot forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints, der afholdes af Den europæiske Fond for Regionaludviklings midler. Dette er første gang denne støtteform anvendes, på trods af at den har været hjemlet i forordningen om oprettelse af Regionaludviklingsfonden siden 1975. To andre lån skal indgå i et projekt for dels udbygning af vejnettet i områderne Belfast og Londonderry, dels modernisering af radialdækfabrikker i Belfast og Ballymena.

(1) Hvortil kommer bevillingerne i henhold til fuldmagts- og garantiaftalerne (jf s. 33).



I **Nordengland, Nordvestengland og Yorkshire and Humberside** bidrog Banken til finansieringen af en række projekter for vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling, der indgår i arbejdet med etablering af industriområder i Tyneside, Merseyside og Sheffield såvel som i det vestlige og sydlige Yorkshire. Den stillede endvidere lån til rådighed for opførelsen af en pumpefabrik i Leeds, en møbelfabrik i Runcorn, en fabrik for fremstilling af rør og byggeartikler i Brandon, en fabrik for fremstilling af turboladere i Skelmersdale og et projekt for modernisering af en fabrik for fremstilling af telekommunikationskabler sammesteds.

I **Sydvestengland** gik to lån til dels anlæg af industriområder og en lufthavn i Devon, dels projekter for vandforsyning i området Plymouth.

Endelig førte de to fuldmagts- og garantiaftaler, som Banken i 1977 og 1978 indgik med den britiske stat, til bevilling af 72 lån på i alt 50,3 mio med Bankens godkendelse. De gik til mindre og mellemstore industriprojekter i egnsudviklingsområder, hovedsagelig i Nordengland (28 bevillinger på 19,6 mio), Wales (17 bevillinger på 8,9 mio), Skotland (13 bevillinger på 8,3 mio) og Sydvestengland (9 bevillinger på 8,3 mio). Dernæst følger Yorkshire and Humberside (4 bevillinger på 4,8 mio) og Nordvestengland (1 bevilling på 0,4 mio).

Det samlede undlåndsbeløb i **Irland**, der stilledes til rådighed for projekter af regional interesse, tredobledes. Der bevilgedes således lån på 252,9 mio af egne midler og 86,7 mio af NICs midler, eller i alt 339,6 mio mod 110 mio i 1978. Denne stigning skyldtes især bevillingerne til projekter i energisektoren (79,3 mio af egne midler og 24,7 mio af NICs midler), vandforsynings- og spildevandsbehandlingsprojekter (70,1 mio af egne midler og 24,7 mio af NICs midler), projekter inden for landbrug, skovbrug og landbrugsindustri (37,1 mio af egne midler) samt industriprojekter (22,6 mio af egne midler). Hertil kommer projekter for udvidelse og modernisering af telekommunikationsnettet samt forbedring af vejnettet, der modtog finansieringsbidrag på 43,9 mio af egne midler og 37,3 mio af NICs midler.

I energisektoren gik lånene til et projekt for opførelse af et termisk kraftværk og installation af tre gasturbinerogeneratore til dækning af efterspørgslen ved spidslast i Aghada i området Cór, som er landets største industricenter efter Dublin. Endvidere finansierede Banken en forbedring af det irske eltransmissions- og distributionsnet, et projekt i Midtirland for fremstilling af tørvebriketter til brug i private centralvarmeanlæg samt projekter for udnyttelse af tørveforerster med henblik på fyring af kraftværker, der

leverer 20 % af landets samlede elproduktion. De to sidstnævnte projekter, til hvis finansiering Banken har bidraget siden 1976, vil gøre det muligt at erstatte ca. 450 000 t importeret olie om året med tørv.

De fem store projekter for vandforsyning og spildevandsbehandling fremmer den økonomiske og industrielle udvikling i Dublinområdet samt i 14 af de 23 grevskaber i områderne Connaught, Munster og Leinster. Endvidere bevilgede Banken et lån til dræning af 58 000 ha landbrugsjord i disse tre provinser. Hertil kommer, at den for første gang i Fællesskabet deltog i finansieringen af et projekt for genplantning af ca. 40 000 ha skov, anlæg af veje med henblik på fremme af skovbruget og erhvervelse af skovningsudstyr. Banken ydede ligeledes et globallån til Agricultural Credit Corporation med henblik på finansiering af visse projekter for modernisering af landbrug og mindre landbrugsindustriprojekter samt to nye globallån til Industrial Credit Company, der agter at anvende provenuet til finansiering af mindre industriprojekter.

Under de løbende globallån stilledes 183 sublån på i alt 20,6 mio til rådighed for mindre industri- og landbrugsprojekter (mod 23 sublån på 2,7 mio i 1978). Disse sublån beløber sig gennemsnitligt til 110 000 regningsenheder.

I de øvrige medlemsstater bevilgede Banken udelukkende lån af egne midler.

I **Frankrig** beløb lånene til projekter af regional interesse sig til 123,8 mio. Hovedparten heraf gik til projekter for udvidelse og forbedring af telekommunikationsnettet i Lorraine, som er særlig hårdt ramt af stålkrisen. I Bretagne og Rhône-Alperne ydede Banken to lån, ét til et anlæg for rensning af olietanke i Brest, og ét med henblik på opførelse af Villerestdæmningen. Denne dæmning skal bidrage til regulering af Loirefloden og vil således mindske såvel vandmangelen som oversvømmelsesfaren, samtidig med at den vil gøre det muligt at producere elektricitet. I Auvergne gav Banken et lån til en fabrik for fremstilling af mineraluld til isoleringsformål i St-Eloy-les-Mines.

Endelig modtog Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales et globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore infrastrukturer af regional interesse. I 1979 gik tre sublån på i alt 4,4 mio under dette globallån til havneinfrastrukturer i Cherbourg (Nedre Normandiet), Bayonne (Aquitainen) og Calais (Nordfrankrig-Pas-de-Calais).

To tredjedele af lånene i **Danmark** stilledes til rådighed for to projekter i Grønland (10,2 mio af i alt 15,6 mio). Det ene omfatter opførelse af et termisk elværk i Holsteinsborg på vestkysten, det andet en udbygning af UHF-telekommunikationsnettet. Hertil kommer et lån til en udvidelse af en fabrik for fremstilling af spøjter og sprøjteudstyr til landbrug og gartnerier på Falster. Endelig optog den danske stat et nyt globallån. I 1979 bevilgedes 21 sublån på i alt 5,5 mio under de løbende globallån til mindre og mellemstore projekter i egnsudviklingsområder, heraf 4,5 mio vest for Store Bælt og 1 mio øst for Store Bælt.

I de øvrige medlemsstater var långivningen til projekter af regional interesse mere begrænset. I **Belgien** ydedes et lån til en fabrik for fremstilling af selvkøbende produkter til industrielle formål nær Turnhout (provinsen Antwerpen) i det øjemed at diversificere industrien i et område, som endnu er stærkt domineret af beklædnings- og skotøjsvirksomheder. Endvidere opbruges Bankens andet globallån til Société Nationale de Crédit à l'Industrie gennem bevilling af 11 sublån på 6,2 mio til industriprojekter i egnsudviklingsområder. I **Forbundsrepublikken Tyskland** skal et lån til et industriprojekt i Westmünsterland fremme diversificeringen af dette områdes økonomi.

Lån til projekter af fælles europæisk interesse

Lånene til projekter af fælles europæisk interesse beløb sig til 921,1 mio af egne midler og 124,8 mio af NICs midler. Af disse i alt 1 045,8 mio gik knap 90 % til projekter, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets mål på energiområdet, idet de stilledes til rådighed for projekter for udnyttelse af Fællesskabets egne energiresourcer (533,1 mio af egne midler og 124,8 mio af NICs midler), spredning af importen (164,3 mio af egne midler) og energibesparelser (68,5 mio af egne midler). De projekter, som har modtaget finansieringsbidrag de tre sidste år, ventes at kunne mindske Fællesskabets årlige olieimport med ca. 38 mio t eller 8 % af den mængde, som Rådet for De europæiske Fællesskaber har opstillet som mål for 1985.

I overensstemmelse med Fællesskabets retningslinier bidrog Banken til finansieringen af projekter for *udnyttelse af Fællesskabets egne energikilder*. Kernekraftprojekter tegnede sig for fem lån af egne midler på i alt 254,1 mio. De gik til to kraftværker i Det forenede Kongerige, nemlig i Hartlepool i Teesside og Heysham i Lancashire. I Frankrig bevilgedes et lån til kraftværket i Creys-Malville i Alperne, hvis hurtige formeringsreaktor kendetegnes af et mindre specifikt uranforbrug end letvandsreaktorerne, ligesom der ydedes et lån til et projekt for forbedring af drifts- og sikkerhedsforholdene i Ardennerkraftværket i Chooz. De to sidstnævnte projekter, som i alt repræsenterer 1 200 MW, vil ved deres ibrugtagning gøre det muligt at spare 1,6 mio t olieækvivalent årligt. Disse fem kraftværkers produktion vil bidrage til at reducere olieimporten med knap 6,5 mio t. Til industrier, der leverer udstyr til kernekraftværker, formidledes to lån på i alt 51,1 mio, nemlig ét til fortsættelsen af opførelsen af uranberigningsanlægget EURODIF i Tricastin i Sydøstfrankrig, der arbejder efter gasdiffusionsprincippet, og ét i Forbundsrepublikken Tyskland i et område, der domineres af tekstilindustri, med henblik på opførelse af en fabrik for samling af centrifuger til brug i uranberigningsanlæg.

Hertil kommer, at Banken i sin egenskab af Euratoms befuldmægtigede sammen med Kommissionen for De europæiske Fællesskaber undertegnede aftaler om lån til kernekraftværkerne i Alto Lazio i Italien (33,8 mio), Doel i Belgien (50,2 mio) og Super-Phénix i Creys-Malville i Frankrig (68,3 mio). Disse finansieringsbidrag, der bogføres i Den særlige Afdeling (jf. s. 71), ydes på grundlag af Bankens projektbedømmelse, ligesom den varetager lånadministrationen. De indgår ikke i Bankens aktivitetsstatistikker, idet finansieringsbeslutningen træffes af Kommissionen.

Banken bidrog ligeledes til opførelsen af to pumpekraftværker (182,2 mio af egne midler og 114,3 mio af NICs midler), som skal anvende den uudnyttede kapacitet, der opstår om natten, til fyldning af et reservoir med henblik på produktion af vandkraft ved spidslast. Det drejer sig om kraftværket i Alto Gesso i de italienske Alper, der er på 1 190 MW, og kraftværket i Dinorwic i Wales, som med sine 1 680 MW er det største i Europa.

Tre andre projekter, hvis finansiering (17,7 mio af egne midler) allerede er nævnt i afsnittet om projekter af regional interesse, fremmer ligeledes udnyttelsen af Fællesskabets egne energiresourcer, nemlig Villerestdæmningen i Frankrig, der omfatter et vandkraftværk på 60 MW, samt et projekt for udnyttelse af tørveforekomster til fyring af termiske kraftværker og opførelse af en brikkefabrik i Irland.

Endvidere bevilgedes fire lån af egne midler på i alt 24,2 mio med henblik på udnyttelse af mindre gas- eller olieforekomster, nemlig tre i Adriaterhavet og to i Norditalien. Hertil kommer lån på i alt 20,8 mio af egne midler til en række forskellige projekter i Skotland i forbindelse med udnyttelsen af olieforekomsterne i Nordsoen, som allerede er nævnt i afsnittet om projekter af regional interesse, nemlig udvidelsen af oliehavnen i Sullom Voe på Shetlandsøerne, forbedringen af havneinfrastrukturen på Orkneyøerne og udvidelsen af en fabrik for fremstilling af udstyr til olieindustrien i Dundee.

Endelig stilledes to lån til rådighed for projekter for udnyttelse af alternative energikilder, hvoraf det ene

afholdtes af NICs midler og skal muliggøre opførelsen af fem geotermiske kraftværker, medens det andet, der afholdtes af Bankens egne midler, skal indgå i finansieringen af et projekt for omstrukturering og modernisering af anlæg for fremstilling af solfangere til varme anlæg, der gennemføres i et vanskeligt stillet område i Toscana.

Bevillingerne til projekter for *spredning af importen* var hovedsagelig koncentreret om udbygninger af gasrørledningsnettet (124,9 mio af egne midler). De indgik således i finansieringen af et 470 km langt afsnit af den allerede omtalte rørledning for sikring af Fællesskabets forsyning med algerisk gas, der hovedsagelig vil blive tilbudt forbrugere i Mezzogiorno. Hertil kommer SAIPEMs erhvervelse af udstyr til lægning af rørledninger på land, som hovedsagelig vil blive anvendt i forbindelse med gasrørledningen Algeriet—Italien, og opførelsen af gasrørledningen MEGAL, der skal føre naturgas frem fra Sovjetunionen.

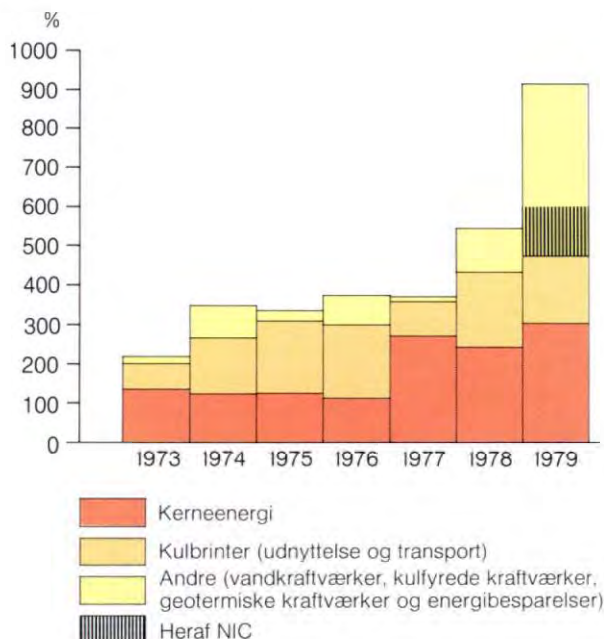
Endvidere bevilgede Banken et lån af egne midler med henblik på udnyttelse af vandkraftressourcerne i Zillertal (det østrigske Tyrol). Halvdelen af produktionen i dette område er forbeholdt det tyske net. Banken finansierede dette projekt, der gennemføres uden for medlemsstaternes områder, på grund af dets betydning for Fællesskabets energiforsyning, efter at Styrelsesrådet havde givet Banken særlig bemyndigelse hertil i overensstemmelse med vedtægternes artikel 18.

Finansieringsbidragene til projekter for *energibesparelse* beløb sig til 68,5 mio af egne midler mod 5,5 mio i 1978. De omfatter i Italien etablering af et system for integreret styring af al elproduktion og -transmission i landet, et fjernvarmenet i Brescia samt en modernisering af et varmekraftværk i en fabrik i Magenta. I Grønland vil det nye elværk i Holsteinsborg blive tilsluttet fjernvarmenettet. I Skotland vil en omstrukturering af et aluminiumsværk muliggøre en bedre eludnyttelse, og i Wales vil der blive opført en fabrik for fremstilling af mineraluld til isoleringsformål. De tre sidstnævnte projekter er allerede omtalt i afsnittet om projekter af regional interesse (i alt 11,5 mio).

Infrastrukturprojekter for **transport** af fælles europæisk interesse tegnede sig for to lån (32,3 mio af egne midler), nemlig ét til Fréjusvejtunnelen, der forbinder Arcdalen (Savoyen) og Rochemollesdalen (Piemonte), og som vil være farbar hele året, og ét med henblik på erhvervelse af otte fly af typen Airbus A 300 B 4 til Alitalia, der agter at indsætte dem på linier mellem medlemsstaterne.

Finansieringsbidrag af fælles interesse i energisektoren 1973–1979

Mio RE



To lån af egne midler på i alt 90,4 mio stilledes i Italien til rådighed for industriprojekter, som foruden at være af regional interesse ligeledes er et resultat af et **samarbejde mellem virksomheder fra flere medlemsstater**. Der vil således blive opført en fabrik for fremstilling af lette transportkøretøjer i Abruzzerne af et selskab, som er blevet oprettet af Fiat og Peugeot-Citroën i fællesskab, ligesom en italiensk specialvirksomhed, der arbejder nært sammen med belgiske og franske virksomheder, agter at etablere en fabrik for fremstilling af teknisk kompliceret biomedicinsk udstyr.

Banken har ligeledes bevilget et lån af egne midler til en udvidelse af en station for satellittelekommunikation i Abruzzerne, der er et egnsudviklingsområde. Dette projekt bidrager dog samtidig til udviklingen af en **avanceret teknologi** af interesse for Fællesskabet. Endelig vil lånet af Bankens egne midler til et anlæg for rensning af olietanke og ballastvand i Bretagne, som allerede er nævnt blandt projekterne af regional interesse, fremme bestræbelserne for **miljøbeskyttelse** i et område af Fællesskabet, som er særlig udsat for faren for olieforurening.

Lån til projekter for modernisering og omstilling af virksomheder

Banken ydede i 1979 i alt 30,8 mio i lån af egne midler til projekter for modernisering og omstilling af virksomheder samt skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder, der bidrager til at udvide og diversificere industrien i fire områder i Nord- og Midtitalien, som er stærkt afhængige af aktiviteter i tilbagegang. Disse lån gik til opførelsen af en fabrik for fremstilling af elektromekanisk udstyr i Dalmine (Lombardiet), en omstrukturering af anlæg for fremstilling af ethylen og acetylen i Rosignano i Toscana, to fabrikker for fremstilling af karrosserier til traktorer og sportsvogne i Modena og Maranello i Emilia-Romagna samt en modernisering af en fabrik for fremstilling af dæk til landbrugskøretøjer i Tivoli i det centrale Latium. Sidstnævnte projekt er ligeledes af regional interesse.

Blandt finansieringsbidragene af regional interesse stilledes 99,2 mio i øvrigt til rådighed for industriprojekter i områder under omstilling, heraf knap en tredjedel i form af sublån under globallånet til mindre og mellemstore projekter, medens 390,6 mio formidledes til infrastrukturer for fremme af etableringen af nye aktiviteter i disse områder. De samlede lån af egne midler, der direkte eller indirekte fremmer

projekter for modernisering eller omstilling af virksomheder eller skaber nye beskæftigelsesmuligheder i områder, som kendetegnes af vanskeligheder i visse brancher, beløb sig til 520,6 mio.

Fordeling på brancher

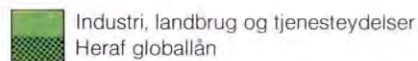
Lånene til projekter i energisektoren beløb sig til 997 mio af Bankens egne midler og 149,5 mio af NICs midler eller tilsammen 1 146,5 mio, svarende til knap 45 % af de samlede finansieringsbidrag i Fællesskabet. Projekter for vandforsyning, spildevandsbehandling og kunstvanding tegnede sig for 477,3 mio af egne midler og 90,1 mio af NICs midler eller i alt 567,4 mio. Til infrastrukturer for transport og telekommunikation bevilgedes 419,2 mio af egne midler og 37,4 mio af NICs midler (456,6 mio i alt). Endelig udlåntes 377,6 mio af egne midler til industriprojekter samt i mindre omfang projekter inden for landbrug og tjenesteydelser.

Den betydelige stigning i det samlede udlånsbeløb i **energiesektoren** (knap 60 % i forhold til 1978) skyldes hovedsagelig vandkraftværker og termiske kraftværker (338,1 mio af egne midler og 139 mio af NICs midler) samt kerneenergi projekter (301,6 mio af egne midler). Bevillingerne af egne midler til projekter for udnyttelse og transport af kulbrinter (149,1 mio) samt til eltransmissionsledninger (185,2 mio) forblev omfattende. Endelig ydedes en række finansieringsbidrag fra begge finansieringskilder til dels projekter for udnyttelse af tørveforekomster og geotermisk energi, dels fjernvarmeprojekter. Over tre fjerdedele af disse finansieringsbidrag stilledes til rådighed for projekter af fælles europæisk interesse, medens resten gik til projekter af regional interesse.

Hele lånebeløbet til diverse **andre infrastrukturer** repræsenterer ca. 40 % af de samlede bevillinger i regnskabsåret. Lånene til kunstvandings- og dræningsprojekter med henblik på forbedring og diversificering af landbrugsproduktionen i et område på ca. 113 000 ha i Syditalien og Irland beløb sig til 160,1 mio af egne midler. Til anlæg for vandforsyning og kloakering, som er en forudsætning for bevarelsen af de økonomiske aktiviteter i områder under udvikling eller omstilling, udlåntes 317,2 mio af egne midler og 90,1 mio af NICs midler. Visse af disse finansieringsbidrag på Sicilien og især i Skotland indgår i projekter for anlæg af industriområder og omfatter ligeledes etablering af adgangsveje og interne veje. Der formidledes betydelige midler til

Lån i Fællesskabet i 1979

Fordeling på brancher

**Energi****Kommunikation og diverse****Infrastrukturer for vand**

vejprojekter, havneanlæg og udstyr til luftfarten (153,9 mio af egne midler og 19,4 mio af NICs midler) såvel som til telekommunikationsprojekter (265,3 mio af egne midler og 18 mio af NICs midler) i Mezzogiorno, Wales, Lorraine, Irland og Grønland. Endvidere bevilgede Banken af egne midler dels et lån i Italien til et projekt for opførelse af arbejderboliger, dels et globallån i Frankrig til en offentlig kreditinstitution med henblik på finansiering af mindre infrastrukturprojekter, der gennemføres af lokale myndigheder.

Lånene af egne midler til projekter inden for **industri, landbrug og tjenesteydelser** beløb sig til 377,6 mio mod 262,6 mio i 1978. Denne stigning var hovedsagelig koncentreret i Italien. Generelt gik de største beløb til dels projekter inden for automobilindustrien, den mekaniske industri, forarbejdning af gummi samt papir- og træindustrien, dels et projekt for udvikling af skovbruget i Irland. Ca. 21 % af udlånsbeløbet i disse brancher stilledes til rådighed i forbrugsgodeindustrien, 34 % i mellemproduktindustrien og 45 % i investeringsgodeindustrien.

Ti globallån (137,1 mio mod 99,9 mio i 1978) til en række formidlende finansieringsorganer i Italien (101,1 mio), Irland, Belgien og Danmark åbner mulighed for ydelse af sublån på mellem 25 000 og 4 mio regningsenheder til mindre og mellemstore projekter i vanskeligt stillede områder.

Bevillingen af sublån under globallån viste en betydelig fremgang i 1979, idet 415 mindre og mellemstore projekter modtog 131,4 mio mod 155 projekter og 72,2 mio i 1978. Sublånes gennemsnitlige størrelse faldt fra 0,46 mio i 1978 til 0,32 mio. De finansierede projekter gennemføres hovedsagelig i Irland (183 projekter og 20,6 mio) og Italien (128 projekter og 48,8 mio), medens restbeløbet var fordelt mellem Det forenede Kongerige (72 projekter og 50,3 mio), Danmark (21 projekter og 5,5 mio) og Belgien (11 projekter og 6,2 mio). Knap 22 mio formidledes til 97 projekter inden for den mekaniske industri, ligesom knap 23 mio gik til 85 projekter i landbrugsfødevarerindustrien og landbruget. De øvrige sublån tilfaldt for størstedelens vedkommende projekter inden for den kemiske industri, tekstil-, læder- og papirindustrien, forarbejdning af gummi og forskellige brancher inden for byggesektoren.

De i 1979 tildelte sublån under globallån repræsenterer over en tredjedel af Bankens samlede bevilgninger til projekter inden for industri, landbrug og tjenesteydelser. De udgør et særlig effektivt bidrag til fremme af regionudviklingsbestræbelserne gennem mangfoldiggørelse af forskellige industrielle aktiviteter i stærkt arbejdskraftintensive brancher. De

Tabel 3: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1979**

Fordeling på brancher

3.1. Af Bankens egne midler

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Heraf sublån	I alt	Heraf sublån	
Energi, kommunikation og andre infrastrukturer	74	3	1 903,6	4,4	83,4
Energi	31		997,0		43,7
Produktion	22		686,9		30,1
<i>Kerneenergi ⁽¹⁾</i>	6		301,6		13,2
<i>Termiske kraftværker</i>	5		116,4		5,1
<i>Vandkraftværker</i>	4		221,7		9,7
<i>Varmeværk</i>	1		11,3		0,5
<i>Udnyttelse af kulbrinteforekomster</i>	4		24,2		1,1
<i>Brydning af fast brændsel</i>	2		11,7		0,5
Transport	9		310,1		13,6
<i>Elledninger</i>	5		185,2		8,1
<i>Gas- og olierørledninger</i>	4		124,9		5,5
Kommunikation	20	3	419,2	4,4	18,4
Transport	14	3	153,9	4,4	6,8
<i>Veje og ingeniørarbejder</i>	7		99,6		4,4
<i>Søtransport</i>	6	3	28,7	4,4	1,3
<i>Lufttransport</i>	1		25,6		1,1
Telekommunikation	6		265,3		11,6
Infrastrukturer for vand	21		477,3		20,9
Landbrugsforbedring	4		160,1		7,0
Vand (tapning, distribution, rensning)	17		317,2		13,9
Boliger	1		2,6		0,1
Globallån (resterende del) ⁽²⁾	1		7,5		0,3
Industri, landbrug og tjenesteydelser	459	415	377,6	131,4	16,6
Industri	411	378	343,4	125,8	15,0
Bjergværksdrift	10	10	5,9	5,9	0,3
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	8	7	4,3	2,8	0,2
Byggematerialer	26	24	16,2	10,7	0,7
Træindustri	39	38	17,4	8,5	0,8
Glas og keramik	11	11	4,7	4,7	0,2
Kemisk industri	26	25	22,6	13,8	1,0
Metallforarbejdning og mekanik	105	97	55,2	22,0	2,4
Biler og transportmateriel	10	5	108,6	2,7	4,7
Elektroteknisk og elektronisk industri	18	16	11,3	1,8	0,5
Næringsmiddelindustri	58	55	29,8	19,9	1,3
Tekstiler og læder	26	26	9,8	9,8	0,4
Papirmasse og papir	33	29	24,9	12,7	1,1
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	31	26	26,6	7,4	1,2
Anden industri	8	7	5,6	2,5	0,2
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	2	2	0,6	0,6	.
Landbrug, skovbrug og fiskeri	31	30	25,8	3,0	1,1
Tjenesteydelser	7	7	2,6	2,6	0,2
Turisme	3	3	1,6	1,6	0,1
Andre	4	4	1,0	1,0	0,1
Globallån (resterende del) ⁽²⁾	10		5,8		0,3
Total	533	418	2 281,2	135,8	100,0

3.2. Af NICs midler

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Heraf sublån	I alt	Heraf sublån	
Energi, kommunikation og andre infrastrukturer	9		277,0		100,0
Energi	4		149,5		54,0
Produktion	4		149,5		54,0
Termiske kraftværker	1		24,7		8,9
Vandkraftværker	2		114,3		41,3
Geotermiske kraftværker	1		10,5		3,8
Kommunikation	2		37,4		13,5
Transport	1		19,4		7,0
Veje og ingeniørarbejder	1		19,4		7,0
Telekommunikation	1		18,0		6,5
Infrastrukturer for vand	3		90,1		32,5
Vand (tapning, distribution, rensning)	3		90,1		32,5
Total	9		277,0		100,0

3.3. Af Bankens og NICs midler

Energi, kommunikation og andre infrastrukturer	83	3	2 180,6	4,4	85,2
Energi	35		1 146,5		44,8
Produktion	26		836,4		32,7
Kerneenergi ⁽¹⁾	6		301,6		11,8
Termiske kraftværker	6		141,1		5,5
Vandkraftværker	6		336,0		13,1
Geotermiske kraftværker og varmegværker	2		21,8		0,9
Udnyttelse af kulbrinteforekomster	4		24,2		0,9
Brydning af fast brændsel	2		11,7		0,5
Transport	9		310,1		12,1
Elledninger	5		185,2		7,2
Gas- og olierørledninger	4		124,9		4,9
Kommunikation	22	3	456,6	4,4	17,8
Transport	15	3	173,3	4,4	6,8
Veje og ingeniørarbejder	8		119,0		4,7
Søtransport	6	3	28,7	4,4	1,1
Lufttransport	1		25,6		1,0
Telekommunikation	7		283,3		11,0
Infrastrukturer for vand	24		567,4		22,2
Landbrugsforbedring	4		160,1		6,3
Vand (tapning, distribution, rensning)	20		407,3		15,9
Boliger	1		2,6		0,1
Globallån (resterende del)	1		7,5		0,3
Industri, landbrug og tjenesteydelser (jf. 3.1. ovenfor)	459	415	377,6	131,4	14,8
Total	542	418	2 558,2	135,8	100,0

⁽¹⁾ Hertil kommer lån fra Euratom på 152,3 mio RE, der administreres af Banken, som også har foretaget projektbedømmelsen.

⁽²⁾ Forskel mellem de i 1979 ydede globallån (12,0 og 137,1 mio) og de samme år bevilgede sublån under løbende globallån.

finansierede projekter ventes at ville skabe over 10 000 permanente arbejdspladser eller knap halvdelen af dem, der vil blive skabt direkte af de projekter, som Banken finansierede i 1979. Prisen per direkte skabt arbejdsplads udgør kun 31 500 regningsenheder i gennemsnit, mod 68 000 i forbindelse med de større industriprojekter, hvortil der bevilgedes individuelle lån. Knap ni tiendedele af antallet af sublån og over to tredjedele af det samlede udlånsbeløb gik til uafhængige virksomheder med under 500 ansatte.

Fordeling på lande

Over fire femtedele af de i 1979 finansierede projekter gennemførtes i Italien, Det forenede Kongerige og Irland, hvor regionudviklingsproblemerne er størst og mest akutte. I disse tre lande bevilgede Banken lån på 1 897,3 mio af egne midler og 277 mio af NICs midler eller i alt 2 174,3 mio. I Italien og Irland var visse af disse lån forbundet med den rentegodtgørelse på 3 procentpoints, der kan ydes inden for rammerne af EMS.

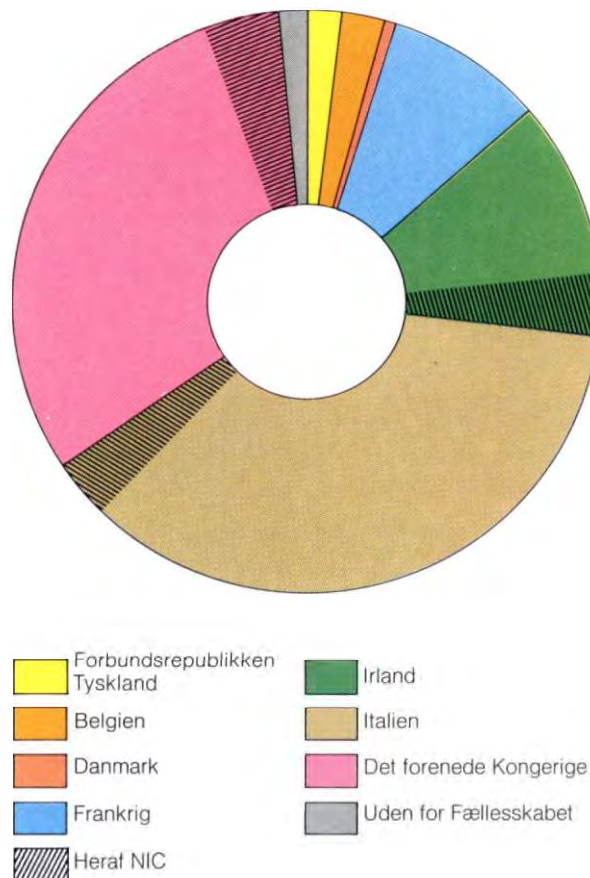
Med 905,4 mio af egne midler og 85 mio af NICs midler eller tilsammen 990,4 mio mod 845,1 mio i 1978 tegnede **Italien** sig for langt den største del af Bankens finansieringsbidrag, nemlig knap 40 % af det samlede udlånsbeløb i Fællesskabet. Over to tredjedele af disse bevillinger, nemlig 568,8 mio i lån af egne midler og 50,1 mio i lån af NICs midler, var forbundet med den rentegodtgørelse, der kan ydes inden for rammerne af EMS.

Hovedparten af de finansierede projekter gennemførtes i Mezzogiorno. I alt 32,3 % heraf var koncentreret i energisektoren, hvor der er behov for betydelige investeringer på grund af landets store afhængighed af indførslen af olie. En betragtelig del, 28,3 % af det samlede beløb, gik til projekter for vandforsyning, herunder især til projekter for kunstvanding med henblik på forbedring af det syditalienske landbrugs produktivitet. Lånene til industriprojekter, der viste en bemærkelsesværdig fremgang, udgør knap en fjerdedel af de samlede finansieringsbidrag i Italien.

I **Det forenede Kongerige** beløb lånene sig til 739 mio af Bankens egne midler og 105,3 mio af NICs midler eller i alt 844,3 mio mod 430,7 mio i 1978. Knap to tredjedele heraf tilfaldt projekter af regional inter-

Lån i Fællesskabet i 1979

Fordeling på lande



esse. Der konstateredes dog en tredobling af bevilgingerne til energiprojekter af fælles europæisk interesse.

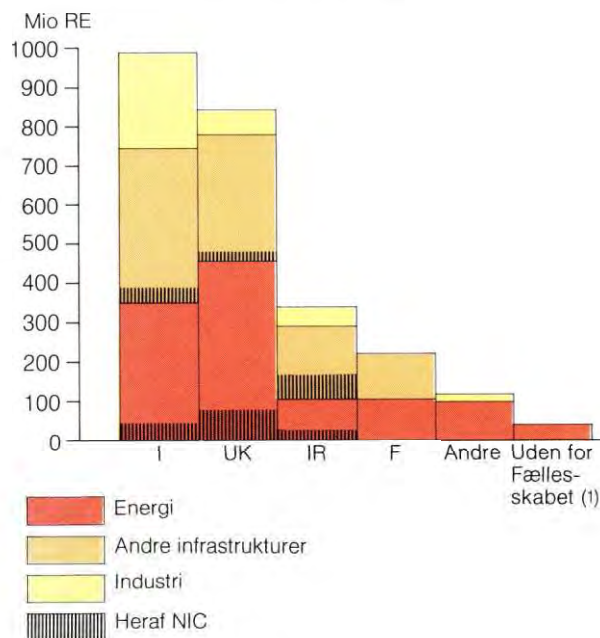
Over halvdelen af alle disse lån stilledes til rådighed for kraftværker og højspændingsledninger. Et stigende antal lån gik dog til projekter, der gennemføres af industrivirksomheder.

Udlånsbeløbet i **Irland** udgjorde 252,9 mio af egne midler og 86,7 mio af NICs midler eller i alt 339,6 mio (mod 117,4 mio i 1978), der formidledes til grundlæggende infrastrukturer (80,6 %), hovedsagelig på områderne energi og vandbygning, samt mindre projekter inden for industri og landbrug (19,4 %). Over tre fjerdedele af bevillingerne i Irland, nemlig 222 mio i lån af Bankens egne midler og 37,3 mio i lån af NICs midler, var forbundet med den rentegodtgørelse, der kan ydes inden for rammerne af EMS.

Alle de øvrige lån bevilgedes af Bankens egne midler. I **Frankrig** ydedes de 222,7 mio hovedsagelig til kerneenergi projekter og projekter for forbedring af telekommunikationsforbindelserne. Finansieringsbidragene i **Belgien** (58,4 mio) og **Forbundsrepublikken Tyskland** (47,8 mio) fremmede hovedsagelig gennemførelsen af projekter i kerneenergisektoren og projekter for lægning af gasrørledninger. I **Danmark** stilledes de 15,6 mio især til rådighed for infrastrukturprojekter i Grønland. Endelig bevilgedes et lån til et projekt i **Østrig** i henhold til vedtægternes artikel 18. Dets provenu skal anvendes til opførelse af et vandkraftværk, hvis produktion for halvdelen vedkommende er forbeholdt Fællesskabet.

Lån i Fællesskabet i 1979

Fordeling på lande og hovedbrancher



(1) Jf. noten til tabellen nedenfor.

Tabel 4: Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1979 og 1958—1979 ⁽¹⁾

Fordeling på lande

	1979		1958—1979	
	Al Bankens egne midler		Al Bankens egne midler	
	Mio RE	%	Mio RE	%
Belgien	58,4	2,5	—	—
Danmark	15,6	0,7	—	—
Forbundsrepublikken Tyskland	47,8	2,1	—	—
Frankrig	222,7	9,8	—	—
Irland	252,9 ⁽⁴⁾	11,1	86,7 ⁽⁵⁾	13,3
Italien	905,4 ⁽⁴⁾	39,7	85,0 ⁽⁵⁾	38,7
Luxembourg	—	—	—	—
Nederlandene	—	—	—	—
Det forenede Kongerige	739,0	32,4	105,3	33,0
Uden for Fællesskabet ⁽²⁾	39,4	1,7	—	—
Total	2 281,2 ⁽⁴⁾	100,0	277,0 ⁽⁵⁾	100,0
Heraf garantier	(—)	(—)	(—)	(—)

(1) Jf. tabel 2, note 1, s. 24.

(2) Finansieringsbidrag til projekter af direkte interesse for Fællesskabet, ydet i henhold til artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i Bankens vedtægter, hvorefter Styrelsesrådet kan bemyndige Banken til at finansiere projekter uden for Fællesskabet.

(3) Heraf Forbundsrepublikken Tyskland 118,8 mio, Italien 90,2 mio, Nederlandene 16,5 mio og Frankrig 2,7 mio.

(4) Heraf lån med rentegodtgørelse inden for rammerne af EMS: 791,0 mio, fordelt på Irland (222,0 mio) og Italien (569,0 mio).

(5) Heraf lån med rentegodtgørelse inden for rammerne af EMS: 87,4 mio, fordelt på Irland (37,3 mio) og Italien (50,1 mio).

Lån i Fællesskabet

A. Lån af Bankens egne midler

Aftaler undertegnet i 1979

Der blev i 1979 undertegnet aftaler om lån på 2 281,2 mio af Bankens egne midler til investeringsprojekter i Fællesskabet. Disse lån, hvis økonomiske hovedtræk er beskrevet på siderne 23-41, er ydet på Bankens finansielle ansvar og figurerer på dens statusopgørelse.

Visse af de finansierede projekter har ligeledes modtaget lån af NICs midler (jf. s. 47). De er markeret med en asterisk (*). Tegnet »+« angiver de lån til projekter i Irland og Italien, der er forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints inden for rammerne af EMS.

	Mio RE			
BELGIEN	58,4	FORBUNDSREPUBLIKKEN		
2 350 mio bfr.		TYSKLAND	47,8	
		120 mio DM		
1. Kernekraftværk i Tihange (nær Liège) Intercom 2 mia bfr.	49,7	8. Gasrørledninger mellem dels Waidhaus (den tysk-tjekkiske grænse) og Medelsheim (den tysk-franske grænse), dels Oberkappel (den tysk-østrigske grænse) og Schwandorf (Bayern) med henblik på transport af sovjetisk gas Megal Finance Company Ltd 110 mio DM	43,8	14. Udvidelse og modernisering af telekommunikationsnettet i Lorraine Administration des Postes et Télécommunications gennem Caisse Nationale des Télécommunications 580 mio ffr.
2. Fabrik for fremstilling af selvklæbende produkter til industrien i Turnhout (nær Antwerpen) S.A. Fasson Belgique gennem Société Nationale de Crédit à l'Industrie (SNCI) 100 mio bfr.	2,5	9. Fabrik for samling af centrifuger til uranberigningsanlæg i Gronau (Nordrhein-Westfalen) MAN — Uranit Gronau GmbH 10 mio DM	4,0	15. Villerestdæmningen (Rhône-Alperne) Institution Interdépartementale pour la Protection des Vals de Loire contre les Inondations gennem Agence de Bassin Loire-Bretagne 35 mio ffr.
3. Globalån til Société Nationale de Crédit à l'Industrie (SNCI) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i egnsudviklingsområder og områder, der kendetegnes af industriel omstilling 250 mio bfr.	6,2			6,0
		FRANKRIG	222,7	
		1 302,1 mio ffr.		
DANMARK	15,6	10. Kernekraftværket Super-Phénix i Creys-Malville (Rhône-Alperne) Centrale Nucléaire Européenne à Neutrons Rapides S.A. (NERSA) 278,8 mio ffr.	47,7	16. Globalån til Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales (CAECL) med henblik på finansiering af infrastrukturprojekter, der gennemføres af lokale myndigheder eller offentlige virksomheder i egnsudviklingsområder 70 mio ffr.
112 mio kr.				12,0
4. Opførelse af et elværk med dieselgeneratorer, som tilsluttes fjernvarmenettet, i Holsteinsborg på Grønlands vestkyst Den danske stat 46 mio kr.	6,3	11. Uranberigningsanlæg efter gasdiffusionsprincippet i Tricastin (Rhône-Alperne) Eurodif S.A. 276,3 mio ffr.	47,2	17. Fabrik for fremstilling af mineraluld til isoleringsformål i St-Eloy-les-Mines (Auvergne) Rockwool Isolation S.A. 10 mio ffr.
5. Udvidelse af det grønlandske telekommunikationsnet med et UHF-system Den danske stat 28 mio kr.	3,8	12. Forbedring af driftsvilkårene i et kernekraftværk nær Chooz i Ardennerne (Champagne-Ardennerne) Société d'Énergie Nucléaire Franco-Belge des Ardennes (SENA) 23 mio ffr.	4,0	1,7
6. Udvidelse og rationalisering af en fabrik for fremstilling af sprøjter og sprøjteudstyr til landbrug, skovbrug og gartnerier i Nr. Alslev på Falster Hartvig Jensen & Co. A/S 13 mio kr.	1,9	13. Anlæg for rensning af olie- tanke, ballastvand og olieforurenede sand i Brest (Bretagne) Syndicat Mixte pour le Développement de Brest-Iroise 29 mio ffr.	5,0	
7. Globalån til den danske stat (finansministeriet) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i egnsudviklingsområder 25 mio kr.	3,6			
				IRLAND
				252,9
				168,1 mio I £
				18. * Naturgasfyret kraftværk i Aghada i grevskabet Cork (Sydvestirland) (jf. nr. 116) Electricity Supply Board 10 mio I £
				15,2 +
				19. Tre olie- eller naturgasfyrede turbinegeneratorblokke til kraftværket i Aghada i grevskabet Cork (Sydvestirland) Electricity Supply Board 15 mio I £
				22,4 +
				20. Udnyttelse af tørveforekomster med henblik på anvendelse som kraftværksbrændsel (Sydøstirland) Bord Na Mona 4,8 mio I £
				7,2 +

<p>21. Udnyttelse af tørveforekomster og opførelse af en brikettefabrik i Littleton (Midlands og Sydøstirland) Bord Na Mona 3 mio I £ 4,5</p>		<p>31. Genplantning af 44 000 ha skov, anlæg af skovveje og erhvervelse af skovningsudstyr Den irske stat (finansministeriet) 15 mio I £ 22,9 +</p>
<p>22. Udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet Electricity Supply Board 20 mio I £ 29,9 +</p>		<p>32.—33. Globallån til Industrial Credit Company Limited (ICC) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter — 10 mio I £ 15,0 — 5 mio I £ 7,6</p>
<p>23. * Forbedring af det irske vejnet (jf. nr. 117) Den irske stat (finansministeriet) 11 mio I £ 16,5 +</p>		<p>34. Globallån til Agricultural Credit Corporation Limited (ACC) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for landbrugs- og næringsmiddelsektoren 2,5 mio I £ 3,7</p>
<p>24. * Udvidelse og modernisering af det irske telekommunikationsnet (jf. nr. 118) Den irske stat (finansministeriet) 18 mio I £ 27,4 +</p>		
<p>25. Dræning af 58 000 ha landbrugsjord i grevskaberne Meath, Limerick og Mayo (Øst- og Vestirland) Den irske stat (finansministeriet) 7 mio I £ 10,5 +</p>		<p>ITALIEN 905,4 1 031,5 mia lire</p>
<p>26. * Vandforsyning og spildevandsbehandling i Dublinområdet (Østirland) (jf. nr. 119) Den irske stat (finansministeriet) 16,5 mio I £ 24,7 +</p>		<p>35. * Pumpekraftværk i Alto-Gesso (Piemonte) (jf. nr. 121) Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) 90 mia lire 78,6 +</p>
<p>27. Vandforsyning og spildevandsbehandling i grevskaberne Dublin, Meath, Kildare, Wicklow, Wexford, Kilkenny, Tipperary (Sydøstirland) og Waterford (Øst- og Sydøstirland) Den irske stat (finansministeriet) 16 mio I £ 23,9 +</p>		<p>36. Udnyttelse af en naturgasforekomst i Squalofeltet i Adriaterhavet ud for Pescara (Abruzzerne) Deutsche Shell AG gennem Sezione Autonoma Opere Pubbliche af Istituto Bancario San Paolo di Torino 6,6 mia lire 5,8</p>
<p>28. Vandforsyning og kloakering i grevskaberne Clare, Limerick, Tipperary og Kerry (Midt- og Vestirland) Den irske stat (finansministeriet) 5 mio I £ 7,6 +</p>		<p>37. Udnyttelse af en kulbrinte-forekomst i Rospo-Marefeltet i Adriaterhavet ud for Vasto (Abruzzerne) Elf Italiana Mineraria S.p.A. gennem Sezione Speciale per il Credito Industriale presso la Banca Nazionale del Lavoro 3 mia lire 2,6</p>
<p>29. Vandforsyning og spildevandsbehandling i grevskaberne Mayo og Sligo (Vest- og Nordvestirland) Den irske stat (finansministeriet) 5 mio I £ 7,5 +</p>		<p>38. Udnyttelse af olieforekomsten Cavone i provinsen Modena (Emilia-Romagna) AGIP S.p.A. 9 mia lire 7,9 +</p>
<p>30. Vandforsyning og spildevandsbehandling i byen og grevskabet Galway (Vestirland) Den irske stat (finansministeriet) 4,3 mio I £ 6,4 +</p>		<p>39. Udnyttelse af naturgasforekomsten Settala øst for Milano og forekomsten i Ameliefeltet i Adriaterhavet ud for Cervia (Emilia-Romagna) AGIP S.p.A. 9 mia lire 7,9 +</p>





<p>40. Anlæg for overordnet styring af elproduktion og -transmission Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) 50 mia lire</p>	<p>Telespazio S.p.A. gennem Istituto Mobiliare Italiano (IMI) 8,5 mia lire</p> <p>7,5</p>
<p>41. Udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet i Abruzzerne, Molise, Calabrien og Basilicata Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) 50 mia lire</p>	<p>43,9 +</p> <p>51. Udbygning af det mellem-bys telekommunikationsnet i Mezzogiorno Azienda di Stato per i Servizi Telefonici (ASST) gennem Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche (CREDIOP) 40 mia lire</p> <p>34,9</p>
<p>42. Udbygning af eltransmissionsnettet i Friuli-Venezia Giulia, der sammenkobles med det jugoslaviske net Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) 25 mia lire</p>	<p>43,7 +</p> <p>52. Vejbygning, vandforsyning og digebygning i forbindelse med Syrakus' industriområde (Sicilien) Cassa per il Mezzogiorno 20 mia lire</p> <p>17,5 +</p> <p>53. Kunstvanding af over 20 000 ha i provinsen Taranto (Puglien) Cassa per il Mezzogiorno 80 mia lire</p> <p>70,5 +</p>
<p>43.—44. Gasrørledning Algeriet—Italien — afsnittet Gagliano (Sicilien)—Sant'Eufemia (Calabrien) 40 mia lire — afsnittet Mazzara del Vallo—Gagliano (Sicilien) 45 mia lire SNAM S.p.A. gennem Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)</p>	<p>35,2 +</p> <p>39,6 +</p> <p>54. Kunstvanding af 23 600 ha sydøst for Foggia (Puglien) med vand fra en dæmning i forbindelse med Ofantofloden Cassa per il Mezzogiorno 65 mia lire</p> <p>57,2 +</p>
<p>45. Varmeværker og fjernvarmenet i Brescia (Lombardiet) Azienda Servizi Municipalizzati del Comune di Brescia gennem Istituto Mobiliare Italiano (IMI) 13 mia lire</p>	<p>22,0 +</p> <p>55. Kunstvanding af 11 800 ha med vand fra en dæmning i forbindelse med Bifernofloden samt dræningsarbejder i provinsen Campobasso (Molise) Cassa per il Mezzogiorno 25 mia lire</p> <p>22,0 +</p>
<p>46. Udstyr til udlægning på land af kulbrinterørledninger med stor diameter SAIPEM S.p.A. 8,5 mio US-\$, svarende til 7 mia lire</p>	<p>11,4 +</p> <p>6,2</p> <p>56.* Udvidelse af Pertusillo-akvædukten med henblik på sikring af drikkevandsforsyningen i Centralpuglien, hovedsagelig provinsen Bari (Puglien) (jf. nr. 122) Cassa per il Mezzogiorno 80 mia lire</p> <p>70,4 +</p>
<p>47. Fréjusvejttunnelen gennem Alperne mellem Italien og Frankrig Società Italiana Traforo Autostradale del Fréjus S.p.A. (SITAF) 7,6 mia lire</p>	<p>6,7</p> <p>57. Caloreakvædukten og anlægsarbejder med henblik på forbedring af vandforsyningen i provinserne Avellino og Benevento (Campanien) Cassa per il Mezzogiorno 22 mia lire</p> <p>19,4 +</p>
<p>48. Ringvej vest om Catania (Sicilien) Cassa per il Mezzogiorno 25 mia lire</p>	<p>22,0 +</p> <p>58. Boliger til arbejdstagere i fabrikker i Cassino, Termoli og Sulmona (Latium, Abruzzerne og Molise) FIAT S.p.A. gennem Sezione di Credito Fondiario af Istituto Bancario San Paolo di Torino 3 mia lire</p> <p>2,6</p>
<p>49. Erhvervelse af otte fly af typen Airbus A 300 B 4 Alitalia S.p.A. gennem Istituto Mobiliare Italiano (IMI) 35 mio US-\$, svarende til 29 mia lire</p>	<p>25,7</p> <p>59. Omstrukturering af anlæg for produktion af ethylen og acetylen i Rosignano (Toscana) SOLVAY & Cie S.A. gennem Sezione Autonoma Opere Pubbliche af Istituto Bancario San Paolo di Torino 10 mia lire</p> <p>8,8</p>
<p>50. Udvidelse af en satellittelekommunikationsstation i Fucino i provinsen Aquila (Abruzzerne)</p>	

60. Anlæg for fremstilling af biomedicinsk udstyr i Saluggia (Piemonte) Società Ricerche Impianti Nucleari (SORIN) — Biomedica S.p.A. 3,5 mia lire		3,1	gennem Istituto Mobiliare Italiano (IMI) 2 mia lire	1,7	DET FORENEDE KONGERIGE 739,0 487 mio £
61. Fabrik for fremstilling af elektromekanisk udstyr i Dalmine (Lombardiet) SACE S.p.A. 8 mia lire		7,0	71. Omstrukturering og modernisering af en dækfabrik i Tivoli (Latium) INDUSTRIE PIRELLI S.p.A. 8 mia lire	7,0	78. Kernekraftværk i Hartlepool (Nordøstengland) Central Electricity Generating Board gennem Electricity Council 50 mio £ 76,6
62. Omstrukturering og modernisering af to anlæg for fremstilling af især solfangere og kabler til termoelementer nær Pistoia (Toscana) La Metall Industrie S.p.A. (LMI) 3 mia lire		2,6	72. Omstrukturering og modernisering af en fabrik for fremstilling af dæk til tohjulede køretøjer og svære transportkøretøjer i Villafranca Tirrena (Sicilien) INDUSTRIE PIRELLI S.p.A. gennem Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia (IRFIS) 4 mia lire	3,5	79. Kernekraftværk i Heysham nær Lancaster (Nordvestengland) Central Electricity Generating Board gennem Electricity Council 50 mio £ 76,6
63. Fabrik for fremstilling af lette busser, lastbiler m.v. i Atezza (Abruzzerne) Società Europea Veicoli Leggeri S.p.A. (SEVEL) gennem Istituto Mobiliare Italiano (IMI) 100 mia lire		87,3	73. Globallån til Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale (ISVEIMER) gennem Cassa per il Mezzogiorno med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i Mezzogiorno på fastlandet 60 mia lire	52,8	80. Naturgas- eller oliefyret kraftværk i Peterhead (Skotland) North of Scotland Hydro-Electric Board 15 mio £ 23,1
64. Omstrukturering af to fabrikker for fremstilling af karrosserier til traktorer og sportsvogne i Modena og Maranello (Emilia-Romagna) FERRARI S.p.A. 9 mia lire		7,9	74. Globallån til Istituto Mobiliare Italiano (IMI) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i Mezzogiorno 20 mia lire	17,5	81. Oliefyret kraftværk i Kilroot (Nordirland) Northern Ireland Electricity Service 33,3 mio £ (lån med rentegodtgørelse af Den europæiske Fond for Regionaludviklings midler) 49,3
65. Udvidelse af anlæg for fremstilling af indsprøjtningpumper til dieselmotorer i Bari (Puglien) WEBER S.p.A. gennem Istituto Mobiliare Italiano (IMI) 6 mia lire		5,3	75. Globallån til Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia (IRFIS) gennem Cassa per il Mezzogiorno med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter på Sicilien 10 mia lire	8,8	82.—83. * Pumpekraftværk i Dinorwic (Wales) (jf. nr. 123) Central Electricity Generating Board gennem Electricity Council — 50 mio £ 74,0 — 20 mio £ 29,6
66.—67. Anlæg for fremstilling af gearkasser i en fabrik i Termoli (Molise) FIAT AUTO S.p.A. gennem Istituto Mobiliare Italiano (IMI) — 4 mia lire 3,5 — 2 mia lire 1,7			76. Globallån til Mediocredito Centrale med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i områderne Latium, Mellemitalien, Umbrien, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia og Toscana (provinserne Grosseto, Arezzo og Siena) undtagen de områder, der henhører under Cassa per il Mezzogiorno, og Rom 20 mia lire	17,6	84. Modernisering og udvidelse af eltransmissionsnettet i Wales og Nordvestengland Merseyside and North Wales Electricity Board, South Wales Electricity Board og North Western Electricity Board gennem Electricity Council 31 mio £ 45,9
68.—69. Udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af frosne fødevarer i Cisterna di Latina (Latium) ALGEL S.p.A. gennem Cassa per il Mezzogiorno og Istituto per lo Sviluppo Economica dell'Italia Meridionale (ISVEIMER) — 3,3 mia lire 2,9 — 1,0 mia lire 0,9			77. Globallån til Banca Centrale di Credito Popolare (Centrobanca) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i områderne Latium, Mellemitalien, Umbrien, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia og Toscana (provinserne Grosseto, Arezzo og Siena) undtagen de områder, der henhører under Cassa per il Mezzogiorno, og Rom 5 mia lire	4,4	85. Forbedring af det nordiske vejnet, især i områderne Belfast og Londonderry Department of Finance for Northern Ireland 15 mio £ 22,2
70. Modtryksturbine til produktion af varme og elektricitet i en fabrik i Magenta (Lombardiet) Società per Azioni Fabbriche Fiammiferi ed Affini (SAFFA)					86. Vejbygning, vandforsyning og spildevandsbehandling i forbindelse med Livingston New Town (Skotland) Lothian Regional Council 5,9 mio £ 8,7
					87. Udvidelse af oliehavnen i Sullom Voe på Shetlandsøerne (Skotland) Shetland Islands Council 11,1 mio £ 17,0

88. Havneanlæg (offentlige bygninger, arbejderboliger, vandforsyning og kloakering) på Orkneyøerne (Skotland) Orkney Islands Council 1,5 mio £	2,2	100. Modernisering af et aluminiumsværk i Lochaber, Fort William, herunder reduktion af det specifikke elforbrug (Skotland) British Aluminium Company Limited gennem British Aluminium Finance Ltd 1 mio £	1,5	110. Flytning og modernisering af et avistrykkeri i Glasgow (Skotland) George Outram & Company Limited gennem Scottish and Universal Investments Limited 2,7 mio £	4,1
89. Anlæg af industriområder, Exeter lufthavn og en vej i Devon (Sydvestengland) Devon County Council 3,8 mio £	6,0	101. Fabrik for fremstilling af aluminiumsdåser til ikke-alkoholiske drikkevarer i Wrexham (Wales) Continental Can Company (UK) Ltd 5 mio £	7,7	111. Udvidelse og modernisering af to fabrikker for fremstilling af radialdæk til personbiler og svære transportkøretøjer i Belfast og Ballymena (Nordirland) Michelin (Belfast) Ltd 4 mio £	6,2
90. Udvidelse og modernisering af telekommunikationsnettet i Wales Post Office 60 mio £	92,4	102. Fabrik for fremstilling af mineraluld til isoleringsformål i Bridgend (Wales) Rockwool Limited 2,5 mio £	3,7	112. Udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af termoplastiske rør og byggeartikler i Brandon (Nordengland) Wavin Plastics 1 mio £	1,5
91. Forbedring af vandforsynings- og spildevandsbehandlingsanlæggene i området Strathclyde samt anlæg af et afsnit af Monklandmotorvejen gennem Glasgow (Skotland) Strathclyde Regional Council 12 mio £	18,4	103. Fabrik for fremstilling af køkken- og soveværelsesmøbler i Runcorn (Nordvestengland) Schreiber Industries Limited 6 mio £	8,9	113. Fabrik for fremstilling af plastdele og plastmaterialer til biler, husholdningsartikler og møbler i Blaenau Ffestiniog (Wales) Blaenau Plastics Limited 0,6 mio £	1,0
92. Vandforsyning, kloakering, anlæg af industriområder og forbedring af vejnettet i Central-skotland Central Regional Council 4,8 mio £	7,4	104. Udvidelse af en fabrik for fremstilling af moduler til olieproduktionsplatforme samt udstyr til olieindustrien i Dundee (Skotland) Kestrel Marine Ltd 1,0 mio £	1,5	114. Fabrik for fremstilling af emballage til drikkevarer og flydende næringsmidler i Wrexham (Wales) Tetra Pak Rausing & Co. Limited 2,6 mio £	3,9
93.—94. Kloakering og spildevandsbehandling i området Tyne-side (Nordengland) Northumbrian Water Authority gennem National Water Council — 20 mio £ — 10 mio £	29,6 15,4	105. Modernisering af en fabrik for fremstilling af kobberfittings til metalrør i Dundee (Skotland) Delta Capillary Products Ltd gennem Delta Metals Company Ltd 1,4 mio £	2,1	UDEN FOR FÆLLESSKABET	
95. Vandforsyning og spildevandsbehandling i Nordvestengland North West Water Authority gennem National Water Council 25,4 mio £	40,3	106. Flytning, modernisering og udbygning af et anlæg for fremstilling af telekommunikationskabler i Skelmersdale (Nordvestengland) Ward & Goldstone Limited 1,6 mio £	2,5	115. Udnyttelse af vandkraftressourcerne i Zillertal i det østrigske Tyrol Tauernkraftwerke-AG og Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG 90 mio schweizerfranc	39,4
96.—97. Kloakering og spildevandsbehandling i området Sheffield (Yorkshire and Humberside) Yorkshire Water Authority gennem National Water Council — 10 mio £ — 5 mio £	15,9 7,7	107. Flytning og modernisering af en fabrik for fremstilling af centrifugalpumper og pumpeudstyr i Leeds (Yorkshire and Humberside) Sulzer Bros (UK) Limited 7,2 mio £	11,0		
98. Vandforsyning og vandstandsregulering i floder i industriområder i det vestlige og sydlige Yorkshire (Yorkshire and Humberside) Yorkshire Water Authority gennem National Water Council 7,7 mio £	11,4	108. Udvidelse af en fabrik for fremstilling af turboladere til diesel- og benzinmotorer i Skelmersdale (Nordvestengland) Garrett Airesearch Limited 1,5 mio £	2,4		
99. Vandforsyning i området Plymouth (Sydvestengland) South West Water Authority gennem National Water Council 3,4 mio £	5,2	109. Udvidelse af aftapningskapaciteten i et whiskydistilleri i Dumbarton og Kilmalid (Skotland) Hiram Walker and Sons (Scotland) Ltd 4 mio £	6,2		

B. Lån af midlerne fra det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån (NIC)

Aftaler undertegnet i 1979

I 1979 undertegnede Kommissionen for De europæiske Fællesskaber og Banken i fællesskab aftaler om lån på i alt 277 mio af NICs midler til investeringsprojekter i Fællesskabet. Disse lån, hvis økonomiske hovedtræk er beskrevet på siderne 23-41, er ydet af Banken på Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne og for dets regning og risiko (jf. s. 9 og 25). De figurerer ikke på Bankens statusopgørelse, men bogføres i Den særlige Afdeling (s. 71). Bankens ansvar i forbindelse med disse lån er begrænset til den behørig udøvelse af den modtagne bemyndigelse i overensstemmelse med normal bankpraksis.

De af NICs midler finansierede projekter har ligeledes modtaget lån af Bankens egne midler, hvortil de i parentes anførte tal henviser (jf. s. 42-46). Tegnet »+« markerer de lån til projekter i Irland og Italien, der er forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints inden for rammerne af EMS.

	Mio RE
IRLAND	86,7
58 mio I£	

Geotermiske kraftværker i Toscana (jf. nr. 120).

116. Kraftværk i Aghada (Sydvestirland) (jf. nr. 18)	
16,5 mio I£	24,7

117. Forbedring af det irske vejnet (jf. nr. 23)	
13 mio I£	19,4 +

118. Udvidelse og modernisering af det irske telekommunikationsnet (jf. nr. 24)	
12 mio I£	17,9 +

119. Vandforsyning og spildevandsbehandling i Dublinområdet (Østirland) (jf. nr. 26)	
16,5 mio I£	24,7

ITALIEN	85,0
97 mia lire	

120. Geotermiske kraftværker i Toscana (jf. nr. 35 i årsberetningen 1978)	
12 mia lire	10,5 +

121. Vandkraftværk i Alto Gesso (Piemonte) (jf. nr. 35)	
40 mia lire	34,9 (¹)

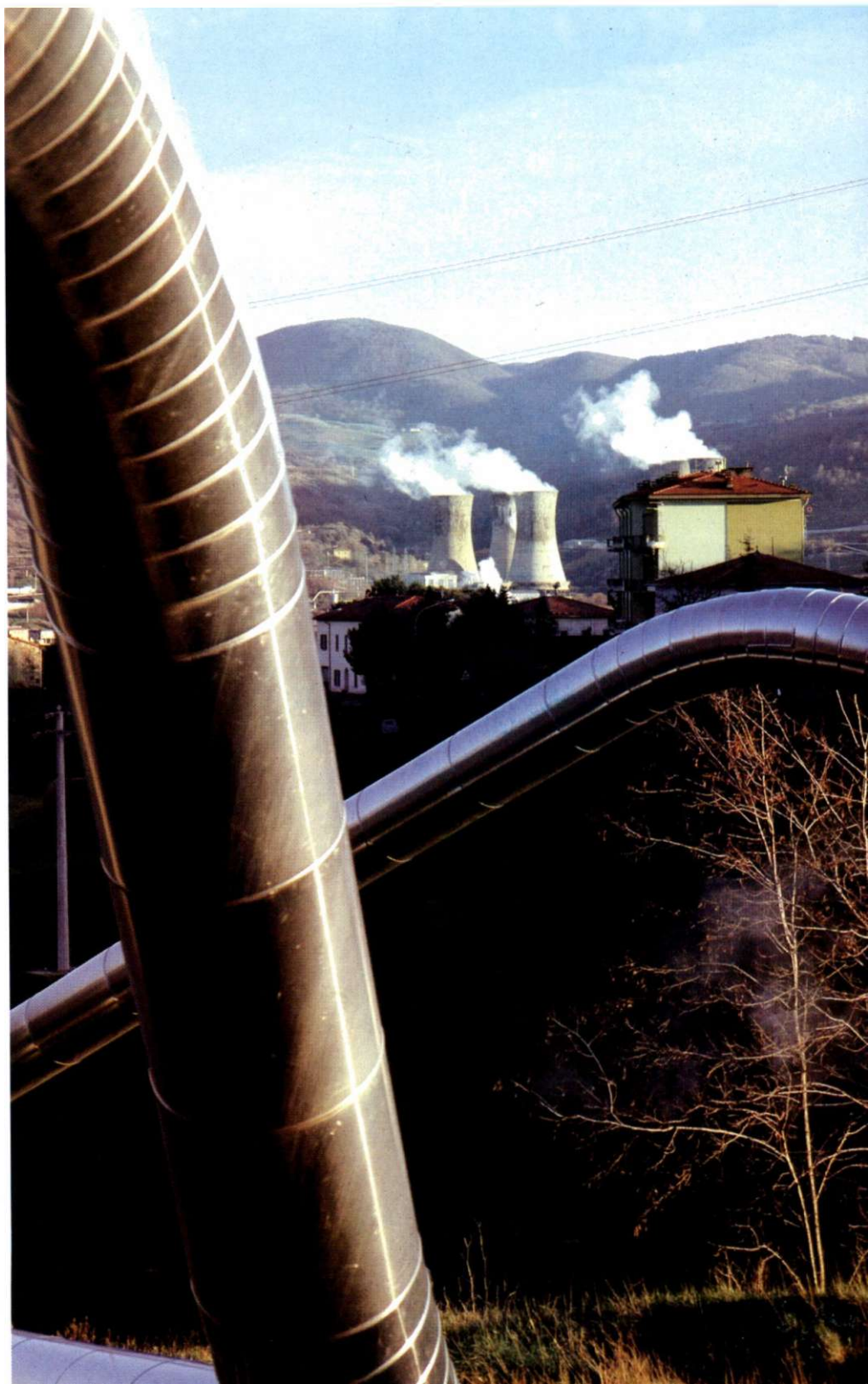
122. Pertusillokvædukten (jf. nr. 56)	
45 mia lire	39,6 +

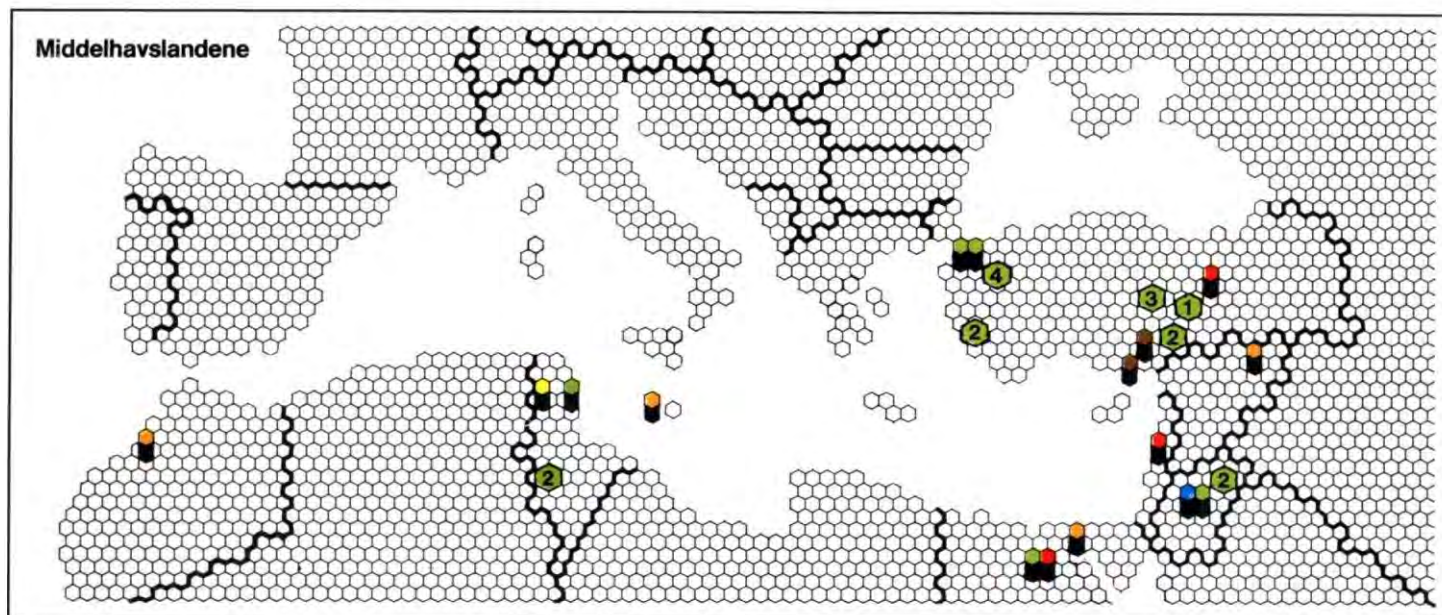
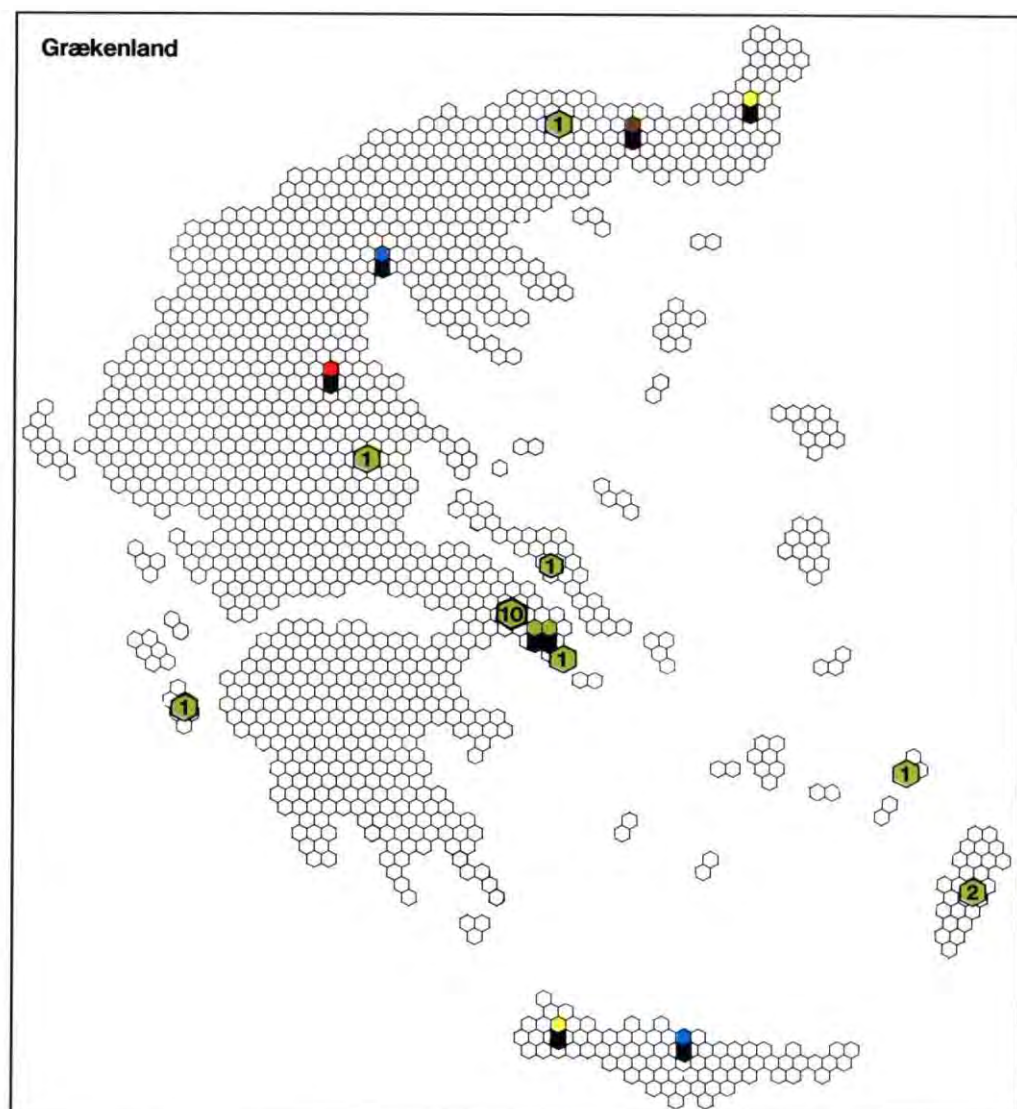
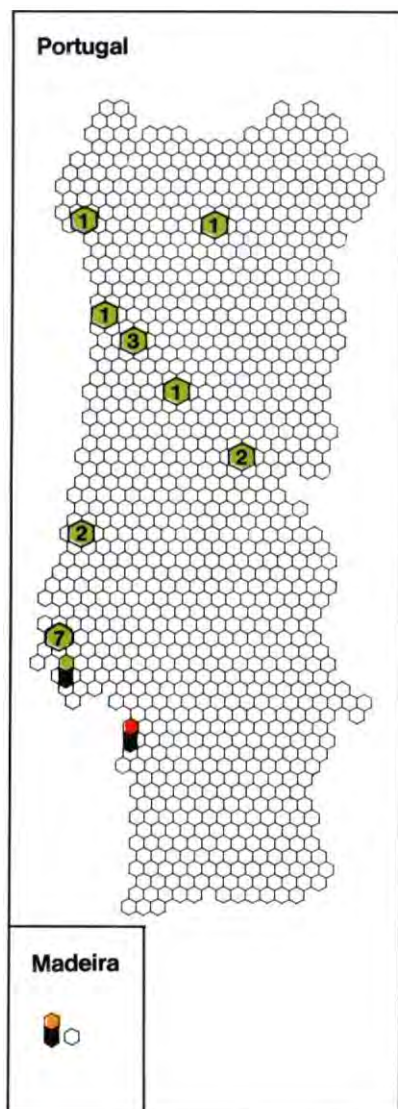
DET FORENEDE KONGERIGE	105,3
66,3 mio £	

123. Vandkraftværk i Dinorwic (Wales) (jf. nr. 82-83)	
50 mio £	79,4

124. Vandforsyning og spildevandsbehandling i Lothian Region (Skotland) (jf. nr. 87 i årsberetningen 1978)	
16,3 mio £	25,9

(¹) Rentegodtgørelse inden for rammerne af EMS bevilget i januar 1980, jf. note 1 s. 26.





**Finansieringsbidrag
i middelhavslandene
i 1979**

- Energi
- Kommunikation
- Infrastruktur for vand
- Investeringsgodeindustri
- Mellemproduktindustri
- Globallån
- Sublån (antal)

Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

Bankens virkefelt uden for Fællesskabet omfatter middelhavslandene, herunder Portugal, staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) samt de oversøiske lande og territorier. Inden for rammerne af de forskellige konventioner, finansprotokoller og afgørelser deltager Banken her i finansieringen af projekter, som fremmer disse landes økonomiske og sociale udvikling.

1979 prægedes af en betydelig stigning i disse finansieringsbidrag, idet de beløb sig til 512,9 mio mod 221,7 mio i 1978. Heraf bevilgedes 426,5 mio i middelhavslandene og 86,4 mio i AVS-staterne. I alt 420,9 mio stilledes til rådighed i form af lån af egne midler (*), der figurerer på statusopgørelsen, medens 92 mio afholdtes af Fællesskabets budgetmæssige midler, der bogføres i Den særlige Afdeling.

Finansieringsbidrag i middelhavslandene

Ikrafttrædelsen af aftalerne og finansprotokollerne mellem Fællesskabet og flertallet af middelhavslandene mellem august 1978 og maj 1979 blev for Banken anledningen til en betydelig udvidelse af dens långivning af egne midler, der steg fra 83 mio i 1978 til 347,7 mio i 1979. Hertil kommer lån på særlige vilkår af budgetmæssige midler på 78,8 mio mod 6,3 mio i 1978, således at de samlede finansieringsbidrag i middelhavslandene, 426,5 mio, repræsenterer mere end en firdobling i forhold til 1978.

Lånene af egne midler i disse lande er sædvanligvis forbundet med en rentegodtgørelse på 2 eller 3 procentpoints, der afholdes over Fællesskabets budget. Fællesskabet stiller ligeledes en garanti for disse finansieringsbidrag på 75 % af de samlede bevillinger.

Lånene i Grækenland, som tiltræder Fællesskabet i 1981, Portugal, der har ansøgt om medlemskab, og Tyrkiet, som er associeret, beløb sig til i alt 242 mio eller 57 %. De gik til infrastrukturer for transport (ca. 27 %), energiprojekter (ca. 27 %), projekter for landbrugsforbedring (10,5 %) samt projekter inden for industri, tjenesteydelser, landbrug og skovbrug (35,5 %).

Grækenland

Inden for rammerne af den anden finansprotokol bevilgede Banken dels lån på i alt 104 mio af egne midler, dels et lån på 10 mio på særlige vilkår af Fællesskabets midler, i alt 114 mio. Ifølge denne protokol kan Banken stille indtil 225 mio til rådighed i form af lån af egne midler.

Fem lån på i alt 80 mio skal gøre det muligt at forbedre landbrugets og skovbrugets produktivitet samt at udvikle næringsmiddelindustrien. Heraf gik to til kunstvandingsprojekter, der gennemføres dels på Vestkreta (7 500 ha, hovedsagelig med henblik på forøgelse af produktionen af citrusfrugter, især til hjemmemarkedet), dels i Thrakien (38 000 ha med henblik på forøgelse af produktionen af animalske produkter). Endvidere modtog Den græske Landbrugsbank, landets vigtigste finansieringsinstitut på området, to globallån, hvoraf det ene skal indgå i finansieringen af mindre og mellemstore landbrugsindustriprojekter, medens det andet, der er ydet på særlige vilkår, skal gøre det muligt at kunstvande mindre landbrugsområder. Dette lån svarede til saldoen af den bevilling, der i henhold til finansprotokollen var afsat til lån på særlige vilkår. Endelig stilledes et lån til rådighed for et projekt for udnyttelse af skovrigdommene i Østmakedonien og Thrakien mellem den bulgarske grænse og Det ægæiske Hav.

I energisektoren bevilgedes et lån til et projekt for opførelse af to vandkraftværker på ca. 400 MW i Sfikia og Assomata i Syd-makedonien.

Den græske bank for industriel udvikling (ETBA) modtog to lån på i alt 16 mio, et som et bidrag til finansieringen af mindre og mellemstore industriprojekter, og et med henblik på dels udvidelse af Thessalonikes industriområde, dels anlæg af et nyt industriområde i Heraklion på Kreta. Endvidere fordeltes hele det globallån på 20 mio, der i 1978 gik til Den græske investeringsbank for industriel udvikling (NIBID), på 21 mindre projekter inden for industri og turisme i en lang række brancher, hvoraf ca. halvdelen gennemføres uden for Athenområdet.

(*) Medmindre andet er anført, er de i dette kapital omhandlede lån alle ydet af Bankens egne midler.

Tabel 5: **Finansieringsbidrag i middelhavslandene i 1979 og 1963—1979** ⁽¹⁾

Fordeling på lande

	AI Bankens egne midler			AI midler fra Den særlige Afdeling		
	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
1979						
De nordlige middelhavslande	13	186,0	53,5	3	56,0	71,1
Grækenland	7	104,0	29,9	1	10,0	12,7
Portugal	3	46,0	13,2	—	—	—
Tyrkiet	3	36,0	10,4	2	46,0	58,4
Jugoslavien	—	—	—	—	—	—
Maghreblandene	3	50,0	14,4	1	14,0	17,8
Marokko	1	26,0	7,5	1	14,0	17,8
Tunesien	2	24,0	6,9	—	—	—
Machraklandene	8	108,7	31,3	2	3,8	4,8
Egypten	3	65,0	18,7	—	—	—
Jordan	2	11,0	3,2	1	0,3	0,4
Libanon	2	17,0	4,9	—	—	—
Syrien	1	15,7	4,5	1	3,5	4,4
Andre	1	3,0	0,8	1	5,0	6,3
Malta	1	3,0	0,8	1	5,0	6,3
Total	25	347,7	100,0	7	78,8	100,0
1963—1979						
De nordlige middelhavslande	52	582,4	78,0	59	426,0	94,9
Grækenland	30	240,4	32,2	1	10,0	2,2
Portugal	15	231,0	30,9	—	—	—
Tyrkiet	5	61,0	8,2	58	416,0	92,7
Jugoslavien	2	50,0	6,7	—	—	—
Maghreblandene	3	50,0	6,7	1	14,0	3,1
Marokko	1	26,0	3,5	1	14,0	3,1
Tunesien	2	24,0	3,2	—	—	—
Machraklandene	9	111,7	14,9	2	3,8	0,8
Egypten	3	65,0	8,7	—	—	—
Jordan	2	11,0	1,4	1	0,3	0,1
Libanon	3	20,0	2,7	—	—	—
Syrien	1	15,7	2,1	1	3,5	0,7
Andre	1	3,0	0,4	1	5,0	1,1
Malta	1	3,0	0,4	1	5,0	1,1
Total	65	747,1	100,0	63	448,8	100,0

⁽¹⁾ Jf. tabel 2, note 1, s. 24.

Tyrkiet

I 1979 bevilgede Banken sine første lån i Tyrkiet inden for rammerne af den tredje finansprotokol, nemlig 36 mio af egne midler og 46 mio af Fællesskabets budgetmæssige midler eller tilsammen 82 mio. Ifølge denne protokol kan Banken yde lån af egne midler på 90 mio og på særlige vilkår af budgetmæssige midler på 220 mio. I 1979 finansieredes en række projekter for dels reduktion af landets afhængighed af

indførslen af energi og papir, dels udvikling af den eksportorienterede mindre og mellemstore industri.

Den tyrkiske stat modtog et lån på særlige vilkår med henblik på udvidelse af et vandkraftværk i Keban fra 620 til 1 340 MW. Det sættes i drift i 1974 og har allerede opnået to lån fra Banken, nemlig i 1966 og 1971.

To lån på i alt 26 mio gik til et skovbrugs- og papirprojekt. Det ene er forbeholdt Seka Akdeniz' industri-

				i alt	
	Antal	Mio RE		%	
1979					
16		242,0	56,7		De nordlige middelhavslande
	8	114,0	26,7		Grækenland
	3	46,0	10,8		Portugal
	5	82,0	19,2		Tyrkiet
	—	—	—	—	Jugoslavien
4		64,0	15,0		Maghreblandene
	2	40,0	9,4		Marokko
	2	24,0	5,6		Tunesien
10		112,5	26,4		Machraklandene
	3	65,0	15,2		Egypten
	3	11,3	2,6		Jordan
	2	17,0	4,0		Libanon
	2	19,2	4,5		Syrien
2		8,0	1,9		Andre
	2	8,0	1,9		Malta
32		426,5	100,0		Total
1963—1979					
111		1 008,4	84,3		De nordlige middelhavslande
	31	250,4	20,9		Grækenland
	15	231,0	19,3		Portugal
	63	477,0	39,9		Tyrkiet
	2	50,0	4,2		Jugoslavien
4		64,0	5,3		Maghreblandene
	2	40,0	3,3		Marokko
	2	24,0	2,0		Tunesien
11		115,5	9,6		Machraklandene
	3	65,0	5,4		Egypten
	3	11,3	0,9		Jordan
	3	20,0	1,7		Libanon
	2	19,2	1,6		Syrien
2		8,0	0,7		Andre
	2	8,0	0,7		Malta
128		1 195,9	100,0		Total

kompleks i Silifke på middelhavskysten (savværk samt papirmasse- og papirfabrik), medens det andet, der er ydet på særlige vilkår, skal gøre det muligt at udnytte skovrigdomme, hovedsagelig som råvare til dette kompleks.

Endelig formidlede den tyrkiske stat to globallån til Den tyrkiske bank for industriel udvikling, Türkiye Sinaî Kalkınma Bankası (TSKB), og Industriens Investerings- og Kreditbank, Sinaî Yatırım ve Kredi

Bankası (SYKB), med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i den private sektor, hovedsagelig eksportorienterede projekter. I årets løb bevilgedes ni sublån på i alt 10,8 mio til industriprojekter, hvoraf halvdelen gennemføres inden for brancherne metalforarbejdning og mekanik. Hertil kommer tre sublån under et globallån af budgetmæssige midler, der i 1976 stilledes til rådighed for den tyrkiske stat med henblik på finansiering af forundersøgelser.

Portugal

Inden for rammerne af finansprotokollen mellem Fællesskabet og Portugal, der åbner mulighed for ydelse af lån på 200 mio, indrømmede Banken i 1979 tre lån på i alt 46 mio.

To af disse lån gik til dels højspændingsledninger mellem det termiske kraftværk i Setubal og det landsdækkende distributionsnet, dels et projekt for forbedring af trafiksikkerheden, herunder en undersøgelse af mulighederne for udvidelse af landingsbanen, i Funchal lufthavn på Madeira med henblik på fremme af turismen på øen.

Endelig modtog Den portugisiske Udviklingsbank, Banco de Fomento Nacional, sit tredje globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme. Under dette og det foregående lån, der bevilgedes i 1977, blev der i 1979 ydet 18 sublån på i alt 5,9 mio, hovedsagelig i den mekaniske industri.

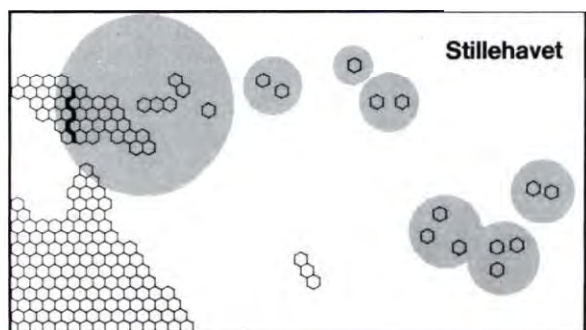
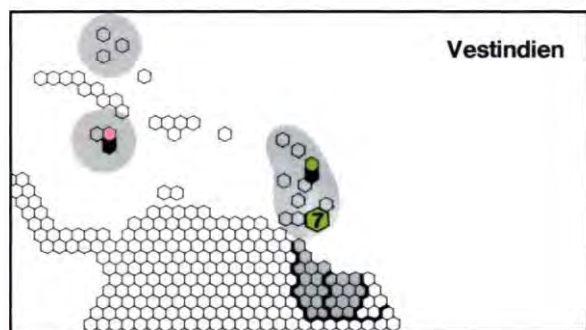
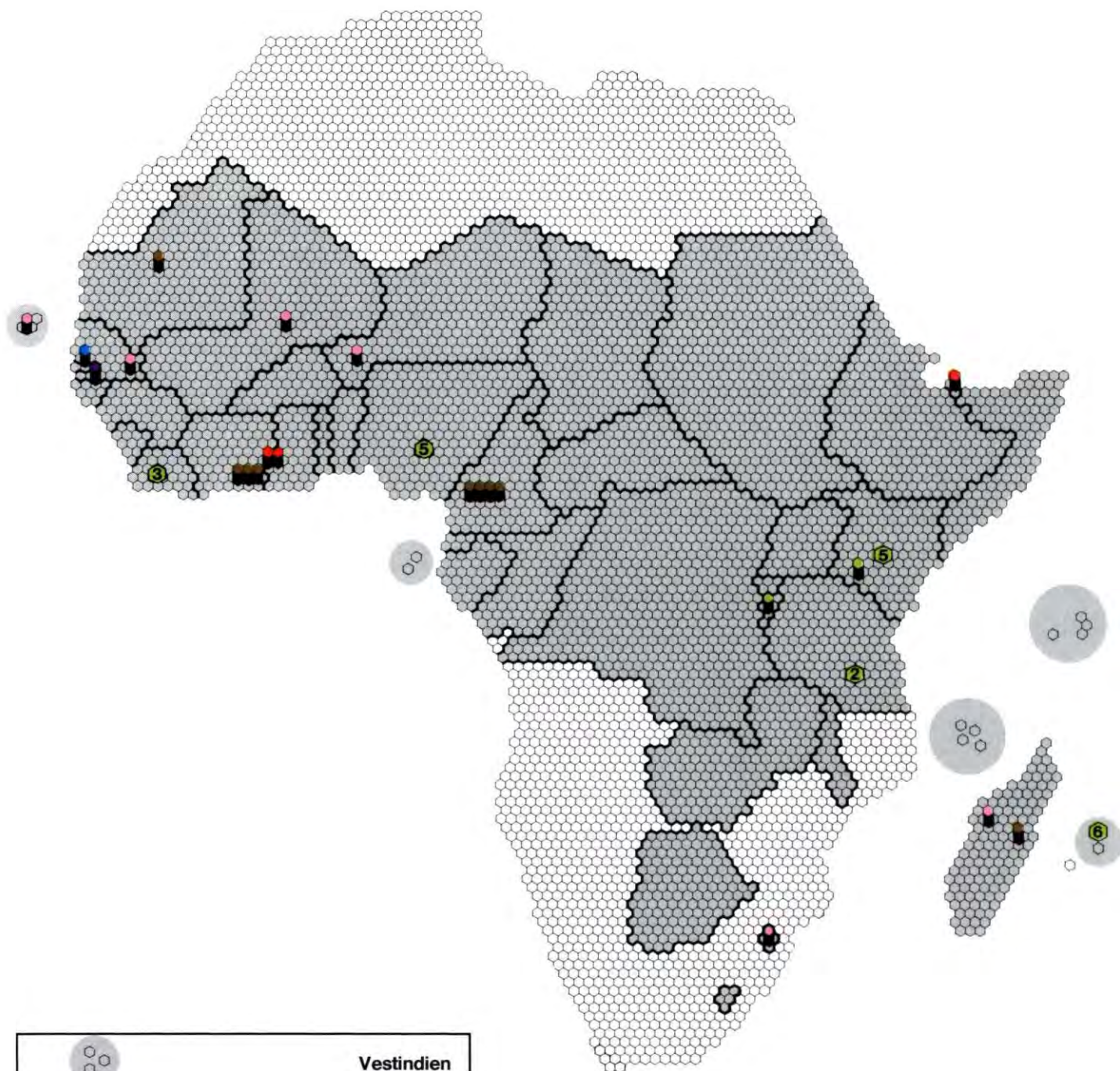
Maghreblandene, Machraklandene og Malta

I hovedparten af disse lande indledte Banken i 1979 sin finansieringsvirksomhed i henhold til de aftaler, som de har indgået med Fællesskabet (1).

Egypten

Banken stillede tre lån på i alt 65 mio til rådighed i Egypten. Det første gik til opførelsen af et termisk kraftværk på 600 MW i Shoubrah el Kheima nord for Kairo. Det andet skal gøre det muligt at øge Suezkanalens bredde og dybde, således at den kan besejles med skibe med en dybgang på 16,1 m. Det tredje var et globallån til Industriudviklingsbanken, Egyptens vigtigste institut for langfristet finansiering, der agter at anvende provenuet til fremme af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme.

(1) Omfanget af disse aftaler fremgår af tabellen s. 12.



Finansieringsbidrag i AVS-staterne i 1979

-  Energi
-  Forbrugsgodeindustri
-  Investeringsgodeindustri
-  Mellemproduktindustri
-  Tjenesteydelser
-  Globallån
-  Sublån (antal)

Marokko

To lån på i alt 40 mio, heraf et på særlige vilkår, skal indgå i finansieringen af en havn i Jorf Lasfar, som anlægges med henblik på indskibning og eksport af fosfat til aflastning af havnene i Casablanca og Safi, der i øjeblikket er fuldt udnyttede.

Tunesien

Inden for rammerne af et program for rationel udnyttelse af vandressourcerne i det nordlige Tunesien, som omfatter en udvidelse af det kunstvandede område og har til formål at mindske mangelen på næringsmidler i landet, bevilgede Banken et lån til flytning af et 27 km langt afsnit af jernbanelinien Tunis—Alger, idet den nuværende tracé vil blive oversvømmet af reservoiret i forbindelse med dæmningen i Sidi Salem. Endvidere skal et globallån til Banque de Développement Économique de Tunisie lette gennemførelsen af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme. I 1979 gik to sublån herunder til en kemisk fabrik og en fabrik for fremstilling af næringsmidler. De var på tilsammen 24 mio.

Syrien

I Syrien ydede Banken to lån på i alt 19,2 mio, heraf et på særlige vilkår, til en vej mellem Aleppo i den nordvestlige del af landet og Tall Kojak på den irakiske grænse, der skal forbedre forbindelserne mellem landbrugsområderne i det østlige Syrien og de største forbrugscentre i Vestsyrien.

Libanon

I Libanon ydede Banken sine finansieringsbidrag inden for rammerne af den særlige nødhjælp på 20 mio, som Fællesskabet har stillet til rådighed for landets genopbygning. Efter at have bevilget sit første lån i 1978 opbrugte den i 1979 dette beløb gennem ydelse af to lån på i alt 17 mio til et projekt for installation af tre supplerende turbiner à 70 MW i et kraftværk i Jieh.

Jordan

I Jordan havde alle de tre lån, der var på i alt 11,3 mio, til formål at fremme udviklingen af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, håndværk og turisme. I en forstad syd for Amman vil der således blive anlagt et industriområde til sådanne virksomheder. De to andre lån gik til Industriudviklings-

banken. Det ene var et globallån af Bankens egne midler med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme, hvorunder der i 1979 bevilgedes to sublån, medens det andet var et lån på særlige vilkår, der skal anvendes til finansiering af teknisk og finansiel bistand til mindre industri- og håndværksvirksomheder.

Malta

I Malta bidrog Banken med to lån på i alt 8 mio, heraf et på særlige vilkår, til en udbygning af Valettas havn, især gennem anlæg af to nye kajer og lagerpladser.

I Tyrkiet, Maghreblandene og Machraklandene suppleredes Bankens midler i mange tilfælde med finansieringsbidrag fra forskellige multilaterale eller bilaterale organer for ydelse af udviklingsbistand, såsom Verdensbanken, Kreditanstalt für Wiederaufbau, Saudi Fund for Economic Development, Kuwait Fund for Economic Development, OPECs Særlige Fond og en række andre arabiske fonde.

Finansieringsbidrag i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne)

I 1979 ydede Banken 11 lån på i alt 73,2 mio af egne midler inden for rammerne af den første Lomékonvention. De var forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints, som afholdes af Den europæiske Udviklingsfonds midler. Hertil kommer 13 finansieringsbidrag i form af risikovillig kapital på 13,2 mio, ligeledes af Den europæiske Udviklingsfonds midler, således at der i alt stilledes 86,4 mio til rådighed for projekter i 16 lande i Afrika og Vestindien.

Den risikovillige kapital, som Banken bevilger på Fællesskabets vegne, kan anvendes til finansiering af kapitalandele, lån til en AVS-stat eller en national udviklingsinstitution med henblik på forøgelse af virksomheders egenkapital eller kvasikapital. Kvasikapital ydes i form af dels underordnede lån, hvis tilbagebetalingsbestemmelser eller løbetid afhænger af opfyldelsen af visse vilkår, der fastsættes på bevilgningstidspunktet. Flere af disse bidrag stilledes til rådighed for projekter, som også har modtaget lån af Bankens egne midler. Den fleksible anvendelse af disse finansieringsmuligheder, især gennem afpasning af bevillingsvilkårene efter projekternes egen-skaber, gør det muligt at dække meget forskelligartede kapitalbehov, hovedsagelig i industrisektoren og især i de mest ugunstigt stillede AVS-stater.

Tabel 6: **Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) i 1979** ⁽¹⁾

Fordeling på lande

	Af Bankens egne midler			Fra Den særlige Afdeling		
	Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
Afrika	10	70,7	96,6	12	13,1	99,2
Vestafrika	6	51,3	70,1	6	6,9	52,3
Kap Verde	—	—	—	1	0,1	0,8
Elfenbenskysten	3	15,8	21,6	1	0,5	3,8
Gambia	—	—	—	1	2,3	17,4
Ghana	1	6,0	8,2	—	—	—
Mali	—	—	—	1	2,5	18,9
Mauretanien	1	25,0	34,2	—	—	—
Niger	1	4,5	6,1	—	—	—
Senegal	—	—	—	2	1,5	11,4
Central- og Ækvatorialafrika	3	14,4	19,7	2	2,8	21,2
Burundi	—	—	—	1	0,5	3,8
Cameroun	3	14,4	19,7	1	2,3	17,4
Øst- og Sydafrika	1	5,0	6,8	4	3,4	25,7
Djibouti	—	—	—	1	1,0	7,5
Kenya	1	5,0	6,8	—	—	—
Madagaskar	—	—	—	2	2,3	17,4
Swaziland	—	—	—	1	0,1	0,8
Vestindien	1	2,5	3,4	1	0,1	0,8
Barbados	1	2,5	3,4	—	—	—
Jamaica	—	—	—	1	0,1	0,8
Total	11	73,2	100,0	13	13,2	100,0
Heraf risikovillig kapital				(13)	(13,2)	(100,0)

(¹) For perioden 1964—1979, se tabel 14, s. 89. I 1979 ydedes ingen finansieringsbidrag til projekter i de oversøiske lande og territorier (OLT) og de oversøiske departementer (OD).

I 1979 ydede Banken sine første finansieringsbidrag i en række lande, såsom Barbados, Burundi, Kap Verde, Djibouti, Gambia og Jamaica. De var hovedsagelig fordelt på industriprojekter (45,6 %) samt projekter inden for minedrift (31,3 %), energi (15 %) og turisme (8,1 %).

I Afrika stillede Banken midler til rådighed i 12 lande. I **Mauretanien** skal et lån på 25 mio gøre det muligt at udnytte jernmalmsforekomsterne i Guelb El Rhein i området Zouerate i den nordlige del af landet. Denne nye produktionskilde skal gradvis erstatte udnyttelsen af forekomsterne i Kedia. Finansieringen af dette projekt, som er af afgørende betydning for Mauretaniens fremtid, og hvis første afsnit ventes at ville komme til at koste ca. 350 mio, nødvendiggjorde et samarbejde mellem talrige långivere om tilvejebringelsen af såvel låne- som egenkapitalen.

I **Cameroun** gik fire finansieringsbidrag på i alt 16,7 mio til følgende tre projekter:

— Udvidelse og modernisering af et aluminiumsværk i Edea, hvis produktion vil blive forøget fra ca. 50 000 til 80 000 t årligt (to lån, heraf et betinget);

— udvidelse af dels et klinkermølleri i Bonaberi nær Douala, dels en cementfabrik i Figuil i den nordlige del af landet, hvis produktionskapaciteter vil blive forøget henholdsvis fra 480 000 til 870 000 og fra 70 000 til 100 000 t årligt;

— opførelse af en fabrik for fremstilling af froterstof i Doualas industriområde med en kapacitet på ca. 850 t årligt, som hovedsagelig skal afsættes på hjemmemarkedet og i de øvrige medlemmer af Den centralafrikanske Økonomi- og Toldunion (UDEAC).

I **Elfenbenskysten** gik 16,3 mio til tre projekter.

	Antal	Mio RE	I alt	
			%	
22		83,8	97,0	Afrika
12		58,2	67,4	Vestafrika
	1	0,1	0,1	Kap Verde
	4	16,3	18,9	Elfenbenskysten
	1	2,3	2,7	Gambia
	1	6,0	7,0	Ghana
	1	2,5	2,9	Mali
	1	25,0	28,9	Mauretanien
	1	4,5	5,2	Niger
	2	1,5	1,7	Senegal
				Central- og
5		17,2	19,9	Ækvatorialafrika
	1	0,5	0,6	Burundi
	4	16,7	19,3	Cameroun
5		8,4	9,7	Øst- og Sydafrika
	1	1,0	1,1	Djibouti
	1	5,0	5,8	Kenya
	2	2,3	2,7	Madagaskar
	1	0,1	0,1	Swaziland
2		2,6	3,0	Vestindien
	1	2,5	2,9	Barbados
	1	0,1	0,1	Jamaica
24		86,4	100,0	Total
(13)		(13,2)	(15,3)	Heraf risikovillig kapital

Et lån og en kapitalandel, der afholdes af den risikovillige kapital på Fællesskabets vegne, skal gøre det muligt at udvide en fabrik for fremstilling af blandingsgødning i Abidjans industriområde. Dens kapacitet vil blive udvidet til 120 000 t årligt med henblik på dækning af den voksende efterspørgsel på hjemmemarkedet og udvidelse af eksporten til Øvre Volta og det sydlige Mali.

Endvidere bevilgedes et lån til dels en udvidelse af en fabrik i Bongo, dels opførelsen af to nye fabrikker i Ousrou og Rapides Grah, der vil gøre det muligt at øge landets kapacitet for latexforarbejdning med 38,5 t dagligt.

Et projekt for sammenkobling af Elfenbenskystens og **Ghanas** eltransmissionsnet gennem opførelse af

en 215 km lang højspændingsledning modtog to nye lån, et til Energie Electrique de Côte-d'Ivoire og et til Volta River Authority.

I **Kenya** ydede Banken sit andet globallån til Development Finance Company of Kenya Ltd (DFCK), der agter at stille provenuet til rådighed for mellemstore industriprojekter. I 1979 godkendtes fem sublån under et globallån, som Industrial Development Bank modtog i 1977.

Endvidere bidrog Banken med et lån til opførelsen af et hotel med 250 værelser i Niamey i **Niger**, ligesom et betinget lån gik til **Mali** med henblik på finansiering af dels to hoteller, nemlig et på 60 værelser i Mopti og et på 40 værelser i Timbuktu, dels transport- og kommunikationsmidler til turistrundrejser.

I **Madagaskar** optog staten to betingede lån på i alt, 2,3 mio. Det første bevilgedes til et demonstrationsanlæg for udskillelse af fosfor fra chrommalm i Andriamena nord for Antananarivo, medens det andet skal indgå i finansieringen af en forundersøgelse i forbindelse med udnyttelsen af en bitumenholdig sandstensforekomst i den nordlige del af Morondavaldalen vest for hovedstaden.

I **Gambia** stillede Banken et betinget lån til rådighed for et projekt for modernisering af anlæg for forarbejdning af jordnødder.

I **Senegal** modtog staten to betingede lån på i alt 1,5 mio med henblik på finansiering af dels dens bidrag til en forøgelse af kapitalen i Société Industrielle des Applications de l'Energie Solaire (SINAES), der agter at opføre en fabrik for fremstilling af solfangere og varmtvandsbeholdere i Thies, dels en forundersøgelse af omfanget af en jernmalmsforekomst i Falémé.

I **Djibouti** gik et betinget lån til staten, der agter at opføre et termisk kraftværk i Tadjourah i den nordvestlige del af landet. Det er en forudsætning for etableringen af et aftapningsanlæg, som skal gøre det muligt at udnytte en mineralvandskilde.

I **Burundi** bevilgedes et betinget globallån til Banque Nationale de Développement Economique med henblik på finansiering af forundersøgelser i forbindelse med mindre og mellemstore projekter inden for industri, landbrugsfødevarerindustri, minedrift og turisme samt eventuelt af kapitalandele i virksomheder i disse brancher.

I **Kap Verde** skal et betinget lån indgå i finansieringen af en forundersøgelse af mulighederne for opførelse af et værft for reparation af fiskerbåde.

I **Swaziland** ydedes et betinget lån til tre forundersøgelser af mulighederne for gennemførelse af industriprojekter.

I **Vestindien** bevilgede Banken et globallån i **Barbados**, nemlig til Barbados Development Bank (BDB), hvis provenu vil blive stillet til rådighed for mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme. Endvidere skal et betinget lån på 70 000 RE i **Jamaica** anvendes til gennemførelse af en forundersøgelse i forbindelse med etableringen af en forlystelsespark i et af landets største turistcentre.

I 1979 godkendte Banken 28 sublån under de forskellige globallån til udviklingsbanker i AVS-staterne. De beløb sig til i alt 14,6 mio.

Hovedparten af projekterne i AVS-staterne har ligeledes modtaget finansieringsbidrag fra især Verdensbanken og International Finance Corporation, Den europæiske Udviklingsfond, Banque Africaine de Développement, Caisse Centrale de Coopération Economique, Kreditanstalt für Wiederaufbau og Deutsche Entwicklungsgesellschaft samt forskellige bilaterale og multilaterale finansieringsinstitutter i de olieproducerende arabiske lande.

Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

A. Lån af Bankens egne midler

Aftaler undertegnet i 1979

Der blev i 1979 undertegnet aftaler om lån på 420,9 mio af Bankens egne midler til investeringsprojekter uden for Fællesskabet. Heraf stilledes 347,7 mio til rådighed i middelhavslandene og 73,2 mio i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne). Disse lån, hvis økonomiske hovedtræk er beskrevet på siderne 49-56, figurerer på Bankens statusopgørelse.

Visse af de finansierede projekter har ligeledes modtaget finansieringsbidrag af Fællesskabets budgetmæssige midler (jf. s. 59). De er markeret med en asterisk (*). For så vidt angår middelhavslandene, betegner henvisningen til en fodnote de lån, der er forbundet med en rentegodtgørelse på 2 eller 3 procentpoints, som afholdes af Fællesskabets budgetmæssige midler (jf. s. 49). Samtlige lån i AVS-staterne er forbundet med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints, der afholdes af Den europæiske Udviklingsfonds midler.

1. Middelhavslandene

		PORTUGAL	46,0	EGYPTEN	65,0
	Mio RE	3 018,4 mio escudos		65,3 mio egyptiske £	
GRÆKENLAND	104,0				
5 224,5 mio drakmer					
125. Vandkraftværker i Sfikia og Assomata i forbindelse med Aliakmonfloden (Sydmakedonien)		132. Højspændingsledninger mellem kraftværket i Setubal og det landsdækkende net Electricidade de Portugal (EDP)		138. Termisk kraftværk i Shoubrah El Kheima nord for Kairo	
Det offentlige Elforsynings-selskab		1 305,0 mio esc.	20,0 (*)	Det egyptiske Elektricitets-væsen	
895,1 mio dr.	18,0 (*)			25,1 mio E£	25,0 (*)
126. Kunstvanding af 7 500 ha af kystområdet på det nordvestlige Kreta		133. Anlæg af sikkerhedszoner i hver ende af startbanen, udvidelse af flyparkeringspladsen samt fyr-, belysnings- og radionavigationsanlæg til forbedring af trafiksikkerheden i forbindelse med Funchal lufthavn (Madeira)		139. Forbedring af besejlingsforholdene i Suezkanalen samt udbygning af vedligeholdelses- og reparationsfaciliteterne i Port Said, Ismailiya og Port Taufig	
Den græske stat		Aeroportos e Navegação Aérea (ANA)		Suezkanalselskabet	
1 243,2 mio dr.	25,0 (*)	734,7 mio esc.	11,0 (*)	25,1 mio E£	25,0 (*)
127. Kunstvanding af 37 760 ha med vand fra dels en dæmning i forbindelse med Ardasfloden, dels vandførende lag i området Evros (Thrakien)		134. Globallån til Banco de Fomento Nacional (BFN) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme		140. Globallån til Industriudviklingsbanken med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme	
Den græske stat		978,7 mio esc.	15,0 (*)	15,1 mio E£	15,0 (*)
1 004,9 mio dr.	20,0 (*)				
128. Udvidelse af veje med henblik på fremme af skovbruget i Østmakedonien og Thrakien		TYRKIET	36,0	MAROKKO	
Den græske stat		2 378,7 mio tyrkiske £		141.* Malmhavn i Jorf Lasfar syd for Casablanca (jf. nr. 164)	
497,3 mio dr.	10,0 (*)			Den marokkanske stat	
129. Udvidelse af Thessalonikes industriområde og anlæg af et industriområde i Heraklion		135.* Færdiggørelse af et industrikompleks med savværk og papirfabrik i Silifke på Sydkysten		138,6 mio marokkanske dirhams	26,0
Den græske bank for industriel Udvikling (ETBA)		Seka Akdeniz Müessesesi gennem Den tyrkiske Investeringsbank (jf. nr. 162)		TUNESIEN	24,0
298,4 mio dr.	6,0 (*)	1 083,9 mio T£	16,0	13,2 mio tunesiske dinarer	
130. Globallån til Den græske bank for industriel Udvikling (ETBA) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter		136. Globallån til den tyrkiske stat , som agter at genudlåne provenuet til Den tyrkiske bank for industriel Udvikling (Türkiye Sınai Kalkınma Bankası, TSKB) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i den private sektor		142. Flytning af jernbanelinien Tunis—Alger inden for rammerne af den overordnede plan for udnyttelse af vandressourcerne i Nordtunesien	
497,3 mio dr.	10,0	971,1 mio T£	15,0	Den tunesiske stat	
131. Globallån til Den græske Landbrugsbank med henblik på finansiering af dels mindre og mellemstore projekter inden for landbrugsfødevareindustrien, dels investeringer i de enkelte bedrifter		137. Globallån til den tyrkiske stat , som agter at genudlåne provenuet til Industriens Investerings- og Kreditbank (Sınai Yatırım ve Kredi Bankası, SYKB) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter i den private sektor		6,6 mio td.	12,0 (*)
788,3 mio dr.	15,0	323,7 mio T£	5,0	143. Globallån til Banque de Développement Economique de Tunisie (BDET) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme	
				6,6 mio td.	12,0 (*)

(1) Lån med en rentegodtgørelse på 3 procentpoints

(2) Lån med en rentegodtgørelse på 2 procentpoints



LIBANON 17,0

77,9 mio libanesiske £

144.—145. Udvidelse af effekten i det termiske kraftværk i Jieh (syd for Beirut)

Det libanesiske Elseskab gennem **Udviklings- og Genopbygningsrådet**

— 31,0 mio L£ 7,0
— 46,9 mio L£ 10,0

SYRIEN

146.* Vej mellem Aleppo (det nordvestlige Syrien) og Tall Kojak på den syrisk-irakiske grænse (i det nordøstlige Syrien) (jf. nr. 166)

Den syriske stat 83,3 mio syriske £ 15,7 (¹)

JORDAN 11,0

4,6 mio jordanske dinarer

147. Anlæg af et industriområde i Sahab, en forstad syd for Amman, med henblik på etablering af mindre og mellemstore industrivirksomheder

Jordan Industrial Estates Corporation gennem **den jordanske stat**

2,1 mio jd. 5,0 (¹)

148.* Globallån til **Industriudviklingsbanken** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme (jf. nr. 167)

2,5 mio jd. 6,0 (¹)

MALTA

149.* Anlæg og udbygning af Valettas kommercielle havn (jf. nr. 165)

Den maltesiske stat 1,5 mio maltesiske £ 3,0 (¹)

2. AVS-staterne

MAURETANIE

150. Åben jernmine og malmberigningsanlæg i området Guelb El Rhein nær Zouerate

Société Nationale Industrielle et Minière (SNIM)

1 637,2 mio ouguiya 25,0

ELFENBENSKYSTEN 15,8

4 488,9 mio CFAfranc

151. Sammenkobling af Elfenbenskystens og Ghanas eltransmissionsnet

Société Energie Electrique de la Côte-d'Ivoire (EECI)

1 742,7 mio CFAfr. 6,0

152.* Udvidelse og rationalisering af en fabrik for fremstilling af kunstgødning i Abidjans industriområde (jf. nr. 177)

Société Ivoirienne d'Engrais

1 513,5 mio CFAfr. 5,2

153. Udvidelse af kapaciteten for latexforarbejdning i Bongo, Ousrou og Rapides Grah

Société Africaine de plantations d'Hévéas

1 336,1 mio CFAfr. 4,6

CAMEROUN 14,4

4 222,1 mio CFAfranc

154.* Udvidelse og modernisering af et aluminiumsværk i Edéa (jf. nr. 170)

Compagnie Camerounaise de l'Aluminium (ALUCAM)

1 549,2 mio CFAfr. 5,3

155. Kapacitetsudvidelse i et klinkermølleri i Bonaberi nær Douala samt i en cementfabrik i Figuil i det nordlige Cameroun

Cimenteries du Cameroun (CIMENCAM)

1 932,2 mio CFAfr. 6,6

156. Fabrik for fremstilling af frosterstof i Doualas industriområde

Société Textile du Cameroun pour le Linge de Maison (SOLICAM)

740,7 mio CFAfr. 2,5

GHANA

157. Sammenkobling af Ghanas og Elfenbenskystens eltransmissionsnet

Volta River Authority

22,3 mio cedi 6,0

KENYA

158. Globallån til **Development Finance Company of Kenya Limited** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore industriprojekter

50,8 mio kenyanske shilling 5,0

NIGER

159. Hotel i Niamey

Société Propriétaire et Exploitante de l'«Hôtel Le Gaweye»

1 320,3 mio CFAfranc 4,5

BARBADOS

160. Globallån til **Barbados Development Bank (BDB)** med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme

6,8 mio barbadiske \$ 2,5

(¹) Lån med en rentegodtgørelse på 2 procentpoints

B. Finansieringsbidrag af Fællesskabets budgetmæssige midler

Aftaler undertegnet i 1979

Der blev i 1979 bevilget finansieringsbidrag af Fællesskabets budgetmæssige midler på 92 mio, heraf 78,8 mio i form af lån på særlige vilkår i middelhavslandene og 13,2 mio i form af risikovillig kapital i AVS-staterne. Disse finansieringsbidrag er bevilget af Banken på Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne og for dets regning og risiko. De figurerer ikke på Bankens statusopgørelse, men bogføres i Den særlige Afdeling (jf. s. 71). Bankens ansvar i forbindelse med disse finansieringsbidrag, hvis økonomiske hovedtræk er beskrevet på siderne 49-56, er begrænset til den behørig udøvelse af den modtagne bemyndigelse.

Visse af de projekter, der er finansieret af Fællesskabets budgetmæssige midler i form af enten lån på særlige vilkår eller risikovillig kapital, har ligeledes modtaget lån af Bankens egne midler, hvortil de i parentes anførte tal henviser (jf. s. 57-58).

1. Lån på særlige vilkår i middelhavslandene

Mio RE

TYRKIET **46,0**

3 008,2 mio tyrkiske £

161. Udvidelse af effekten i vandkraftværket i Keban i forbindelse med Eufratfloden (Sydøst-anatolien)

Den tyrkiske stat

2 330,8 mio T£ 36,0

162. Forbedring af udnyttelsen af 1,4 mio ha skove i Antalya, Mersin, Adana og Kahraman-maras i det sydlige Tyrkiet

Den tyrkiske stat, ministeriet for skovbrug (jf. nr. 135)

677,4 mio T£ 10,0

GRÆKENLAND

163. Globallån til **Den græske Landbrugsbank** med henblik på finansiering af projekter for kunstvanding af mindre landbrugsområder

525,5 mio drakmer 10,0

MAROKKO

164. Malmhavn (jf. nr. 141)

74,6 mio marokkanske dirhams 14,0

MALTA

165. Udbedring og udbygning af Valettas kommercielle havn (jf. nr. 149)

2,5 mio maltesiske £ 5,0

SYRIEN

166. Vejforbindelsen Aleppo — Tall Kojak (jf. nr. 146)

18,6 mio syriske £ 3,5

JORDAN

167. Globallån til **Industriudviklingsbanken** (jf. nr. 148)

0,1 mio jordanske dinarer 0,3

2. Finansieringsbidrag i AVS-staterne i form af risikovillig kapital (1) af Den europæiske Udviklingsfonds midler

MALI

168. Opførelse af to hoteller i henholdsvis Mopti og Timbuktu samt erhvervelse af de nødvendige transport- og kommunikationsmidler med henblik på muliggørelse af turistrundrejser

Betinget lån til **den maliske stat** til dækning af dens finansieringsbidrag hertil

1 463,7 mio maliske franc 2,5

CAMEROUN

169. Aluminiumsværk i Edéa (jf. nr. 154)

Betinget lån til **den camerounske stat** med henblik på finansiering af en del af dens bidrag til en forøgelse af kapitalen i **ALUCAM**

672,3 mio CFAfranc 2,3

GAMBIA

170. Betinget lån til **den gambiske stat**, som agter at stille provenuet til rådighed for **Gambia Produce Marketing Board** med henblik på modernisering af anlæg for forarbejdning af jordnødder

5,8 mio gambiske dalasi 2,3

MADAGASKAR

2,3

672,8 mio madagaskiske franc

171. Et demonstrationsanlæg for udskillelse af fosfor af chromalm, der opføres af **Société d'État Kraomita Malagasy (Kraoma)** i Andriamena

Betinget lån til **den madagaskiske stat**

347,8 mio mgfr. 1,2

172. Betinget lån til **den madagaskiske stat** med henblik på finansiering af en forundersøgelse af mulighederne for udnyttelse af en bitumenholdig sandstensforekomst i Bemolanga vest for hovedstaden Antananarivo

325,0 mio mgfr. 1,1

SENEGAL

1,5

433,3 mio CFAfranc

173. Kontrolundersøgelse af jernmalmsforekomsten i Falémé nær den maliske grænse

Betinget lån til **den senegalesiske stat**, som agter at stille provenuet til rådighed for prospekteringselskabet **Mines de Fer du Sénégal Oriental (MIFERSO)**

286,0 mio CFAfr. 1,0

174. Fabrik for fremstilling af solfangere og varmtvandsbeholdere i Thies

Betinget lån til **den senegalesiske stat** med henblik på finansiering af dens bidrag til en forøgelse af kapitalen i **Société Industrielle des Applications de l'Energie Solaire (SINAES)** og dækning af en del af SINAES' langfristede finansieringsbidrag

146,4 mio CFAfr. 0,5

DJIBOUTI

175. Termisk kraftværk i Tadjourah og eltransmissionsledninger

Betinget lån til **Société Electrique de Djibouti**

254,4 mio djiboutiske franc 1,0

(1) Definition s. 53

BURUNDI

176. Globallån med henblik på finansiering af dels forundersøgelser af mulighederne for gennemførelse af projekter inden for industri, landbrugsfødevarerindustri, minedrift og turisme, dels kapitalandele

Betinget lån til **Banque Nationale de Développement Economique du Burundi (BNDE)**

64,2 mio burundiske franc

0,5

ELFENBENSKYSTEN

177. Erhvervelse på Fællesskabets vegne af en kapitalandel i

Société Ivoirienne d'Engrais (jf. nr. 152)

150 mio CFAfranc

0,5

KAP VERDE

178. Forundersøgelse af mulighederne for etablering af et værft for reparation af fiskerbåde i Porto-Grande Mindelo

Betinget lån til **den kapverdiske stat**

4,9 mio kapverdiske escudos

0,1

JAMAICA

179. Forundersøgelse af mulighederne for anlæg af en forlystelsespark på nordkysten

Betinget lån til **Urban Development Corporation**

0,2 mio jamaicanske \$

0,1

SWAZILAND

180. Tre forundersøgelser af mulighederne for gennemførelse af industriprojekter

Betinget lån til **National Industrial Development Corporation of Swaziland**

0,2 mio emalangi

0,1

Finansiering af projekter for fremme af turismen er blandt de opgaver, som Banken har fået overdraget inden for rammerne af Lomékonventionen (jf. nr. 159, 160, 168, 176 og 179).



Midler

Dette kapitel omfatter de midler, som Banken har stillet til rådighed i form af lån og garantier, der figurerer på dens statusopgørelse, og som den bærer det finansielle ansvar for. De er beskrevet nærmere på siderne 42-46 og 57-58 for så vidt angår 1979. Det omfatter ikke de midler, som Banken forvalter for tredjemand og for dennes regning, og som bogføres uden for statusopgørelsen i Den særlige Afdeling (jf. s. 71). Det vil især sige lånene af NICs midler samt de finansieringsbidrag i middelhavslændene og AVS-staterne, der afholdes af Fællesskabets midler, og som er beskrevet nærmere på siderne 47 og 59-60 for så vidt angår 1979.

Ifølge statusopgørelsen den 31. december 1979 udgjorde Bankens midler (indbetalt kapital, reserver og henlæggelser, saldoen på driftsregnskabet og låneprovenuier) i alt 9 882,7 mio mod 7 869,9 mio den 31. december 1978.

Af denne forhøjelse skyldes 1 832,8 mio en nettoudvidelse af Bankens låntagning (efter indregning af

udsvingene i omregningskurserne), medens saldoen på driftsregnskabet udgjorde 142 mio, og 38 mio svarer til medlemsstaternes indbetaling af den kapitalforhøjelse, der besluttedes i 1975. Den kapitalforhøjelse, der vedtoges i 1978, skal først indbetales fra 1980, nemlig i otte halvårige rater på i alt 354,375 mio, hvilket vil bringe den indbetalte kapital op på 911,25 mio (jf. bilag A til regnskabet, s. 72).

Der tilvejebragtes i 1979 i alt 2 481,2 mio på kapitalmarkederne mod 1 949,7 mio i 1978 og 1 161,5 mio i 1977. Heraf stammede 2 435,1 mio fra offentlige emissioner og private placeringer, 1,5 mio fra interbankforretninger på mellemlang sigt og 44,6 mio fra overdragelser til tredjemand af andele i finansieringen af Bankens udlån, som dog er omfattet af Bankens garanti.

Fordelingen af låntagningen på medlemsstaternes og tredjelandes valutaer var stort set uændret i forhold til foregående år. Medlemsstaternes valutaer dækkede således knap halvdelen af låntagningen på

Tabel 7: Tilvejebragte midler 1961—1979

Regnskabsår	Antal	Lån			Tredjemands andele i Bankens udlån (mio RE)	Tilvejebragte midler (mio RE)
		Private lån	Offentlige lån	I alt		
1961	3	7,6	13,8	21,4	—	21,4
1962	2	—	32,3	32,3	—	32,3
1963	3	8,0	27,2	35,2	—	35,2
1964	5	13,5	53,3	66,8	—	66,8
1965	4	—	65,0	65,0	—	65,0
1966	6	24,0	114,5	138,5	—	138,5
1967	8	40,0	154,5	194,5	—	194,5
1968	13	112,5	100,0	212,5	—	212,5
1969	9	63,7	82,3	146,0	—	146,0
1970	7	66,6	102,3	168,9	—	168,9
1971	20	208,0	204,9	412,9	—	412,9
1972	19	133,4	328,6	462,0	17,5	479,5
1973	22	207,0	401,0	608,0	4,3	612,3
1974	16	704,2	121,3	825,5	—	825,5
1975	26	318,6	495,1	813,7	17,0	830,7
1976	17	221,0	510,9	731,9	17,0	748,9
1977	31	321,9 ⁽¹⁾	707,6	1 029,5	132,0	1 161,5
1978	43	509,0 ⁽²⁾	1 353,9	1 862,9	86,8	1 949,7
1979	59	983,2 ⁽³⁾	1 453,4	2 436,6	44,6	2 481,2
1961—1979	313	3 942,2	6 321,9	10 264,1	319,2	10 583,3

(1) Heraf interbankforretninger på mellemlang sigt for 87 mio.

(2) Heraf interbankforretninger på mellemlang sigt for 39,9 mio.

(3) Heraf interbankforretninger på mellemlang sigt for 1,5 mio.

Tabel 8: Lån emitteret i 1979

Årtalen dateret den	Emissions-måned	Emissionssted	Tegnings-valuta	Beløb i national valuta i mio	Beløb i mio RE	Løbetid	Nominal rente i %	Placering
Offentlige og private emissioner								
11. 1. 1979	Januar	Luxembourg	Lfr.	600	15,1	12	8	Offentlig ⁽¹⁾
25. 1. 1979	Januar	Forbundsrep. Tyskland	DM	50	19,9	15	7	Privat
25. 1. 1979	Januar	Forbundsrep. Tyskland	DM	75	29,9	10	7 1/4	Privat
26. 1. 1979	Januar	Forbundsrep. Tyskland	DM	125	49,8	15	7 1/4	Privat
30. 1. 1979	Januar	Nederlandene	Fl.	50	18,4	15	8 1/2	Privat
31. 1. 1979	Januar	Japan/Luxembourg	US-\$	100	72,6	12	9 5/8	Offentlig ⁽²⁾
9. 2. 1979	Februar	Nederlandene	Fl.	48	17,7	20	8 3/4	Privat
15. 2. 1979	Februar	De forenede Stater	US-\$	150	109,0	7	9 5/8	Offentlig ⁽³⁾
15. 2. 1979	Februar	De forenede Stater	US-\$	100	72,6	20	9 7/8	Offentlig ⁽³⁾
8. 3. 1979	Marts	Luxembourg	US-\$	50	36,3	7	9 1/2	Offentlig ⁽⁴⁾
8. 3. 1979	Marts	Luxembourg	US-\$	30	21,8	12	9 3/4	Offentlig ⁽⁴⁾
21. 3. 1979	Marts	Forbundsrep. Tyskland	DM	100	39,9	10	7,30	Privat
21. 3. 1979	Marts	Forbundsrep. Tyskland	DM	100	39,9	10	7,35	Privat
31. 3. 1979	April	Nederlandene	Fl.	30	11,0	25	8 3/4	Privat
31. 3. 1979	April	Nederlandene	Fl.	50	18,4	15	8 7/8	Privat
31. 3. 1979	April	Nederlandene	Fl.	50	18,4	20	8 7/8	Privat
31. 3. 1979	April	Nederlandene	Fl.	80	29,5	12	8 3/4	Privat
25. 4. 1979	April	Luxembourg	US-\$	75	55,5	10	9 3/4	Offentlig ⁽⁵⁾
10. 5. 1979	Maj	Luxembourg	US-\$	50	37,0	5	variabel	Privat
15. 5. 1979	Maj	Forbundsrep. Tyskland	DM	200	79,2	10	7 1/2	Offentlig ⁽⁶⁾
16. 5. 1979	Maj	Luxembourg	US-\$	25	18,5	10	11-9 1/8	Privat
21. 5. 1979	Maj	Forbundsrep. Tyskland	DM	40	15,8	15	8,30	Privat
23. 5. 1979	Maj	De forenede Stater	US-\$	150	111,0	8	9 7/8	Offentlig ⁽⁷⁾
23. 5. 1979	Maj	De forenede Stater	US-\$	150	111,0	20	10	Offentlig ⁽⁷⁾
29. 5. 1979	Juni	Schweiz	Sfr.	100	43,7	12	4 1/2	Offentlig ⁽⁸⁾
30. 5. 1979	Juni	Luxembourg	US-\$	30	22,2	12	11-9 5/8	Privat
31. 5. 1979	Juni	Det forenede Kongerige	£	25	38,3	12	11 1/2	Offentlig ⁽⁹⁾
31. 5. 1979	Juni	Nederlandene	Fl.	25	9,2	15	9 1/8	Privat
12. 6. 1979	Juni	Luxembourg	Yen	5 000	17,6	15	7,90	Privat
4. 7. 1979	Juli	Nederlandene	Fl.	100	36,1	15	9 1/4	Privat
6. 7. 1979	Juli	Luxembourg	Yen	10 000	33,7	15	7,90	Privat
9. 7. 1979	Juli	Luxembourg	US-\$	50	36,6	15	10	Privat
11. 7. 1979	Juli	Luxembourg	US-\$	100	73,3	10	9,70	Offentlig ⁽¹⁰⁾
11. 7. 1979	Juli	Frankrig	Ffr.	200	34,2	10	10 3/4	Privat
13. 7. 1979	Juli	Nederlandene	Fl.	100	36,1	15	9 3/8	Privat
15. 7. 1979	Juli	Luxembourg	US-\$	25	18,3	10	10,05	Privat
18. 7. 1979	Juli	Det forenede Kongerige	£	15	23,8	12	12	Privat
18. 7. 1979	Juli	Frankrig	Ffr.	300	51,3	15	11 13/16	Privat
26. 7. 1979	Juli	Schweiz	Sfr.	100	44,1	15	4 3/8	Offentlig ⁽¹¹⁾
27. 7. 1979	Juli	Forbundsrep. Tyskland	DM	200	79,3	10	7 5/8	Privat
6. 8. 1979	August	Forbundsrep. Tyskland	DM	100	39,6	20	8 1/8	Privat
7. 8. 1979	August	Luxembourg	Yen	15 000	50,5	10	7 3/4	Offentlig ⁽¹²⁾
12. 9. 1979	September	De forenede Stater	US-\$	100	73,3	8	10 1/8	Offentlig ⁽¹³⁾
12. 9. 1979	September	De forenede Stater	US-\$	100	73,3	20	10,15	Offentlig ⁽¹³⁾
28. 9. 1979	Oktober	Belgien	Bfr.	2 500	61,9	8	9 3/4	Offentlig ⁽¹⁴⁾
12. 10. 1979	Oktober	Forbundsrep. Tyskland	DM	50	20,1	15	8	Privat
24. 10. 1979	Oktober	Nederlandene	Fl.	150	54,4	15	9	Offentlig ⁽¹⁵⁾
6. 11. 1979	November	Det forenede Kongerige	DM	100	40,2	10	8 1/2	Offentlig ⁽¹⁶⁾
15. 11. 1979	November	Schweiz	Sfr.	10	4,5	7	4 3/4	Privat
15. 11. 1979	November	Japan	Yen	15 000	47,0	12	8,20	Offentlig ⁽¹⁷⁾
23. 11. 1979	November	Luxembourg	Lfr.	250	6,2	7	10,40	Privat
28. 11. 1979	November	Nederlandene	Fl.	75	27,2	20	9 1/2	Privat
29. 11. 1979	November	Frankrig	Ffr.	200	34,2	12	12	Privat
30. 11. 1979	November	Forbundsrep. Tyskland	DM	100	40,2	15	8	Privat
6. 12. 1979	December	Det forenede Kongerige	US-\$	80	56,0	12	11 3/4	Offentlig ⁽¹⁸⁾
10. 12. 1979	December	Forbundsrep. Tyskland	DM	100	40,2	10	7 3/4	Privat
13. 12. 1979	December	Frankrig	Ffr.	500	85,4	14	12,20	Offentlig ⁽¹⁹⁾
18. 12. 1979	December	Østrig	Øsch.	500	27,9	10	8	Offentlig ⁽²⁰⁾
19. 12. 1979	December	Luxembourg	US-\$	10	7,0	10	11 3/4	Privat
					2 435,1			

Interbankforretninger på mellemlang sigt

Årtalen dateret den	Indbetalingsmåned	Oprindelse	Valuta	Beløb i national valuta i mio	Beløb i mio RE	Forfaldstid	Rente i %	Placering
2. 3. 1979	Marts	Luxembourg	US-\$	2	1,5	1982	10 17/32	Privat
Samlet låntagning					2 436,6			

(1) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Banque Générale du Luxembourg S.A., Banque Internationale à Luxembourg S.A., Kredietbank S.A. Luxembourggeoise, Caisse d'Épargne de l'État, Banque de Paris et des Pays-Bas pour le Grand Duché de Luxembourg S.A., Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Luxembourg, Société Générale Alsacienne de Banque, Luxembourg, Banque Commerciale S.A., Banque de Suez Luxembourg S.A. og Crédit Lyonnais S.A.; udbudt til offentlig tegning til kurs 100 7/8.

(2) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af The Nikko Securities Co. Ltd, Crédit Suisse First Boston Limited, Daiwa Securities Co. Ltd, The Nomura Securities Co. Ltd, Yamaichi Securities Company Limited og IBJ International Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,30.

(3) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af The First Boston Corporation, Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group, Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated og Lazard Frères & Co.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,5 for de syvårs obligationer og pari for de tyveårs.

(4) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Istituto Bancario San Paolo di Torino, Banco di Roma, Bank of America International Limited, Bank für Gemeinwirtschaft AG, Banque Bruxelles Lambert S.A., Banque Générale du Luxembourg S.A., Banque Internationale à Luxembourg S.A., Chemical Bank International Group, Crédit Commercial de France, Crédit Lyonnais, Eurogest S.p.A., Gotthard Bank International Limited, Kleinwort, Benson Limited, Lloyds Bank International Limited, Nederlandsche Middenstandsbank N.V., Nomura Europe N.V. og Société Générale de Banque S.A.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99 5/8 for de syvårs obligationer og 99 3/4 for de tolvårs.

(5) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Kuwait Foreign Trading Contracting & Investment Co. (S.A.K.), Abu Dhabi Investment Company, Blyth Eastman Dillon & Co. International Limited, Citicorp International Bank Limited, Gulf International Bank B.S.C., Libyan Arab Foreign Bank og Manufacturers Hanover Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs pari.

(6) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Deutsche Bank AG, Dresdner Bank AG, Commerzbank AG og Westdeutsche Landesbank Girozentrale; udbudt til offentlig tegning til kurs 99 3/4.

(7) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group, Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated, The First Boston Corporation og Lazard Frères & Co.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,75 for de otteårs obligationer og 99 for de tyveårs.

(8) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Union de Banques Suisses, Société de Banque Suisse og Crédit Suisse; udbudt til offentlig tegning til kurs 100 1/2.

(9) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Kleinwort, Benson Limited, Algemene Bank Nederland N.V., Banca Commerciale Italiana, Banque Nationale de Paris, Crédit Commercial de France, Daiwa Europe N.V., Deutsche Bank AG, Hill Samuel & Co. Limited, Kredietbank S.A. Luxembourggeoise, Samuel Montagu & Co. Limited, Orion Bank Limited, Société Générale de Banque S.A., Sumitomo Finance International og Union Bank of Switzerland (Securities) Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs 99.

(10) Fast overtaget til kurs 98,06 af Citicorp International Bank Limited, Algemene Bank Nederland N.V. og Samuel Montagu & Company Limited efter udbud.

(11) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Sodiatic S.A. og Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99 1/2.

(12) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Nomura Securities Co. Ltd, S.G. Warburg and Co. Ltd, Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., The Bank of Tokyo (Holland) N.V., Banque Nationale de Paris, Crédit Commercial de France,

Crédit Lyonnais, Crédit Suisse First Boston Limited, Daiwa Europe N.V., The Development Bank of Singapore Limited, Dresdner Bank AG, Robert Fleming & Co. Limited, IBJ International Limited, Kleinwort, Benson Limited, Kredietbank International Group, Manufacturers Hanover Limited, Merrill Lynch International & Co., The Nikko Securities Co. (Europe) Ltd, Nippon European Bank S.A., Salomon Brothers International, Société Générale, Société Générale de Banque S.A., Sumitomo Finance International og Yamaichi International (Europe) Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs 99 1/4.

(13) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated, The First Boston Corporation, Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group, Salomon Brothers og Lazard Frères & Co.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,60 for de otteårs såvel som de tyveårs obligationer.

(14) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Société Générale de Banque S.A., Banque Bruxelles Lambert S.A., Kredietbank N.V., Banque de Paris et des Pays-Bas Belgique S.A. og Banque Degroof S.C.S.; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,75.

(15) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Algemene Bank Nederland N.V., Bank Mees & Hope N.V., Pierson, Heldring & Pierson N.V., Nederlandsche Middenstandsbank N.V., Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A. og Bank der Bondsspaarbanken; udbudt til offentlig tegning til kurs 99.

(16) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Berliner Handels- und Frankfurter Bank, Morgan Grenfell & Co. Limited, Baring Brothers and Co. Limited, Robert Fleming & Co. Limited, Hambros Bank Limited, Hill Samuel & Co. Limited, Kleinwort, Benson Limited, Lazard Brothers & Co. Limited, Samuel Montagu & Co. Limited, N.M. Rothschild & Sons Limited, J. Henry Schroder Wagg & Co. Limited og S.G. Warburg & Co. Limited; udbudt til offentlig tegning til kurs pari.

(17) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af The Nomura Securities Co. Ltd, Yamaichi Securities Company Limited, The Nikko Securities Co. Ltd og Daiwa Securities Co. Ltd; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,35.

(18) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Kleinwort, Benson Limited, Barclays Bank International Limited, Baring Brothers & Co. Limited, County Bank Limited, Hambros Bank Limited, Hill Samuel & Co. Limited, Lloyds Bank International Limited, Samuel Montagu & Co. Limited, Morgan Grenfell & Co. Limited, S.G. Warburg & Co. Limited, Williams Glyn & Co., Algemene Bank Nederland N.V., Chemical Bank International Limited, Goldman Sachs International Corp., IBJ International Limited, Manufacturers Hanover Limited og Norddeutsche Landesbank Girozentrale; udbudt til offentlig tegning til kurs 99 3/4.

(19) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Crédit Lyonnais, Société Générale, Banque Nationale de Paris, Banque de Paris et des Pays-Bas, Caisse des Dépôts et Consignations og Caisse Nationale de Crédit Agricole; udbudt til offentlig tegning til kurs pari.

(20) Fast overtaget af et bankkonsortium bestående af Creditanstalt-Bankverein, Girozentrale og Bank der österreichischen Sparkassen AG, Österreichische Länderbank AG, Bank der österreichischen Postsparkasse AG, Bank für Arbeit und Wirtschaft AG, Bank für Kärnten AG, Bank für Oberösterreich und Salzburg, Bank für Tirol und Vorarlberg AG, Die Erste Österreichische Spar-Casse, Genossenschaftliche Zentralbank AG, Österreichische Volksbanken-AG, Österreichisches Credit-Institut AG, Schoeller & Co. Bank-AG, Zentralsparkasse und Kommerzbank, Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Banque Bruxelles Lambert S.A., Crédit Lyonnais, Deutsche Girozentrale-Deutsche Kommunalbank, Dillon Read Overseas Corp., Kredietbank S.A. Luxembourggeoise, Manufacturers Hanover Ltd, Orion Bank Ltd, Swiss Bank Corporation (Overseas) Ltd og S.G. Warburg & Co. Ltd; udbudt til offentlig tegning til kurs 99,5.

kapitalmarkederne (1 160,8 mio mod 869,8 mio i 1978).

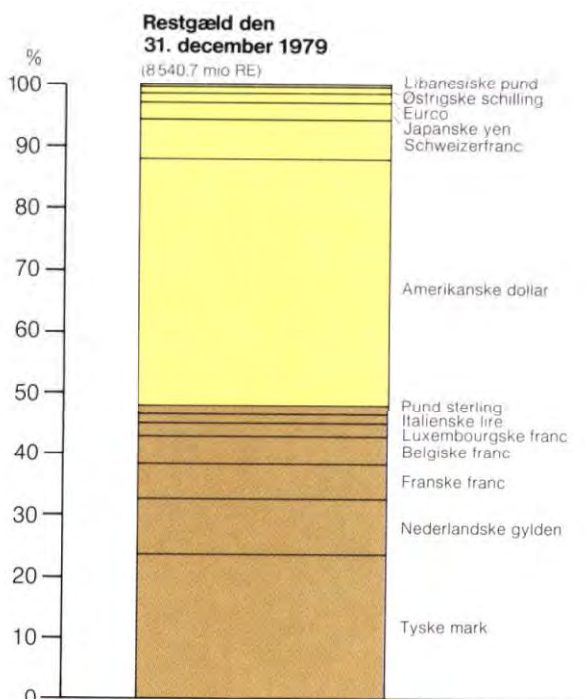
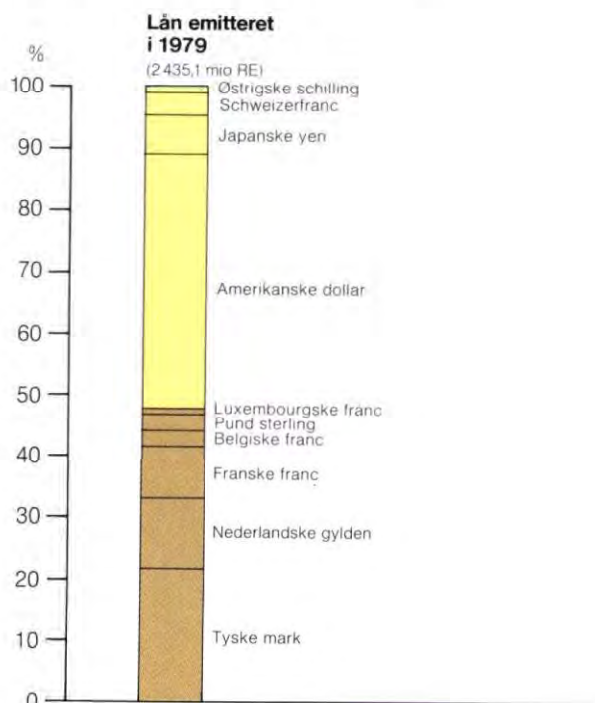
Den stigende rente på papirer i DM, i det mindste først på året, udløste stor efterspørgsel og gjorde det muligt for Banken at tilvejebringe betydelige midler (534 mio gennem 12 emissioner). Blandt medlemsstaternes valutaer optoges de næststørste lån i 1979 i nederlandske gylde og franske franc. Takket være et forholdsvis højt afkast og en god modtagelse af Bankens papirer øgedes den nederlandske gylde's andel af de samlede emissioner således til 27,4 %, medens en mere udbredt anvendelse af private placeringer i franske franc resulterede i en stigning i låntagningen på dette marked til 20,1 %. Den øvrige låntagning i

medlemsstaternes valutaer fandt sted i belgiske franc, pund og luxembourgske franc (145,3 mio).

Dollaren, hvis andel var noget mindre end i 1978, dækkede trods alt lidt over 40 % af Bankens samlede låntagning (1 006,7 mio mod 861,8 mio i 1978). Disse lån emitteredes som sædvanlig på det internationale marked, det amerikanske marked for udenlandske emissioner og det japanske marked. På det amerikanske marked tilvejebragtes 550,2 mio (mod 440,5 mio i 1978) i form af tre offentlige emissioner mod to året før, og på det internationale marked rejste Banken 456,5 mio i form af såvel offentlige emissioner som private placeringer.

Banken genoptog sin låntagning på yenmarkedet gennem tilvejebringelse af i alt 148,9 mio i form af en

Bankens låntagning fordelt på valutaer



offentlig emission på det japanske marked, en emission i euroyen og to private placeringer.

På markedet for schweizerfranc udgjorde låntagningen 92,3 mio, hovedsagelig i form af offentlige emissioner.

Sidst på året optog Banken endvidere et lån i østrigske schilling på 27,9 mio.

Tabel 8, s. 62, indeholder en detaljeret oversigt over låntagningen i regnskabsåret. Efter fradrag af tilbagebetalinger og under indregning af kursreguleringerne havde Banken den 31. december 1979 en nettoest-gæld på 8 540,7 mio, hvoraf 166,9 mio endnu ikke var hjemtaget (*).

Bankens rentesatser beregnes på grundlag af udgifterne i forbindelse med tilvejebringelsen af de nødvendige midler med de ønskede løbetider og afspejler således blot udviklingen på de forskellige kapitalmarkeder: Beskeden stigning for så vidt angår nederlandske gylde, DM og yen; ret kraftig stigning for så vidt angår den belgiske, den franske og den schweiziske franc; forholdsvis stabilitet for så vidt angår den amerikanske dollar i første halvår og betydelig stigning i andet halvår samt uregelmæssig udvikling efterfulgt af en betydelig stigning i sidste kvartal for så vidt angår pundet.

(*) Jf. bilag C til regnskabet, s. 74

Driftsresultat

Bankens indtægter i form af renter og provision på udlån beløb sig i 1979 til 701,2 mio, medens de påløbne renter og omkostninger på optagne lån udgjorde 618,3 mio mod henholdsvis 560,8 og 473,8 mio i 1978.

Væksten i de likvide beholdninger, som Banken forvalter, og den generelle stigning i den korte rente øgede i høj grad afkastet af Bankens investeringer. Det beløb sig således til 99,1 mio mod 57,7 mio i 1978.

På den anden side bevirkede værdiforringelsen af Bankens investeringer som følge af kursfaldene på kapitalmarkederne mod årets slutning en forøgelse af finansieringsudgifterne, der beløb sig til 9,4 mio mod 2,7 mio i 1978.

Administrationsomkostningerne steg fra 25,7 mio i 1978 til 27,5 mio i 1979.

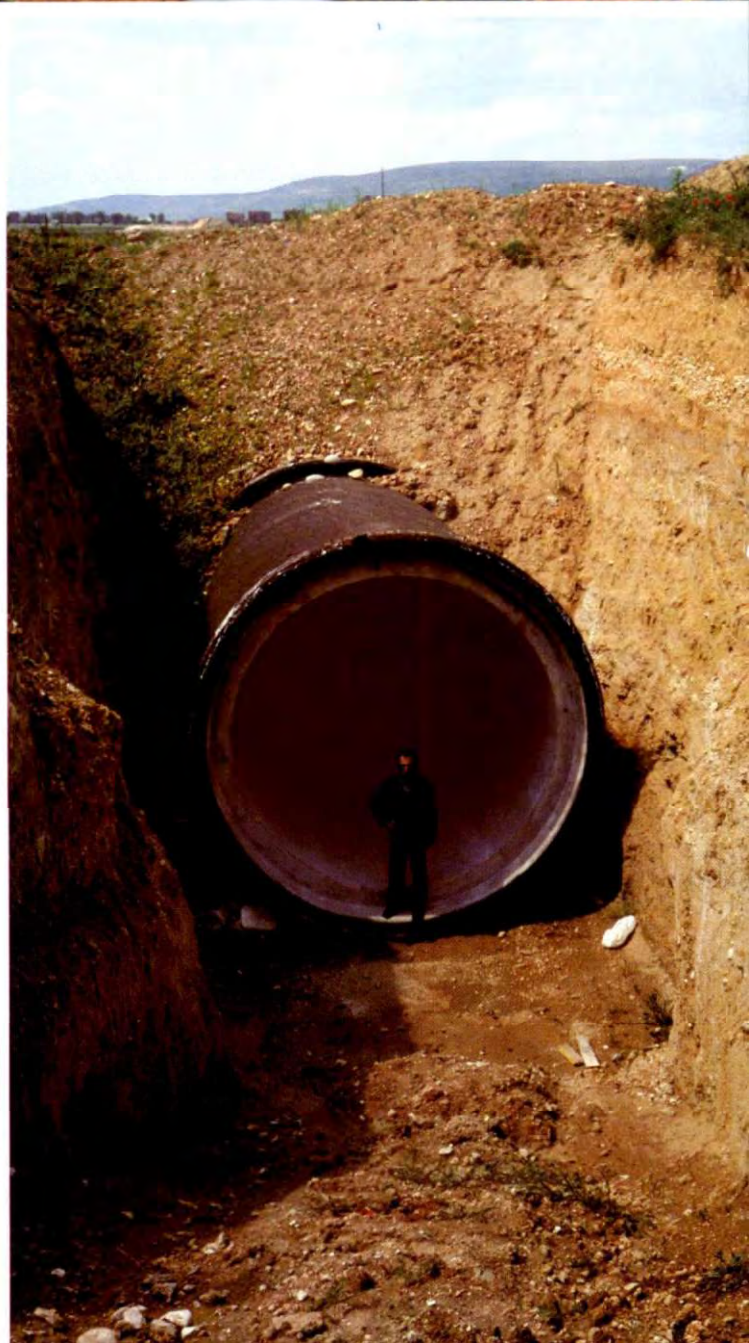
Efter fradrag af afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling på 17,5 mio mod 16,4 mio i 1978 blev driftsoverskuddet, der

hovedsagelig hidrører fra anvendelsen af Bankens egne midler, på 139,5 mio mod 111,2 mio i 1978.

Denne betydelige stigning i 1979 skyldes især den usædvanlig høje markedsrente, hvortil Banken kunne anbringe sine likvide beholdninger.

Bestyrelsen har foreslået Styrelsesrådet at forøge henlæggelserne til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden med 0,5 mio, hvilket svarer til nettoværdiforøgelsen ifølge opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og at overføre hele driftsoverskuddet for regnskabsåret 1979 samt den ophævede henlæggelse til administrationsomkostninger på 2 mio, nemlig tilsammen 141,5 mio, til reserver og henlæggelser efter følgende fordeling: 15 mio til henlæggelser til byggeri, der øges til 60 mio, 40 mio til den vedtægtsmæssige reservefond og restbeløbet til den supplerende reservefond.

Den 31. december 1979 balancerede Bankens statusopgørelse med 12 215 mio mod 9 645 mio den 31. december 1978, hvilket udgør en stigning på 26,6 %.



I 1979 bevilgede Banken 160,1 mio RE til projekter for landbrugsforbedring i Italien (kunstvanding) og Irland (dræning). Hertil kommer lån på 45 mio RE til kunstvandingsprojekter i Grækenland.

Bankens ledelse

Der skete følgende ændringer i Bestyrelsens sammensætning: D'hr. bestyrelsesmedlemmer Ugo MOSCA, Norman JORDAN-MOSS og Hans-Herbert WEBER trådte tilbage, og Bestyrelsen takker dem for deres værdifulde bidrag til Bankens virke.

Til de ledige poster udnævnte Styrelsesrådet for den periode, der resterer af deres forgængeres mandater, hr. Tommaso PADOA-SCHIOPPA i 1979 og d'hr. David HANCOCK og Waldemar MÜLLER-ENDERS i 1980. Sidstnævnte, der tidligere var suppleant, efterfulgtes i denne funktion af hr. Winfried HECK.

Som sædvanlig foretog Styrelsesrådet på årsmødet den 18. juni 1979 endvidere en delvis nyudnævnelse af Revisionsudvalget. Den afgående formand, hr. Jørgen BREDSDORFFs mandat fornyedes, idet han udnævntes til medlem for regnskabsårene 1979, 1980 og 1981. Formandskabet varetages nu af hr. Corneille BRÜCK, indtil statusopgørelsen og driftsregnskabet for regnskabsåret 1979 er godkendt på årsmødet i 1980.

I Direktoratet for administration efterfulgtes hr. Henri LENAERT, direktør og generalsekretær, den 1. februar 1980 af hr. Eugenio GREPPI, der havde været vicegeneralsekretær siden den 1. februar 1978. Med virkning fra samme dato udnævntes hr. Lenaert til særlig rådgiver for Direktionen.

Hr. Nicolaas van den HOUTEN, der var direktør for Direktoratet for juridiske anliggender fra januar 1962 til april 1979 og havde været særlig rådgiver for Direktionen siden april 1979, gik af med pension i november 1979, hvorefter han udnævntes til æresdirektør.

Banken ønsker på dette sted at mindes hr. Michael KONSTAM, rådgiver i Direktoratet for juridiske anliggender, der afgik ved en pludselig død den 5. november 1979.

Den 31. december 1979 havde Banken 437 ansatte mod 399 den 31. december 1978.

Bestyrelsen takker Bankens personale for omfanget og kvaliteten af dets arbejde i 1979.

Luxembourg, den 5. maj 1980

Formand for Bestyrelsen

Yves Le Portz

Statusopgørelse den 31. december 1979

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Aktiver	31. 12. 1979	31. 12. 1978
Kapitaltilgodehavende hos medlemsstaterne (bilag A)	354 375 000	392 343 750
Kassebeholdning og tilgodehavender i banker		
På anfordring eller højst et års opsigelse	792 372 263	415 490 898
På mere end et års opsigelse	756 713	527 158
	793 128 976	416 018 056
Investeringer (bem. B)		
Med højst et års løbetid	108 946 028	43 516 626
Med mere end et års løbetid	217 497 719	208 314 272
	326 443 747	251 830 898
Ikke hjemtaget låneprovenu	166 921 779	213 027 608
Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen (bilag D)	2 034 195	36 494 391
Løbende udlån (bilag B)		
Udbetalt	8 830 496 800	7 088 024 327
Ikke udbetalt	1 058 352 852	778 366 598
	9 888 849 652	7 866 390 925
Garantier		
Tilgodehavender på fuldmagtsslån	106 838 997	114 504 441
Tilgodehavender på lån ydet af tredjemand	(138 532 369)	(162 200 904)
Tilgodehavender på tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	(191 687 528)	(209 630 496)
Faste ejendomme (bem. C)	38 914 810	24 659 952
Rente og provision	182 389 718	140 058 229
Tilgodehavende på rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (bem. H)	63 873 731	—
Emissionsomkostninger at afskrive	108 630 811	95 497 047
Overkurs ved tilbagebetaling at afskrive	1 610 207	2 130 341
	110 241 018	97 627 388
Særligt indestående til ydelser på lån (bem. D)	132 434 793	77 662 275
Andre (bem. G)	48 370 062	14 435 484
	12 214 816 478	9 645 053 397

Passiver	31. 12. 1979	31. 12. 1978
Kapital (bilag A)		
Tegnet	7 087 500 000	7 087 500 000
Ikke indkaldt	6 176 250 000	6 176 250 000
	911 250 000	911 250 000
Vedtægtsmæssig reservefond (bem. N)	230 000 000	200 000 000
Supplerende reservefond (bem. N)	355 486 789	274 260 330
Henlæggelser (bem. N)		
Til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden	12 666 836	18 385 047
Til byggeri	45 000 000	45 000 000
	57 666 836	63 385 047
Personalets pensionsfond (bem. E)	21 569 935	18 251 664
Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen (bilag D)	1 815 795	24 454 840
Optagne lån (bilag C)		
Obligationer og notes	6 957 589 205	5 704 796 029
Andre mellem- og langfristede lån	1 583 118 943	1 003 074 902
	8 540 708 148	6 707 870 931
Overkurs ved tilbagebetaling af obligationer	6 351 451	7 276 394
	8 547 059 599	6 715 147 325
Diverse kreditorer (bem. F)	52 553 872	50 423 301
Ikke udbetalte lån	1 058 352 852	778 366 598
Garantier		
For fuldmagtslån	106 838 997	114 504 441
For lån ydet af tredjemand	(138 532 369)	(162 200 904)
For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	(191 687 528)	(209 630 496)
Forud modtagne rentegodtgørelser (bem. H)	255 567 836	61 886 390
Forud modtagne rentegodtgørelser for tredjemands regning (bem. H)	8 350 477	—
	263 918 313	61 886 390
Skyldig rente og provision samt forud modtaget rente	303 412 099	221 293 406
Forfaldne, uindløste kuponer og obligationer (bem. D)	132 434 793	77 662 275
Andre passiver (bem. G)	30 464 340	28 659 532
Saldo på driftsregnskab (bem. N)	141 992 258	105 508 248
	12 214 816 478	9 645 053 397

Konti pro memoriam

Den særlige Afdeling

Til forvaltning

— For medlemsstaternes regning

— For Fællesskabernes regning

Værdipapirer modtaget som garanti for fuldmagtslån

Deponerede værdipapirer

335 593 228

681 052 411

31 454 647

104 283 261

325 748 680

309 241 284

31 891 274

108 941 956

Driftsregnskab for regnskabsåret 1979

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Indtægter	1979	1978
Rente og provision på udlån	701 235 061	560 836 589
Rente og provision på investeringer	99 082 358	57 731 562
Forvaltningsprovision (bem. I)	4 397 294	3 953 565
Andre indtægter (bem. M)	8 762 088	6 990 075
Valutakursdifferencer (bem. J)	—	636 956
	813 476 801	630 148 747
Udgifter		
Administrationsomkostninger (bem. L)	27 543 719	25 691 055
Rente og omkostninger på optagne lån	618 260 310	473 755 816
Afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling	17 523 479	16 351 976
Andre udgifter (bem. M)	9 361 562	2 663 438
Afskrivninger på nettotilgang af inventar m.v.	300 022	460 003
Valutakursdifferencer (bem. J)	1 037 351	—
	674 026 443	518 922 288
Driftsoverskud	139 450 358	111 226 459
Nettoværdiforøgelse eller -forringelse ifølge opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7 (bem. K)	+ 541 900	— 5 718 211
Ophævelse af en uudnyttet henlæggelse til administrationsomkostninger	+ 2 000 000	—
Saldo (bem. N)	141 992 258	105 508 248

Statusopgørelse for Den særlige Afdeling (¹) den 31. december 1979

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Aktiver	1979	1978	Passiver	1979	1978
Medlemsstaterne					
<i>Det europæiske Atomenergifællesskabs midler</i>					
Udbetalte lån	316 289 768	167 150 406	Til forvaltning	316 289 768	167 150 406
I alt (²)	316 289 768	167 150 406	I alt	316 289 768	167 150 406
<i>Det europæiske økonomiske Fællesskabs midler (det nye fællesskabsinstrument for optagelse og ydelse af lån)</i>					
Løbende udlån					
— Udbetalt	173 725 013	—	Til forvaltning	173 725 013	—
— Ikke udbetalt	99 736 378	—	Ikke udbetalt	99 736 378	—
I alt (³)	273 461 391	—	I alt	273 461 391	—
Tyrkiet					
<i>Medlemsstaternes midler</i>					
Løbende udlån					
— Udbetalt	335 593 228	325 748 680	Til forvaltning	335 593 228	325 748 680
— Ikke udbetalt	16 568 185	35 190 705	Ikke udbetalt	16 568 185	35 190 705
I alt (⁴)	352 161 413	360 939 385	I alt	352 161 413	360 939 385
Middelhavslændene					
<i>Det europæiske økonomiske Fællesskabs midler</i>					
Løbende udlån					
— Udbetalt	31 965 902	—	Til forvaltning	31 965 902	—
— Ikke udbetalt	46 834 098	—	Ikke udbetalt	46 834 098	—
I alt (⁵)	78 800 000	—	I alt	78 800 000	—
AVS-staterne og OLT					
<i>Det europæiske økonomiske Fællesskabs midler</i>					
Løbende udlån					
— Udbetalt	114 177 218	109 006 493	Til forvaltning	115 644 476	110 587 622
— Ikke udbetalt	20 956 788	29 254 633	Ikke udbetalt	20 956 788	29 254 633
I alt (⁶)	135 134 006	138 261 126	I alt	136 601 264	139 842 255
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital					
	1 467 258	1 581 129			
	136 601 264	139 862 255			
Risikovillig kapital					
Lomékonventionen					
Udbetalt	43 427 252	31 502 256	Til forvaltning	43 427 252	31 503 256
Ikke udbetalt	31 927 585	31 346 829	Ikke udbetalt	31 927 585	31 346 829
I alt (⁷)	75 354 837	62 850 085	I alt	75 354 837	62 850 085
Total	1 232 668 673	730 782 131	Total	1 232 668 673	730 782 131
P.M.					
Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Kommissionen har bevilget efter sin egen projektbedømmelse inden for rammerne af Lomékonventionen, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde den 31. december 1979 74 718 493 mod 34 557 760 den 31. december 1978					
<p>(¹) Den særlige Afdeling oprettedes af Styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål ændredes ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling bogføres de finansieringsbidrag, som ydes i henhold til medlemsstaternes, Det europæiske økonomiske Fællesskabs og Det europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for deres regning og risiko.</p> <p>(²) Oprindelig lånebevilling ifølge de aftaler, der er undertegnet inden for rammerne af Rådet for De europæiske Fællesskabers afgørelse (77/270/Euratom) af 29. marts 1977 med henblik på finansiering af kernekraftværker i medlemsstaterne i henhold til Det europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 318 505 959</p> <p>Minus: Valutakursreguleringer: — 2 216 191</p> <p>316 289 768</p> <p>(³) Oprindelig lånebevilling ifølge de aftaler, der er undertegnet inden for rammerne af Rådet for De europæiske Fællesskabers afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (det nye fællesskabsinstrument) med henblik på at fremme investeringerne i Fællesskabet i henhold til Det europæiske økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 277 046 718</p> <p>Minus: Valutakursreguleringer: — 3 585 327</p> <p>273 461 391</p> <p>(⁴) Oprindelig lånebevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko: 370 215 000</p> <p>Plus:</p> <p>— Valutakursreguleringer: 9 949 816</p> <p>380 164 816</p> <p>Minus:</p> <p>— Annulleringer: 215 000</p> <p>— Tilbagebetalinger: 27 788 403 — 28 003 403</p> <p>352 161 413</p> <p>(⁵) Oprindelig lånebevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Mactraklandene samt i Malta, Cypern, Grækenland og Tyrkiet i henhold til Det europæiske økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 78 800 000.</p> <p>(⁶) Oprindelig lånebevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLT i henhold til Det europæiske økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko: 139 483 056</p> <p>Plus:</p> <p>— Kapitaliserede renter: 1 178 272</p> <p>— Valutakursreguleringer: 6 985 930 + 8 164 202</p> <p>139 483 056</p> <p>Minus:</p> <p>— Annulleringer: 1 283 756</p> <p>— Tilbagebetalinger: 11 229 496 — 12 513 252</p> <p>135 134 006</p> <p>(⁷) Oprindelig bevilling ifølge de undertegnede aftaler om finansiering af projekter i AVS-staterne og OLT i henhold til Det europæiske økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:</p> <p>— Betingede eller underordnede lån: 70 043 000</p> <p>— Kapitalandele: 4 333 183</p> <p>— Tegning af konvertible obligationer: 2 500 000 76 876 183</p> <p>Minus:</p> <p>— Annulleringer: 1 139 743</p> <p>— Valutakursreguleringer: 374 283</p> <p>— Tilbagebetalinger: 7 320 — 1 521 346</p> <p>75 354 837</p>					

Finansieringsanalyse for regnskabsåret 1979

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

	1979	1978
Fremskaffelse af midler		
Nettodriftsoverskud	141 992 258	105 508 248
Plus:		
Poster uden indflydelse på likviditeten		
Afskrivninger på nettotilgang af inventar m.v.	300 022	460 003
Afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling	17 523 479	16 351 976
Forøgelse af posten skyldig rente og provision samt forud modtaget rente	82 118 693	45 795 347
Forøgelse af posten tilgodehavende rente og provision	—42 331 489	—27 346 824
	199 602 963	140 768 750
Emissioner	2 482 703 572	1 710 546 503
Ydelser på udlån	512 116 985	470 876 136
Medlemsstaternes kapitalindbetalinger	37 968 750	37 968 750
Medlemsstaternes nettoindbetaling til regulering af kapitalen	11 821 151	6 668 597
Forøgelse af posterne diverse kreditorer, andre passiver, personalets pensionsfond og nettorentegodtgørelser	145 411 842	51 631 219
Valutakursreguleringer i forbindelse med udlån	208 978 436	237 971 391
I alt	3 598 603 699	2 656 431 346
Anvendelse af midler		
Nettoudbetalinger på udlån	2 463 567 894	1 956 210 773
Afdrag på lån	377 970 514	243 741 474
Emissionsomkostninger	30 137 109	35 933 570
Faste ejendomme	14 554 880	13 867 143
Forøgelse (formindskelse) af posten andre aktiver	33 934 578	— 7 287 055
Valutakursreguleringer i forbindelse med lån	226 714 955	324 584 405
Forøgelse af posterne kassebeholdning og tilgodehavende i banker samt investeringer	451 723 769	89 381 036
I alt	3 598 603 699	2 656 431 346

Bilag A — Oversigt over Bankens kapital

Den 31. december 1979

I tusinde regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Medlemsstat	Tegnet kapital (1)	Ikke indkaldt kapital (2)	Indkaldt kapital		
			Indbetalt den 31. december 1979	At indbetale (1)	I alt
Forbundsrepublikken Tyskland	1 575 000	1 372 500	123 750	78 750	202 500
Frankrig	1 575 000	1 372 500	123 750	78 750	202 500
Det forenede Kongerige	1 575 000	1 372 500	123 750	78 750	202 500
Italien	1 260 000	1 098 000	99 000	63 000	162 000
Belgien	414 750	361 425	32 587,5	20 737,5	53 325
Nederlandene	414 750	361 425	32 587,5	20 737,5	53 325
Danmark	210 000	183 000	16 500	10 500	27 000
Irland	52 500	45 750	4 125	2 625	6 750
Luxembourg	10 500	9 150	825	525	1 350
Total	7 087 500	6 176 250	556 875	354 375	911 250

(1) Bankens tegnede kapital forhøjedes ved Styrelsesrådets beslutning af 19. juni 1978 fra 3 543 750 000 til 7 087 500 000 RE.

Medlemsstaterne skal i national valuta indbetale 10 % af forhøjelsen — eller modværdien af 354 375 000 RE — i otte rater på 44 296 875 RE den 30. april og den 31. oktober 1980-1983. (1980: 88 593 750 RE; 1981-1983: 265 781 250).

(2) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

Bilag B — Oversigt over løbende udlån

Den 31. december 1979

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Land (1) (2)	Antal	Udbetalt	Ikke udbetalt	I alt (3)	%
1. Lån til projekter i Fællesskabet og lignende lån:					
Forbundsrepublikken Tyskland	48	425 246 935	1 204 544	426 451 479	4,31
Frankrig	111	1 538 097 524	78 075 372	1 616 172 896	16,34
Det forenede Kongerige	135	2 215 200 139	17 005 614	2 232 205 753	22,57
Italien	292	3 138 287 188	313 586 282	3 451 873 470	34,91
Belgien	12	208 775 771	—	208 775 771	2,11
Nederlandene	8	68 023 658	—	68 023 658	0,69
Danmark	36	184 497 197	1 464 305	185 961 502	1,88
Irland	44	517 030 075	35 140 901	552 170 976	5,58
Luxembourg	2	3 494 363	—	3 494 363	0,04
Lignende lån **	6	117 510 324	—	117 510 324	1,19
I alt	694	8 416 163 174	446 477 018	8 862 640 192	89,62
2. Lån til projekter uden for Fællesskabet					
Middelhavslandene (og Portugal)					
Egypten	3	—	65 000 000	65 000 000	0,66
Grækenland	22	92 507 018	97 311 928	189 818 946	1,92
Jordan	2	587 795	10 405 000	10 992 795	0,11
Libanon	3	9 949 996	10 000 000	19 949 996	0,20
Malta	1	2 985 425	—	2 985 425	0,03
Marokko	1	—	26 000 000	26 000 000	0,26
Portugal	15	109 503 048	108 279 564	217 782 612	2,20
Syrien	1	—	15 700 000	15 700 000	0,16
Tunesien	2	—	24 000 000	24 000 000	0,24
Tyrkiet	5	25 217 848	34 776 000	59 993 848	0,61
Jugoslavien	2	23 420 447	25 000 000	48 420 447	0,49
AVS-staterne og OLT					
Barbados	2	—	5 500 000	5 500 000	0,06
Cameroun	11	13 494 525	23 399 538	36 894 063	0,37
Congo	1	1 441 627	—	1 441 627	0,01
Elfenbenskysten	14	50 835 817	24 360 878	75 196 695	0,76
Fidji	1	824 574	11 656 034	12 480 608	0,13
Gabon	2	2 671 542	—	2 671 542	0,03
Ghana	2	1 152 625	14 727 120	15 879 745	0,16
Øvre Volta	1	182 291	—	182 291	—
Kenya	7	25 603 755	17 957 756	43 561 511	0,44
Liberia	2	3 965 735	3 421 873	7 387 608	0,08
Malawi	2	6 360 222	2 892 000	9 252 222	0,10
Mauritius	3	3 591 248	2 723 558	6 314 806	0,06
Mauretanien	1	—	25 000 000	25 000 000	0,25
Niger	2	741 682	5 253 960	5 995 642	0,06
Nigeria	1	2 010 881	22 950 000	24 960 881	0,25
Ny Caledonien	2	4 586 994	—	4 586 994	0,05
Papua Ny Guinea	1	1 769 283	5 200 000	6 969 283	0,07
Senegal	1	1 106 319	—	1 106 319	0,01
Swaziland	1	4 114 666	5 793 793	9 908 459	0,10
Tanzania	1	—	5 000 000	5 000 000	0,05
Togo	3	13 158 368	8 661 839	21 820 207	0,22
Trinidad og Tobago	1	4 052 855	901 000	4 953 855	0,05
Zaire	2	8 497 040	7 503 993	16 001 033	0,16
Zambia	1	—	2 500 000	2 500 000	0,03
I alt	122	414 333 626	611 875 834	1 026 209 460	10,38
Total	816	8 830 496 800	1 058 352 852	9 888 849 652	100,00

(1) Valutaer, hvori de løbende udlån skal tilbagebetales:

Valuta:	Beløb:
Medlemsstaternes valutaer	4 698 819 391
En af de oprindelige medlemsstaters valutaer efter Bankens valg	4 127 500
Andre valutaer	4 127 549 909
Udbetalt på løbende lån	8 830 496 800
Plus ikke udbetalt på løbende lån	1 058 352 852
	<u>9 888 849 652</u>

Lån til eller garanteret af medlemsstaterne	6 848 783 085
Lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemsstaterne	1 045 289 855
Lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering og forsikringselskaber)	363 095 314
Lån garanteret af selskaber (finansieringsinstitutioner undtaget), som for over halvdelen vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Fællesskabet	223 636 753
Lån mod pant i fast ejendom	77 422 606
Lån garanteret af private retlige selskaber (banker undtaget)	147 872 230
Lån mod pant i andre formuegenstande og mod anden sikkerhed	<u>156 540 349</u>
	8 862 640 192

(2) Oversigt over løbende udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor den 31. december 1979 *

A. Lån til projekter i Fællesskabet (og lignende lån **)

B. Lån til projekter uden for Fællesskabet

1. Lån i henhold til den første Yaoundékonvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AASM)	10 051 463	
Lån garanteret af offentlige institutioner, selskaber eller banker i medlemsstaterne	1 930 067	11 981 530

2. Lån i henhold til den anden Yaoundékonvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AASMM)	61 601 297	
Lån mod anden sikkerhed	4 098 553	65 699 850 ***

3. Lån i henhold til Lomékonventionen

Lån til eller garanteret af signatarstaterne (AVS)	264 884 010	
Lån mod anden sikkerhed	3 000 000	267 884 010 ****

4. Lån i henhold til Fællesskabets finansieringsaftaler med medelhavslandene (og Portugal)

Lån garanteret af Bankens seks oprindelige medlemsstater	90 281 809	
Lån garanteret af Fællesskabet	137 054 758	
Lån til, garanteret eller kontraktuioneret af de medelhavslande, der har indgået disse aftaler	453 307 503 *****	680 644 070
		9 888 849 652

* Nogle lån er dækket af flere former for garanti eller sikkerhed.

** Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter i den norske del af fastlandssoklen og i Østgrønland.

*** Bankens seks oprindelige medlemsstaters garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med disse finansielle forpligtelser, udgør 24 430 695 RE.

**** Medlemsstaternes garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med disse finansielle forpligtelser, udgør 81 778 500 RE.

***** Fællesskabets samlede garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med disse finansielle forpligtelser, udgjorde ved udgangen af 1979 i alt 341 775 000 RE mod 81 000 000 ved udgangen af 1978.

Såfremt garantiforpligtelsen kræves opfyldt, beregnes garantierne forpligtelser på grundlag af de kurser for omregning mellem regningsenheden og de til låntager udbetalte valutaer, der var gældende på udbetalings tidspunktet.

(3) Oprindelig lånebevilling, beregnet på grundlag af de omregningskurser, der anvendtes på tidspunktet for låneaftalernes undertegnelse:

Minus:		
Valutakursreguleringer	461 133 435	
Opsigelser og annulleringer	87 581 246	
Afdrag til Banken	2 099 965 756	
Tredjemands andele i Bankens udlån	191 687 528	2 840 367 965
Løbende lån		9 888 849 652

Summen af de til enhver tid løbende lån og garantier, der er ydet af Banken, og som i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 5, ikke må overstige 250 % af den tegnede kapital, udgjorde den 31. december 1979:

Lån		9 888 849 652
Garantier:		
For fuldmagtislån		106 838 997
For lån ydet af tredjemand		138 532 369
For tredjemands andele i Bankens udlån		191 687 528
Garantier i alt		437 058 894
Lån og garantier i alt		10 325 908 546

Bilag C — Oversigt over Bankens konsoliderede gæld

Den 31. december 1979

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

Betalbar i	Restgæld den 31. december 1978	I regnskabsåret		Valutakursreguleringer	Restgæld den 31. december 1979		
		Optagne lån	Afdrag		Beløb (2)	Rentefod (vejede gennemsnit)	Forfaldstid
Eurco (1)	89 781 106	—	—	75 161 —	89 705 945	8,13	1980/1989
DM	1 555 678 683	534 046 875	107 526 298	14 899 557 +	1 997 098 817	7,17	1980/1999
Ffr.	286 432 381	205 083 828	21 297 557	4 164 +	470 222 816	10,17	1980/1996
£	72 563 138	62 094 073	3 390 643	2 833 700 +	134 100 268	10,64	1980/1992
Lire	143 352 806	—	14 147 909	1 932 107 —	127 272 790	6,72	1980/1988
Bfr.	340 031 219	61 857 456	12 096 564	5 376 675 —	384 415 436	8,27	1980/1993
Fl.	546 386 667	276 374 784	45 172 372	4 921 476 —	772 667 603	8,22	1980/2004
Lfr.	171 280 291	21 344 634	22 162 049	2 840 890 —	167 621 986	7,79	1980/1991
US-\$	2 804 155 773	1 006 726 400	123 676 783	165 009 045 —	3 522 196 345	9,12	1980/1999
Sfr.	516 067 654	92 285 678	26 925 268	15 676 899 —	565 751 165	5,90	1980/1994
Lib.£	9 305 091	—	734 014	1 053 723 —	7 517 354	7,13	1980/1985
Yen	131 793 980	148 856 203	—	48 426 203 —	232 223 980	7,77	1980/1994
Øsch.	41 042 142	27 927 812	—	943 689 +	69 913 643	7,92	1981/1989
I alt	6 707 870 931	2 436 597 743	377 129 457	226 631 069 —	8 540 708 148		
Overkurs ved tilbagebetaling	7 276 394	—	841 057	83 886 —	6 351 451		
Total	6 715 147 325	2 436 597 743	377 970 514	226 714 955 —	8 547 059 599		

(1) En Eurco består af summen af følgende faste beløb i medlemsstaternes valutaer: 0,9 DM + 1,2 ffr. + 0,075 £ + 80 lire + 0,35 fl. + 4,5 bfr. + 0,2 kr. + 0,005 lE + 0,5 lfr.

(2) Følgende tabel viser de samlede afdrag, der skal erlægges på lånene de kommende fem år:

År	1980	1981	1982	1983	1984
Afdrag	604 152 158*	569 246 621	738 884 401	682 983 084	825 872 501

* I 1980 vil et nominelt beløb på 79 360 542 RE, der er optert på aktivsiden under posten »investeringer i egne obligationer«, blive anvendt til dækning af en del af disse afdragsmæssige afdrag.

Bilag D — Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

Den 31. december 1979

I regningsenheder — se bemærkningerne til regnskabet i bilag E

I henhold til vedtægternes artikel 7 medfører anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i bem. A i bilag E, en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Bankens tilgodehavende eller gæld i forbindelse med denne regulering er:

Tilgodehavende hos:

Forbundsrepublikken	
Tyskland	118 045
Italien	884 142
Belgien	57 642
Danmark	957 547
Irland	15 335
Luxembourg	1 484
	<u>2 034 195</u>

Gæld til:

Frankrig	1 121 390
Det forenede Kongerige	505 021
Nederlandene	189 384
	<u>1 815 795</u>

Udligning af Bankens tilgodehavende eller gæld vil i overensstemmelse med Styrelsesrådets beslutning af 30. december 1977 finde sted hver den 31. oktober fra 1980, i det omfang forskellen mellem den regnskabsmæssige omregningskurs og den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af reguleringen, overstiger 1,5 %. Er forskellen under 1,5 % op eller ned, genindsættes beløbene på ikke rentebærende reguleringskonti.

Bilag E — Bemærkninger til årsregnskabet

Den 31. december 1979

I regningsenheder

A. Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper

1. Definition af den ved udarbejdelsen af årsregnskabet og omregningen af de nationale valutaer anvendte regningsenhed

Banken anvender regningsenheden som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og som fællesskæbner ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Ifølge vedtægternes artikel 4, stk. 1, svarer regningsenhedens værdi til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DM	0,828	Fl.	0,286
£	0,0885	Bfr.	3,66
Ffr.	1,15	Lfr.	0,14
Lire	109,0	Kr.	0,217
		I£	0,00759

Denne definition svarer til definitionen af den europæiske regningsenhed.

Kurserne for omregning mellem den europæiske regningsenhed og medlemsstaternes valutaer fastsættes på basis af markedskurserne og offentliggøres dagligt i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Banken benytter endvidere disse omregningskurser til beregning af kurserne for de øvrige valutaer den anvender.

Ved udarbejdelsen af Bankens årsregnskab den 31. december 1979 og 1978 anvendtes følgende omregningskurser:

1 regningsenhed =	1979	1978
DM	2,49057	2,50868
Ffr.	5,79312	5,75538
£	0,646904	0,675274
Lire	1 157,19	1 140,06
Bfr.	40,3181	39,6543
Fl.	2,74085	2,71453
Kr.	7,71697	6,99113
I£	0,670579	0,675274
Lfr.	40,3181	39,6543
US-\$	1,43839	1,37688
Sfr.	2,29783	2,22839
Lib.£	4,68915	4,13752
Yen	344,495	265,566
Øsch.	17,8792	18,2739
CFAfr.	289,656	287,769

De differencer, der følger af aktivernes og passivernes omregning til regningsenheder, krediteres eller debiteres driftsregnskabet. Undtaget herfra er medlemsstaternes gæld eller tilgodehavender som følge af den regulering af den indbetalte kapital, der finder sted i overensstemmelse med vedtægternes artikel 7.

2. Investeringer

Statsgældsbeviser, notes og obligationer er optaget til købsværdien, dog højst til den pålydende værdi eller kursværdien.

3. Faste ejendomme

De faste ejendomme er optaget til købsværdien. Inventar og materialer afskrives det år, hvor de erhverves.

4. Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling

Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling afskrives over hele lånets løbetid på grundlag af de udestående beløb.

5. Forud modtagne rentegodtgørelser

Visse lån er forbundet med rentegodtgørelser, som udbetales forud. Disse rentegodtgørelser optages på driftsregnskabet på forfaldsdatoerne for de rentebeløb, hvortil de er knyttet.

6. Personalets pensionsfond

Banken har oprettet en pensionsfond til fordel for sit personale. Alle indbetalinger hertil fra såvel Bankens som dens personale investeres i Bankens aktiver. De beregnes aktuarielt hvert tredje år.

7. Beskatning

Ifølge Protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt Traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber af 8. april 1965 i henhold til dens artikel 28, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendomme fritaget for alle direkte skatter.

B. Investeringer

Denne post omfatter:	1979	1978
Statsgældsbeviser, notes og obligationer optaget til købsværdi, dog højst til pålydende værdi eller kursværdi (kursværdi)		
1978: 201 308 710		
1979: 196 244 527)	194 157 931	195 070 617
Egne obligationer optaget til tilbagekøbsværdi	98 216 046	53 176 226
Bankveksler optaget til pålydende værdi	34 069 770	3 584 055
	<u>326 443 747</u>	<u>251 830 898</u>
Fordeling på løbetid:		
Højst 3 måneder	64 689 447	18 975 913
Mere end 3 måneder og højst 6 måneder	19 533 320	5 939 730
Mere end 6 måneder og højst 12 måneder	24 723 261	18 600 983
Mere end 12 måneder	217 497 719	208 314 272
	<u>326 443 747</u>	<u>251 830 898</u>

C. Faste ejendomme

Denne post omfatter købsværdien af Bankens grund samt de siden 1976 afholdte udgifter i forbindelse med opførelsen af dens nye bygning i Luxembourg, i alt 38 914 810 RE.

D. Særligt indestående til ydelser på lån

Denne post, der har sin modpost i passivsidens »forfaldne, uindløste kuponer og obligationer«, omfatter de kuponer og obligationer, som er forfaldne til betaling, men som ikke er blevet præ-senteret til betaling.

E. Personalets pensionsfond

Bankens udgifter i forbindelse med personalets pensionsordning, herunder dens renteudgifter, beløb sig for regnskabsåret 1979 til 3 281 467 RE mod 2 887 901 i 1978.

F. Diverse kreditorer

Denne post omfatter:	1979	1978
Valutagæld (swapforretninger)	31 420 845	—
Meget kortfristede banklån	7 462 530	40 589 228
Det europæiske økonomiske Fællesskabs særlige konto for lån på særlige vilkår og beløb at erlægge i forbindelse hermed	12 185 409	7 458 946
Andre kreditorer	1 485 088	2 375 127
	<u>52 553 872</u>	<u>50 423 301</u>

G. Andre aktiver og passiver

Disse poster omfatter:	1979	1978
a) På aktivsiden:		
Valutatilgodehavende (swapforretninger)	31 318 132	—
Diverse debitorer	17 051 930	14 435 484
	<u>48 370 062</u>	<u>14 435 484</u>

b) På passivsiden:

Diverse udgifter	30 464 340	28 659 532
	<u>30 464 340</u>	<u>28 659 532</u>

H. Forud modtagne rentegodtgørelser

a) Denne post, som indtil 1978 omfattede rentegodtgørelserne i forbindelse med lån til projekter uden for Fællesskabet, omfatter i 1979 for første gang tillige de rentegodtgørelser, som stilles til rådighed for Banken inden for rammerne af det europæiske monetære system i henhold til Rådet for De europæiske Fællesskabers forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979.

En del af udbetalingerne til Banken inden for rammerne af EMS har form af et langfristet forskud. Denne post har sin modpost i aktivsiden »tilgodehavende på rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.

b) Posten »forud modtagne rentegodtgørelser for tredjemands regning« omfatter de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De europæiske Fællesskabers afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (det nye fællesskabsinstrument NIC).

I. Forvaltningsprovision

Denne post omfatter Bankens vederlag for forvaltning af lån i henhold til medlemsstaternes og De europæiske Fællesskabers fuldmagt og for deres regning og risiko.

J. Valutakursdifferencer

Denne post på 1 037 351 RE i 1979 (mod en gevinst på 636 956 RE i 1978) omfatter nettovalutakurstabet ved de finansielle dispositioner i regnskabsåret, beregnet på grundlag af de omregningskurser, der var gældende på tidspunktet for dispositionernes gennemførelse.

K. Nettoværdiforøgelse eller -forringelse ifølge opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7

Opgørelsen af Bankens aktiver på grundlag af de omregningskurser, der anvendtes ved udarbejdelsen af Bankens statusopgørelse (jf. bem. A) den 31. december 1979, resulterer i en nettoværdiforøgelse på 541 900 RE (mod en forringelse på 5 718 211 i 1978). Denne opgørelse omfatter ikke de af Bankens aktiver, der svarer til medlemsstaternes respektive bidrag til Bankens indbetalte kapital i nationale valutaer, idet disse bidrag i henhold til vedtægternes artikel 7 skal reguleres periodisk (jf. bilag D).

L. Administrationsomkostninger

	1979	1978
Personaleudgifter		
Vederlag og tillæg	18 902 557	17 587 188
Sociale ydelser	3 971 586	3 804 697
Andre personaleudgifter	1 040 656	605 566
	<u>23 914 799</u>	<u>21 997 451</u>
Andre administrationsomkostninger	3 628 920	3 693 604
Total	<u>27 543 719</u>	<u>25 691 055</u>

Den 31. december 1979 havde Banken 437 ansatte mod 399 den 31. december 1978.

M. Andre indtægter og udgifter

a) Posten »andre indtægter« omfatter:	1979	1978
Regnskabsmæssig gevinst i forbindelse med investeringerne	6 277 474	6 270 195
Reduktion af den urealiserede værdiforringelse af investeringerne	2 448 344	695 896
Andre indtægter	36 270	23 984
	<u>8 762 088</u>	<u>6 990 075</u>
b) Posten »andre udgifter« omfatter:		
Regnskabsmæssigt tab i forbindelse med investeringerne	1 481 545	605 507
Forøgelse af den urealiserede værdiforringelse af investeringerne	7 787 069	1 949 386
Andre udgifter	92 948	108 545
	<u>9 361 562</u>	<u>2 663 438</u>

N. Reserver og henlæggelser samt fordeling af driftsoverskuddet

Styrelsesrådet besluttede den 18. juni 1979 at reducere henlæggelserne til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden med 5 718 211 RE, hvilket svarede til nettoværdiforringelsen ifølge opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, og at fordele driftsoverskuddet for regnskabsåret 1978 som følger:

30 000 000 til den vedtægtsmæssige reservefond
81 226 459 til den supplerende reservefond.

Oversigt over bevægelserne på reservefonds- og henlæggelseskontiene i regnskabsåret 1979

	Stilling den 31. 12. 1978	Fordeling af saldoen på driftsregnska- bet for 1978	Stilling den 31. 12. 1979
Vedtægtsmæssig reservefond	200 000 000	30 000 000	230 000 000
Supplerende reservefond	274 260 330	81 226 459	355 486 789
Henlæggelse til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden	18 385 047	— 5 718 211	12 666 836
Henlæggelse til byggeri	45 000 000	—	45 000 000
	<u>537 645 377</u>	<u>105 508 248</u>	<u>643 153 625</u>

Direktionen har besluttet at foreslå Bestyrelsen at henstille til Styrelsesrådet at øge henlæggelserne til dækning af udsving i kurserne for omregning af regningsenheden med 541 900 RE, hvilket svarer til nettoværdiforøgelsen ifølge opgørelsen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres i henhold til vedtægternes artikel 7, samt at overføre driftsoverskuddet for regnskabsåret 1979 og den ophævede henlæggelse til administrationsomkostninger, nemlig i alt 141 450 358 RE, til reserverne og henlæggelserne.

Revisionspåtegning fra Price Waterhouse & Co.

Formanden for
Den europæiske Investeringsbank,
Luxembourg

Vi har revideret årsregnskaberne for Den europæiske Investeringsbank for 1979 og 1978. Vor revision er udført i overensstemmelse med god revisionsskik og har følgelig omfattet en sådan gennemgang af regnskabsmaterialet og sådanne andre revisionsarbejder, som vi har anset for nødvendige. Efter vor vurdering giver årsregnskaberne for 1979 og 1978 et sandfærdigt udtryk for Den europæiske Investeringsbanks finansielle stilling pr. 31. december 1979 og 1978 samt for resultatet af Bankens virksomhed og ændringerne i den finansielle stilling i 1979 og 1978 i overensstemmelse med almindeligt anerkendte regnskabsprincipper, der er anvendt på et i forhold til det foregående regnskabsår uændret grundlag.

Denne revisionspåtegning omfatter:

Statusopgørelse
Driftsregnskab
Statusopgørelse for Den særlige Afdeling
Finansieringsanalyse
Oversigt over Bankens kapital
Oversigt over løbende udlån
Oversigt over Bankens konsoliderede gæld
Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne
for regulering af kapitalen
Bemærkninger til årsregnskabet

Bilag A
Bilag B
Bilag C

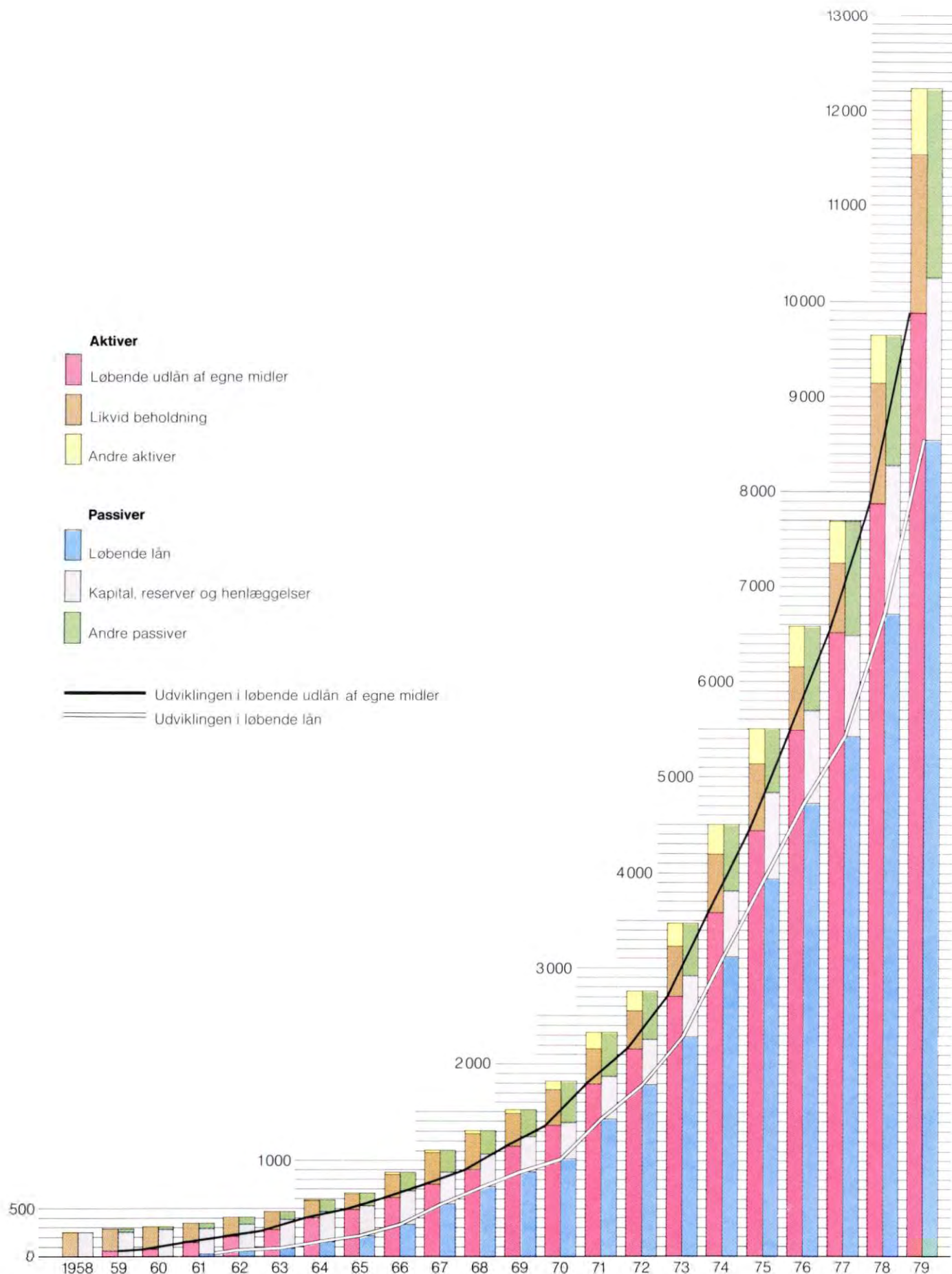
Bilag D
Bilag E

Luxembourg, den 25. februar 1980

PRICE WATERHOUSE & CO.

Bankens statusopgørelse den 31. december 1958-1979

I millioner regningsenheder



Erklæring fra Revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

- som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og
- som er blevet gjort bekendt med Price Waterhouse & Co.s revisionspåtegning af 25. februar 1980,

bekræfter herved

under henvisning til årsberetningen for 1979, Bankens statusopgørelse den 31. december 1979 og driftsregnskabet for det da afsluttede regnskabsår, således som de vedtoges af Bestyrelsen på dens møde den 5. maj 1980, og

under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1979 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at statusopgørelsen og driftsregnskabet er i overensstemmelse med bogføringen og nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Luxembourg, den 13. maj 1980

Revisionsudvalget

C. BRÜCK P. McDONNELL J. BREDSDORFF

Finansieringsbidrag 1958—1979

Siden sin oprettelse i 1958 har Den europæiske Investeringsbank stillet i alt 13 765 mio til rådighed i løbende priser eller ca. 20 mia i 1979-priser. Heraf udgør dens lån af egne midler og garantier 12 820,3 mio i løbende priser eller 93,1 %, medens de forskellige finansieringsbidrag af medlemsstaternes eller Fællesskabets midler repræsenterer 944,7 mio. De samlede anlægsinvesteringer inden for rammerne af disse projekter beløber sig til ca. 87 mia i 1979-priser, hvoraf Bankens langfristede finansieringsbidrag således har dækket gennemsnitlig 23 %.

Til projekter i Fællesskabet bevilgedes 11 931,5 mio (ca. 17,3 mia i 1979-priser), svarende til 86,7 %. De indgår i samlede investeringer ⁽¹⁾ på ca. 71 mia i 1979-priser ⁽²⁾, som direkte ventes at ville skabe over 200 000 permanente arbejdspladser og sikre ca. 86 000 andre. De finansierede projekter, især på energi- og infrastrukturuområdet, har dog skabt et langt højere antal arbejdspladser, som ikke er opgjort, nemlig dels derved at de indirekte fremmer den produktive sektors udvikling, dels derved at selve deres gennemførelse direkte og indirekte øger beskæftigelsesudbuddet.

Uden for Fællesskabet har Bankens siden 1963 stillet 1 833,5 mio til rådighed, heraf knap to tredjedele af egne midler.

Udviklingen i Bankens årlige finansieringsbidrag ses af figuren s. 20 og tabel 9 nedenfor. Fordelingen af de til og med 1979 bevilgede beløb på økonomipolitiske

formål, lande og brancher fremgår af tabellerne s. 24, 38, 41 og 81.

Bankens aktivitet siden dens oprettelse er nærmere beskrevet i en brochure, der offentliggjordes i 1978 i anledning af Bankens tyveårsdag ⁽³⁾. Den følgende redegørelse er derfor begrænset til udviklingen i medlemsstaterne siden Fællesskabets udvidelse i 1973 og Bankens virke inden for rammerne af Fællesskabets aftaler om finansielt samarbejde med tredjelande.

(1) De samlede anlægsinvesteringer inden for rammerne af alle de projekter, til hvis finansiering Bankens har bidraget. Denne sum er beregnet ud fra de oplysninger, der lå til grund for de forskellige låntageres finansieringsplaner på det tidspunkt, hvor Bestyrelsen for Bankens godkendte projekterne.

(2) Skønnene i faste priser hviler på nationale prisindekser, der er afledt af bruttoanlægsinvesteringerne og korrigeret med indekset for udsving i kurserne for omregning af nationale valutaer til regningsenheder.

(3) Denne publikation kan rekvireres gratis.

Tabel 9: **Finansieringsbidrag 1959—1979**

Fordeling på år og finansieringskilder

(Jf. figuren s. 20)

År	Finansieringsbidrag i alt	Lån af Bankens egne midler i Fællesskabet	Fuldmagtsslån og garantier i Fællesskabet	Lån af NICs midler	Lån af Bankens egne midler uden for Fællesskabet	Finansieringsbidrag af Den særlige Afdelings midler uden for Fællesskabet
1959	34,1	34,1	—	—	—	—
1960	25,5	25,5	—	—	—	—
1961	86,5	86,5	—	—	—	—
1962	66,4	66,4	—	—	—	—
1963	71,2	56,2	—	—	15,0	—
1964	120,4	112,4	—	—	8,0	—
1965	109,1	88,1	—	—	16,0	5,0
1966	197,0	104,2	—	—	31,2	61,6
1967	212,6	148,2	—	—	20,0	44,4
1968	214,0	172,5	—	—	12,4	29,1
1969	321,8	247,9	—	—	15,5	58,4
1970	354,4	282,6	56,0	—	2,2	13,6
1971	502,2	432,1	36,9	—	22,5	10,7
1972	526,8	488,7	17,2	—	12,8	8,1
1973	815,8	696,8	—	—	10,9	108,1
1974	996,4	849,7	—	—	61,0	85,7
1975	1 006,5	917,5	—	—	48,9	40,1
1976	1 273,3	967,9	118,1	—	142,4	44,9
1977	1 571,5	1 401,3	—	—	152,0	18,2
1978	2 188,3	1 966,5	—	—	173,9	47,8
1979	3 071,1	2 281,2	—	277,0	420,9	92,0
Total ⁽¹⁾	13 765,0	11 426,3	228,2	277,0	1 165,8	667,7

(1) Jf. tabel 2, note 1, s. 24

Tabel 10: Finansieringsbidrag af egne midler ⁽¹⁾ i Fællesskabet 1958—1979 ⁽²⁾

Fordeling på brancher

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Heraf sublån	I alt	Heraf sublån	
Energi, kommunikation og andre infrastrukturer	423	3	8 562,8	4,4	73,5
Energi	183	—	3 861,9	—	33,1
Produktion	132		2 786,6		23,9
Kerneenergi	47		1 428,7		12,3
Termiske kraftværker	24		396,1		3,4
Vandkraftværker	22		502,9		4,3
Geotermiske kraftværker og varmeværker	2		40,5		0,4
Udnyttelse af kulbrinteforekomster	33		390,1		3,3
Brydning af fast brændsel	4		28,3		0,2
Transport	51		1 075,3		9,2
Elledninger	16		370,2		3,2
Gas- og olierørledninger	35		705,1		6,0
Kommunikation	155	3	3 209,8	4,4	27,5
Transport	98	3	1 572,0	4,4	13,5
Jernbaner	16		288,1		2,5
Veje og ingeniørarbejder	53		941,3		8,1
Sø- og flodtransport	22	3	247,1	4,4	2,1
Lufttransport	6		90,6		0,8
Andet	1		4,9		—
Telekommunikation	57		1 637,8		14,0
Infrastrukturer for vand	81		1 464,7		12,6
Landbrugsforbedring	17		419,9		3,6
Vand (tapning, distribution, rensning)	64		1 044,8		9,0
Boliger og andre bygninger	3		18,9		0,2
Globallån	1		7,5 ⁽³⁾		0,1
Industri, landbrug og tjenesteydelser	1 684	1 243	3 091,7	518,7	26,5
Industri	1 530	1 162	2 815,0	498,8	24,1
Bjergværksdrift	30	27	20,9	14,5	0,2
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	106	48	770,9	31,2	6,6
Byggematerialer	114	85	139,4	42,2	1,2
Træindustri	95	92	41,3	26,3	0,4
Glas og keramik	42	28	69,2	13,1	0,6
Kemisk industri	142	64	514,3	30,3	4,4
Metalforarbejdning og mekanik	307	259	285,5	94,4	2,4
Biler og transportmateriel	53	29	372,0	15,2	3,2
Elektroteknisk og elektronisk industri	84	64	108,1	28,9	0,9
Næringsmiddelindustri	246	201	236,1	87,9	2,0
Tekstiler og læder	99	87	50,0	35,9	0,4
Papirmasse og papir	75	66	65,4	33,9	0,6
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	93	75	104,4	31,9	0,9
Anden industri	31	27	15,8	9,7	0,1
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	10	10	3,3	3,3	
Industriområder og -huse	3	—	18,4	—	0,2
Landbrug, skovbrug og fiskeri	68	66	42,3	14,0	0,4
Tjenesteydelser	20	15	20,7	5,9	0,2
Turisme	9	7	11,3	3,3	0,1
Forskning og udvikling	2	—	4,4	—	
Andre	9	8	5,0	2,6	
Globallån (resterende del)	66	—	213,7 ⁽⁴⁾	—	1,8
Total	2 107	1 246	11 654,5	523,1	100,0

⁽¹⁾ For lån af NICs midler i 1979, se tabel 3, s. 39.⁽²⁾ Jf. tabel 2, note 1, s. 24.⁽³⁾ Resterende del.⁽⁴⁾ Heraf annulleringer 31,5 mio, valutakursreguleringer 15 mio og resterende del af globallån 117,2 mio.

Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1973–1979

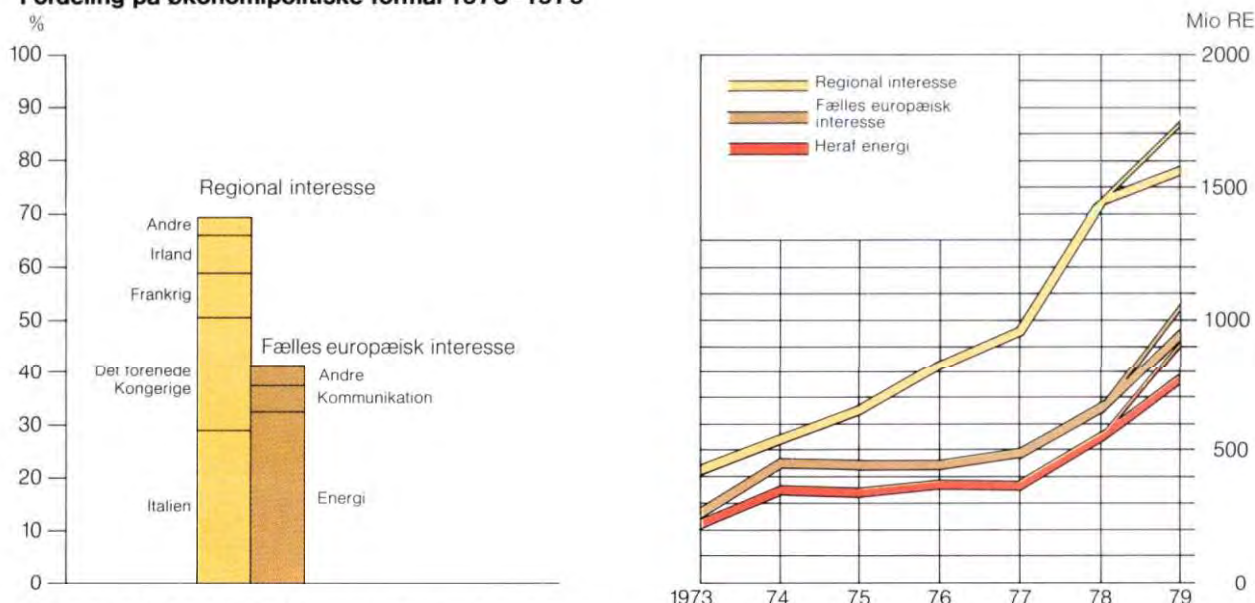
Fra Fællesskabets udvidelse i 1973 til udgangen af 1979 ydede Banken lån af egne midler og garantier i Fællesskabet på 9 199 mio i løbende priser, hvortil kommer de 277 mio af NICs midler, der stilledes til rådighed i 1979. De samlede bevillinger siden 1973 (9 476 mio) repræsenterer knap fire femtedele af finansieringsbidragene i medlemsstaterne siden 1958. Lånene af NICs midler og rentegodtgørelserne inden for rammerne af EMS er beskrevet nærmere i

kapitlet om regnskabsåret 1979. Den følgende redegørelse for Bankens aktivitet siden 1973 omfatter tillige lånene af NICs midler, der bogføres i Den særlige Afdeling (jf. tabel 11 nedenfor).

Fordeling på økonomipolitiske formål

I de sidste syv år er lånene til projekter af regional interesse blevet firdoblede, idet de i 1979-priser er steget med gennemsnitlig 14,5 % om året og nu udgør 70 % af Bankens samlede finansieringsbidrag i Fællesskabet.

Fordeling på økonomipolitiske formål 1973–1979



I 1979 viser den gelede linie lånene af Bankens egne midler, medens den magre viser summen af lånene af Bankens egne midler og midlerne fra det nye fællesskabsinstrument.

Tabel 11: Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1973–1979

Summarisk fordeling på lande, økonomipolitiske formål, brancher og finansieringskilder

	Al Bankens egne midler (mio RE)	Al NICs midler (mio RE)	Mio RE	I alt %
Total	9 199,0	277,0	9 476,0	100,0
Fordeling på lande				
Belgien	165,4	—	165,4	1,7
Danmark	207,8	—	207,8	2,2
Forbundsrepublikken Tyskland	533,2	—	533,2	5,6
Frankrig	1 460,7	—	1 460,7	15,4
Irland	614,1	86,7	700,8	7,4
Italien	3 377,5	85,0	3 462,5	36,5
Luxembourg	—	—	—	—
Nederlandene	62,3	—	62,3	0,7
Det forenede Kongerige	2 628,1	105,3	2 733,4	28,9
Uden for Fællesskabet (1)	149,9	—	149,9	1,6
Summarisk fordeling på økonomipolitiske formål				
Regionudvikling	6 448,6	152,2	6 600,8	69,6
Modernisering og omstilling af virksomheder	151,4	—	151,4	1,6
Fælles europæisk interesse	3 671,5	124,8	3 796,3	40,1
Energiformål	2 954,3	124,8	3 079,1	32,5
— At fratrække for finansieringsbidrag med flere formål	— 1 072,5	—	— 1 072,5	— 11,3
Summarisk fordeling på brancher				
Energi, kommunikation og andre infrastrukturer	7 114,8	277,0	7 391,8	78,0
Heraf: Energi	3 436,7	149,5	3 586,2	37,9
Kommunikation	2 325,1	37,4	2 362,5	24,9
Infrastrukturer for vand	1 342,9	90,1	1 433,0	15,1
Andet	10,1	—	10,1	0,1
Industri, landbrug og tjenesteydelser	2 084,2	—	2 084,2	22,0

(1) Finansieringsbidrag til projekter af direkte interesse for Fællesskabet, ydet i henhold til artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i Bankens vedtægter, hvorefter Styrelsesrådet kan bemyndige Banken til at finansiere projekter uden for Fællesskabet.

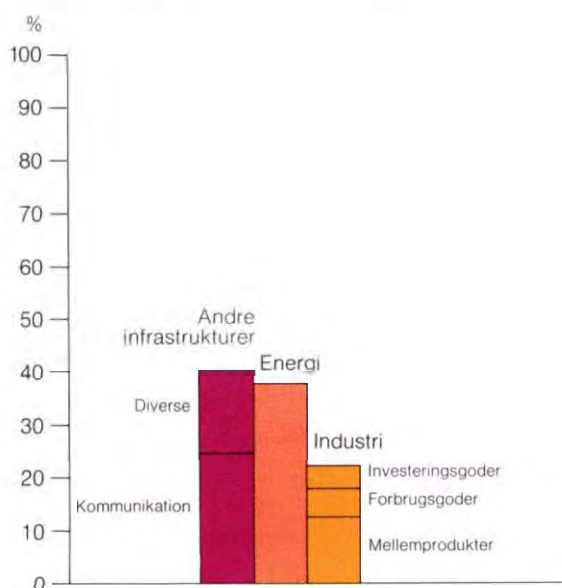
Af bevillingerne til projekter af fælles interesse er 80 % gået til projekter, der bidrager til at forbedre Fællesskabets energiforsyning, hovedsagelig gennem udnyttelse af dets egne energikilder. Projekter for forbedring af kommunikationsforbindelserne i Fællesskabet tegnede sig ligeledes for en betydelig andel.

Fordeling på brancher

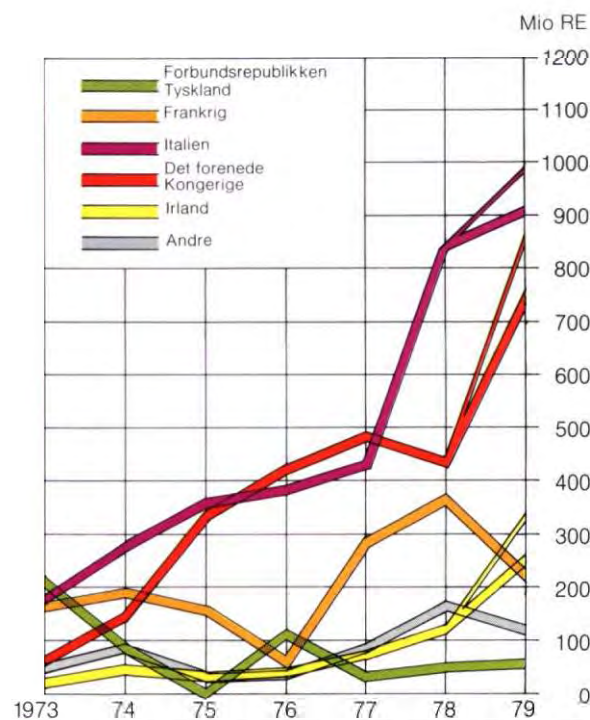
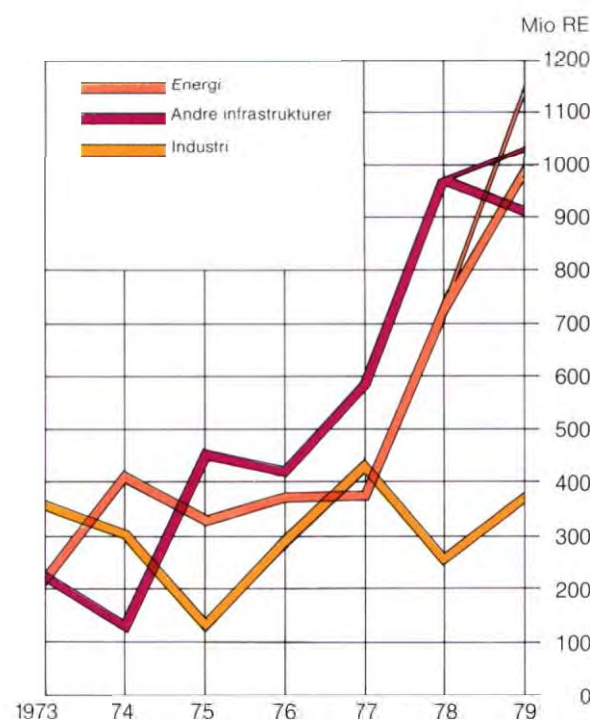
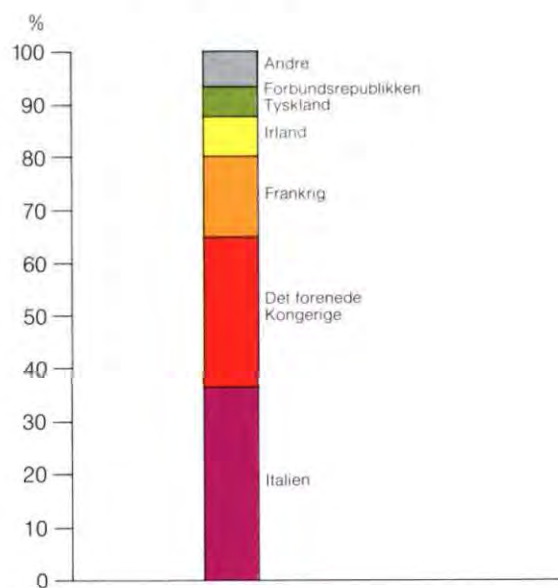
Den hurtige stigning i udlånsbeløbet siden 1973 skyldes hovedsagelig de individuelt meget bekostelige energi-, transport-, telekommunikations- og vandbygningsprojekter.

Finansieringsbidragene til projekter inden for industri, landbrug og tjenesteydelser beløb sig til 2 084,2 mio eller 22 % af bevillingerne i Fællesskabet siden 1973. Disse midler var fordelt på 171 enkeltposter, hvoraf størstedelen gik til projekter i basisindustrier, medens en støt voksende andel stilledes til rådighed for bilindustrien, den mekaniske industri og næringsmiddelindustrien. Hertil kommer 55 globalån på i alt 642,3 mio, som har gjort det muligt at yde 1 129 sublåen (467,4 mio) til mindre og mellemstore projekter, der gennemføres i mange forskellige brancher med en betydelig større arbejdskraftkoncentration end for de større projekters vedkommende (30 000 regningsenheder per skabt arbejdsplads mod 94 000).

Fordeling på brancher 1973–1979



Fordeling på lande 1973–1979



I 1979 viser den fede linie lånene af Bankens egne midler, medens den magre viser summen af lånene af Bankens egne midler og midlerne fra det nye fællesskabsinstrument.

Fordeling på lande

Knap tre fjerdedele af de finansierede projekter i Fællesskabet gennemføres i de lande, der kendetegnes af de største regionproblemer, nemlig Italien, Det forenede Kongerige og Irland (jf. tabel 4, s. 41). Alene Mezzogiorno tegner sig for knap 30 % af finansieringsbidragene i medlemsstaterne. Det store udlånsbeløb i Det forenede Kongerige var fordelt på energisektoren, til dels med henblik på udnyttelse af kulbrinte forekomsterne i Nordsøen, store vandbygningsprojekter og projekter for omstrukturering af stålindustrien. I Frankrig gik betydelige midler til energiprojekter og infrastrukturer for kommunikation.

Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

Siden 1963 har Banken fremmet gennemførelsen af Fællesskabets politik for økonomisk og finansielt samarbejde med et stigende antal lande i henhold til de forskellige konventioner, finansprotokoller og afgørelser vedrørende dels middelhavslandene, Grækenland, Portugal, Tyrkiet, Jugoslavien, Maghreb-landene (Algeriet, Marokko og Tunesien), Machrak-landene (Egypten, Jordan, Libanon og Syrien), Cypern, Malta og Israel, dels staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet.

I perioden 1963—1979 tegnede disse lande sig således for i alt 1 833,5 mio, heraf 1 165,8 mio af Bankens egne midler ⁽¹⁾ og 667,7 mio af medlemsstaternes eller Fællesskabets budgetmæssige midler, hvoraf en del bevilgedes gennem Den europæiske Udviklingsfond (EUF) ⁽²⁾ (jf. tabellerne s. 50, 54 og 87).

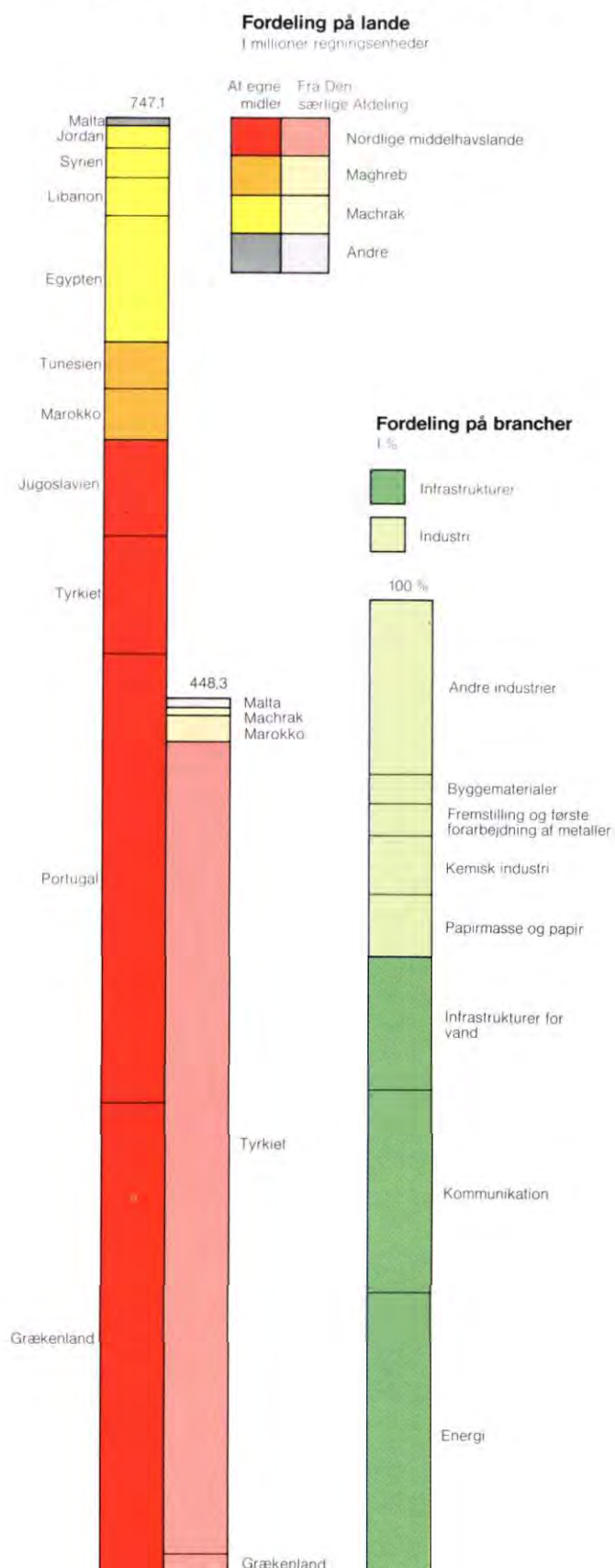
Middelhavslandene

Finansieringsbidragene i middelhavslandene, herunder Portugal, beløb sig i perioden 1963—1979 til alt 1 195,9 mio eller 65 % af Bankens samlede bevilinger uden for Fællesskabet, heraf 747,1 mio af egne midler (jf. tabel 5, s. 50).

I denne periode gik over fire femtedele til projekter i de nordlige middelhavslande, især i de to lande, hvor Banken indledte sin aktivitet allerede i 1963, nemlig Grækenland (250,4 mio, heraf 240,4 mio af egne midler) og Tyrkiet (477 mio, heraf 61 mio af egne midler). Hertil kommer lån af egne midler på 231 mio i Portugal og 50 mio i Jugoslavien.

I 1978 udvidede Banken sit virkefelt til Libanon, der fik følgeskab af en række andre middelhavslande i 1979. De samlede udlån i disse lande udgør 164,7 mio af Bankens egne midler og 22,8 mio af budgetmæssige midler (jf. tabel 5, s. 50).

Finansieringsbidrag i middelhavslandene 1963—1979



(1) Delvis forbundet med rentegodtgørelser.

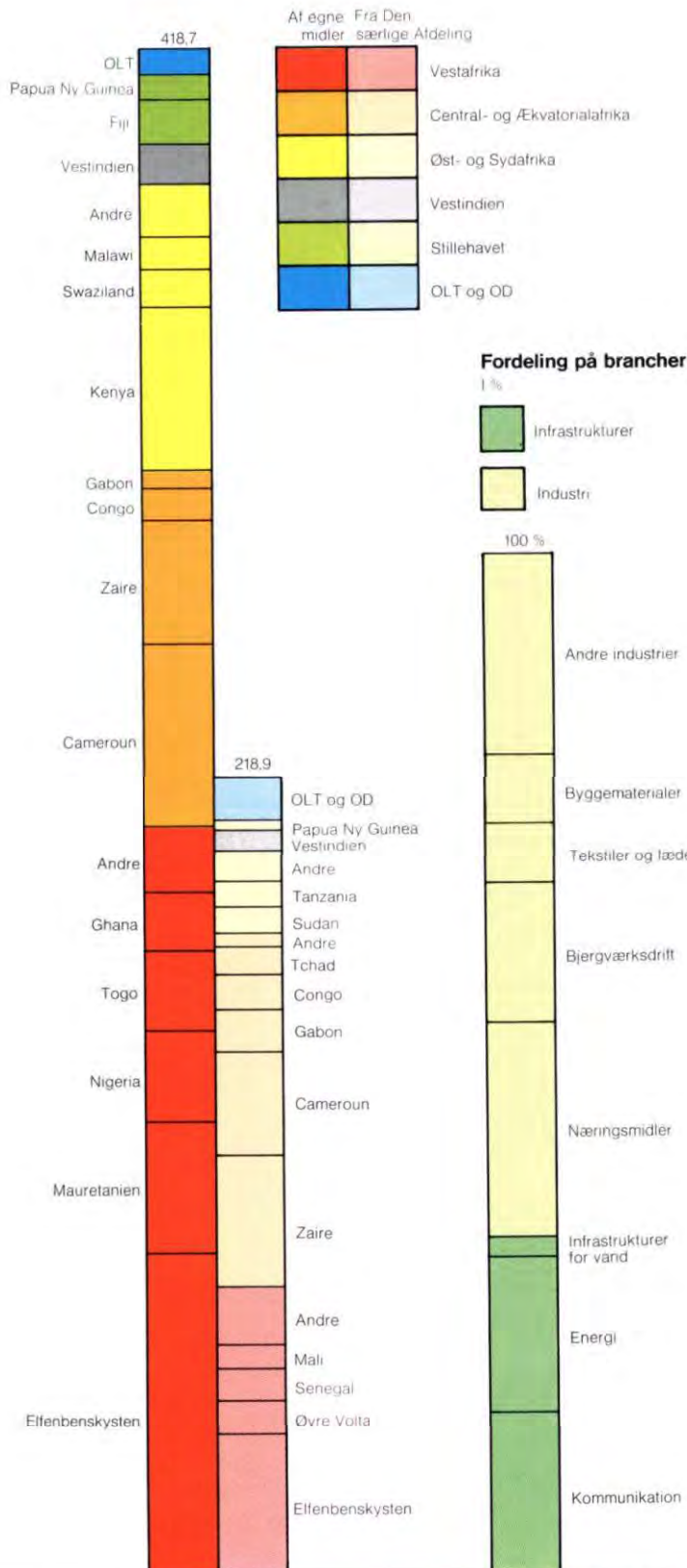
(2) Lån på særlige vilkår og risikovillig kapital på medlemsstaternes eller Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne (Den europæiske Udviklingsfond) og for deres regning. Bogføres i Den særlige Afdeling (jf. s. 71).

Bankens midler stilledes til rådighed for energiprojekter (341,9 mio hovedsagelig til termiske kraftværker og vandkraftværker), infrastrukturer for transport (248,7 mio) og landbrugsforbedring (164,3 mio). Industriprojekter tegnede sig for i alt 441 mio eller

knap 37 %. Ca. halvdelen heraf (195,9 mio) gik til store projekter i brancherne kemi, papirmasse, stål-fremstilling og byggevirksomhed. Et tilsvarende beløb (198,2 mio) blev i form af globallån stillet til rådighed for en række finansieringsorganer i Grækenland, Portugal, Tyrkiet, Tunesien, Egypten og Jordan. Herunder bevilgedes 169 sublån på i alt 110,6 mio til mindre og mellemstore projekter inden for industri og turisme.

Finansieringsbidrag i AVS og OLT 1964–1979

Fordeling på lande
I millioner regningsenheder



Afrika, Vestindien og Stillehavet

Siden 1964 har Banken gradvis udvidet sin aktivitet i Afrika, Vestindien og Stillehavet inden for rammerne af de to Yaoundékonventioner, den første Lomékonvention og afgørelserne vedrørende de oversøiske lande og territorier (OLT).

Denne aktivitet repræsenterer i alt 637,6 mio eller 35 % af Bankens finansieringsbidrag uden for Fællesskabet. Heraf udgør lånene af egne midler 418,7 mio, medens der i henhold til de to Yaoundékonventioner bevilgedes lån på særlige vilkår af EUFs midler på 139,5 mio. Endvidere stillede Banken risikovillig kapital på i alt 79,4 mio til rådighed, ligeledes af EUFs midler. Fordelingen af disse beløb på lande og konventioner fremgår af tabel 6 (s. 54) og 14 (s. 89).

Gennemførelsen af det finansielle samarbejde med staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) og de oversøiske lande og territorier (OLT) som fastsat for en femårsperiode i den første Lomékonvention og Rådets afgørelse af 29. juni 1976, har gjort det muligt for Banken at yde finansieringsbidrag på i alt 349,5 mio siden konventionens ikrafttrædelse den 1. april 1976. Heraf udgjorde lånene af egne midler 272,6 mio, medens den risikovillige kapital af Den europæiske Udviklingsfonds midler beløb sig til 76,9 mio. Disse midler gik til industriprojekter, mineprojekter eller infrastrukturer for energi (335 mio) samt projekter inden for turisme (14,5 mio). Til landbrugsindustrivirksomheder bevilgedes 77,3 mio, medens 49,8 mio var fordelt på forskellige andre industrier; 29,2 mio gik til mineprojekter, 45,3 mio til byggematerialer og den kemiske industri og 78,9 mio til energisektoren. Endvidere modtog en række udviklingsbanker 19 globallån på i alt 69 mio (63,5 mio af Bankens egne midler og 5,5 mio i form af risikovillig kapital) med henblik på finansiering af mindre og mellemstore projekter. Der er herunder blevet ydet ca. 50 sublån på i alt 24,9 mio, heraf knap en tredjedel i næringsmiddelindustrien.

Tabel 12: Finansieringsbidrag i middehavslændene ⁽¹⁾ 1963—1979 ⁽²⁾

Fordeling på brancher

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Heraf sublån	I alt	Heraf sublån	
Energi, kommunikation og andre infra-strukturer	50		754,9		63,1
Energi	18		341,9		28,6
Produktion	14		283,3		23,7
Termiske kraftværker	7		157,0		13,1
Vandkraftværker	7		126,3		10,6
Transport	4		58,6		4,9
Elledninger	4		58,6		4,9
Kommunikation	21		248,7		20,8
Transport	21		248,7		20,8
Jernbaner	4		50,8		4,3
Veje og ingeniørarbejder	8		81,2		6,8
Sø- og flodtransport	7		97,0		8,1
Lufttransport	2		19,7		1,6
Infrastrukturer for vand	11		164,3		13,7
Landbrugsforbedring	11		164,3		13,7
Industri, landbrug og tjenesteydelser	247	169	441,0	110,6	36,9
Industri	210	157	325,4	102,5	27,2
Bjergværksdrift	2	2	1,8	1,8	0,1
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	14	6	37,8	3,3	3,2
Byggematerialer	19	11	36,3	12,4	3,0
Træindustri	12	10	8,8	7,0	0,7
Glas og keramik	10	8	12,8	9,5	1,1
Kemisk industri	31	18	71,8	7,9	6,0
Metallforarbejdning og mekanik	34	34	18,5	18,5	1,6
Biler og transportmateriel	4	4	4,3	4,3	0,4
Elektroteknisk og elektronisk industri	11	9	9,3	4,1	0,8
Næringsmiddelindustri	33	33	18,2	18,2	1,5
Tekstiler og læder	16	9	12,2	7,1	1,0
Papirmasse og papir	11	3	77,6	3,9	6,5
Forarbejdning af gummi og plastmaterier	9	8	3,3	2,8	0,3
Anden industri	1	1	0,4	0,4	—
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	1	1	1,3	1,3	0,1
Industriområder og -huse	2	—	11,0	—	0,9
Land- og skovbrug	2	—	20,0	—	1,7
Tjenesteydelser	12	12	8,1	8,1	0,7
Turisme	2	2	5,0	5,0	0,4
Andre	10	10	3,1	3,1	0,3
Globallån (resterende del)	23	—	87,5 ⁽³⁾	—	7,3
Total	297	169	1195,9 ⁽²⁾	110,6	100,0

(1) Lån på almindelige vilkår af Bankens egne midler (747,1 mio) og finansieringsbidrag på særlige vilkår af medlemsstaternes og Fællesskabets budgetmæssige midler (448,8 mio). Sidstnævnte bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse.

(2) Jf. tabel 2, note 1, s. 24.

(3) Den resterende del udgør 88,7 mio, når forskellen mellem det oprindeligt bevilgede globallån til Den græske investeringsbank for industriel udvikling (10 mio US-\$ eller 7,7 mio) og de 18 sublån herunder (8,9 mio) medregnes. Denne forskel skyldes ændringer af kursen for omregning af US-\$ til regningsenheder mellem datoen for undertegnelsen af aftalerne om henholdsvis globallånet og sublånene herunder.

Tabel 13: **Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne), de oversøiske lande og territorier (OLT) og de oversøiske departementer (OD) ⁽¹⁾ 1964—1979 ⁽²⁾**

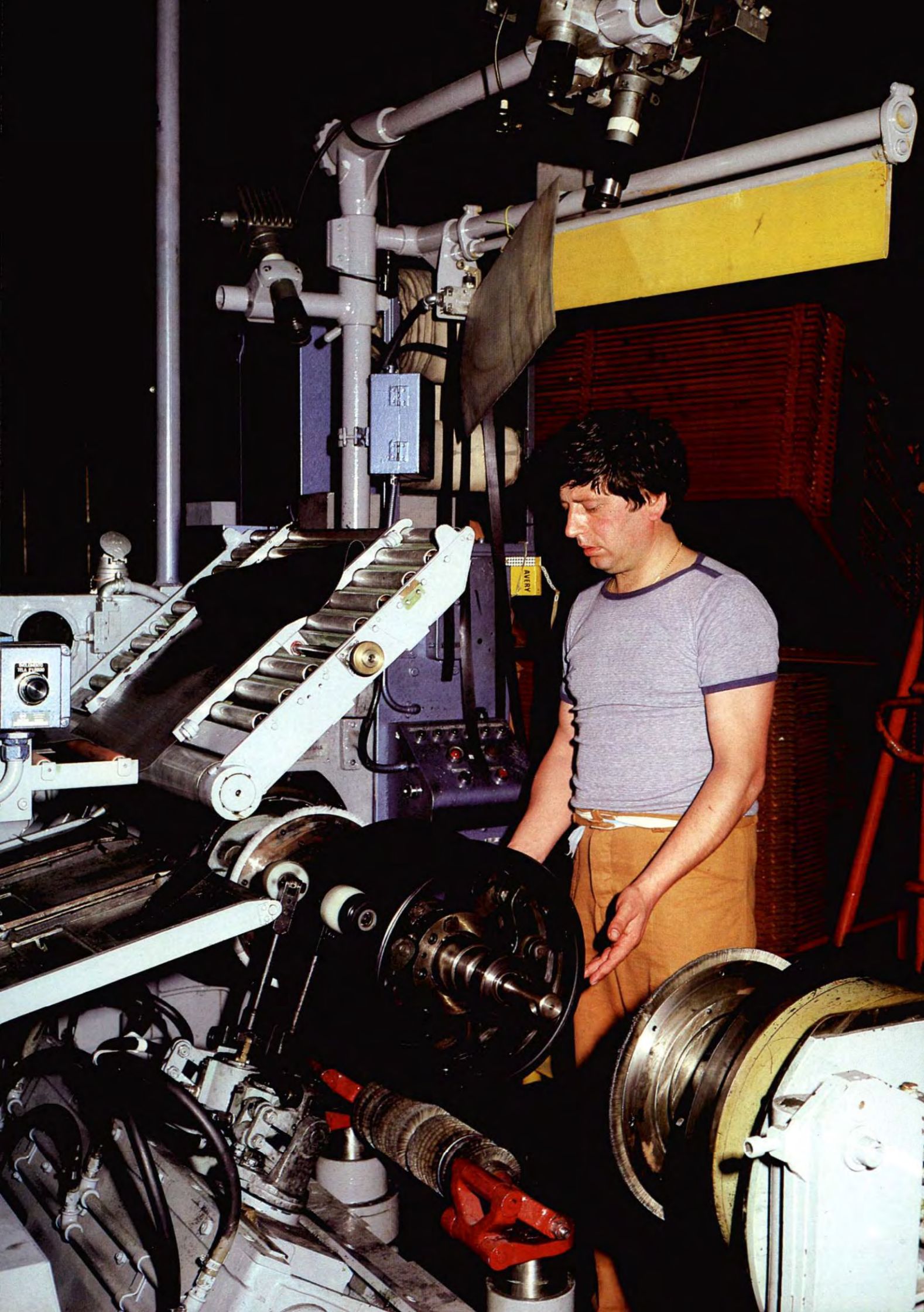
Fordeling på brancher

Branche	Antal		Mio RE		%
	I alt	Heraf sublån	I alt	Heraf sublån	
Energi, kommunikation og andre infrastrukturer	44		212,5		33,3
Energi	14		97,2		15,2
Produktion	10		65,2		10,2
Termiske kraftværker	4		9,7		1,5
Vandkraftværker	6		55,5		8,7
Transport	4		32,0		5,0
Elledninger	4		32,0		5,0
Kommunikation	26		103,2		16,2
Transport	25		102,4		16,1
Jernbaner	7		43,7		6,9
Veje og ingeniørarbejder	8		38,7		6,1
Søtransport	9		15,6		2,4
Lufttransport	1		4,4		0,7
Telekommunikation	1		0,8		0,1
Infrastrukturer for vand	4		12,1		1,9
Landbrugsforbedring	2		5,3		0,8
Vand (tapning, distribution, rensning)	2		6,8		1,1
Industri, landbrug og tjenesteydelser	175	53	425,1	24,9	66,7
Industri	134	52	350,0	24,4	54,9
Bjergværksdrift	13	6	84,4	2,6	13,2
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	8	3	17,8	1,9	2,8
Byggematerialer	14	3	42,9	2,0	6,7
Træindustri	6	5	4,6	1,4	0,7
Glas og keramik	1	1	0,7	0,7	0,1
Kemisk industri	8	2	16,8	1,2	2,6
Metallforarbejdning og mekanik	3	2	1,2	0,7	0,2
Biler og transportmateriel	3	2	2,7	1,3	0,4
Næringsmiddelindustri	45	12	132,2	7,6	20,8
Tekstiler og læder	25	9	39,4	2,3	6,2
Papirmasse og papir	4	4	1,8	1,8	0,3
Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	4	3	5,5	0,9	0,9
Landbrug	2	—	9,3	—	1,5
Tjenesteydelser	20	1	21,7	0,5	3,4
Turisme	8	1	17,6	0,5	2,8
Undersøgelser og teknisk bistand	12	—	4,1	—	0,6
Globallån (resterende del)	15	—	42,6 ⁽³⁾	—	6,7
Udviklingsbanker	4	—	1,5	—	0,2
Total	219	53	637,6	24,9	100,0

(1) Lån på almindelige vilkår af Bankens egne midler (418,7 mio) og finansieringsbidrag på særlige vilkår af medlemsstaternes midler gennem Den europæiske Udviklingsfond (218,9 mio). Sidstnævnte bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse.

(2) Jf. tabel 2, note 1, s. 24.

(3) Forskel mellem de ydede 15 globallån (67,5 mio) og de bevilgede sublån herunder (24,9 mio).



Tabel 14: **Finansieringsbidrag i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne), de oversøiske lande og territorier (OLT) og de oversøiske departementer (OD) 1964-1979**

Fordeling på lande og finansieringskilder

	Af Bankens egne midler					Af midler fra Den særlige Afdeling ⁽¹⁾					I alt			
	Yaoundé-konventionerne		Lomé-konventionen		I alt (mio RE)	Yaoundé-konventionerne ⁽²⁾		Lomé-konventionen ⁽³⁾		I alt (mio RE)	Antal	Mio RE	Heraf Yaoundé (mio RE)	Heraf Lomé (mio RE)
	Antal	Mio RE	Antal	Mio RE		Antal	Mio RE	Antal	Mio RE					
AVS-staterne	33	139,1	42	272,6	411,7	35	129,7	46	76,9	206,6	156	618,3	268,8	349,5
AFRIKA	33	139,1	37	242,6	381,7	34	127,8	42	70,7	198,5	146	580,2	266,9	313,3
<i>Vestafrika</i>	15	72,5	17	133,1	205,6	16	53,2	19	26,1	79,3	67	284,9	125,7	159,2
Benin	—	—	—	—	—	1	3,3	—	—	3,3	1	3,3	3,3	—
Kap Verde	—	—	—	—	—	—	—	1	0,1	0,1	1	0,1	—	0,1
Elfenbensky-														
sten	10	51,2	7	37,4	88,6	10	35,6	4	3,0	38,6	31	127,2	86,8	40,4
Gambia	—	—	—	—	—	—	—	1	2,3	2,3	1	2,3	—	2,3
Ghana	—	—	2	16,0	16,0	—	—	1	2,0	2,0	3	18,0	—	18,0
Øvre Volta	1	0,5	—	—	0,5	1	5,0	2	4,5	9,5	4	10,0	5,5	4,5
Liberia	—	—	2	7,4	7,4	—	—	1	0,3	0,3	3	7,7	—	7,7
Mali	—	—	—	—	—	—	—	2	6,1	6,1	2	6,1	—	6,1
Mauretanien	1	11,0	1	25,0	36,0	1	2,8	—	—	2,8	3	38,8	13,8	25,0
Niger	—	—	2	6,0	6,0	—	—	1	0,9	0,9	3	6,9	—	6,9
Nigeria	—	—	1	25,0	25,0	—	—	—	—	—	1	25,0	—	25,0
Senegal	2	3,9	—	—	3,9	3	6,5	3	1,7	8,2	8	12,1	10,4	1,7
Togo	1	5,9	2	16,3	22,2	—	—	3	5,2	5,2	6	27,4	5,9	21,5
<i>Central- og</i>														
<i>Ækvatorialafrika</i>	17	64,9	6	32,6	97,5	17	72,7	10	23,9	96,6	50	194,1	137,6	56,5
Burundi	—	—	—	—	—	—	—	1	0,5	0,5	1	0,5	—	0,5
Cameroun	9	17,3	6	32,6	49,9	6	23,9	2	4,6	28,5	23	78,4	41,2	37,2
Congo	1	9,0	—	—	9,0	3	6,7	1	3,1	9,8	5	18,8	15,7	3,1
Gabon	4	4,4	—	—	4,4	3	10,3	—	—	10,3	7	14,7	14,7	—
Rwanda	—	—	—	—	—	—	—	1	3,0	3,0	1	3,0	—	3,0
Tchad	—	—	—	—	—	1	1,2	1	7,5	8,7	2	8,7	1,2	7,5
Zaire	3	34,2	—	—	34,2	4	30,6	4	5,2	35,8	11	70,0	64,8	5,2
<i>Øst- og Syd-</i>														
<i>afrika</i>	1	1,7	14	76,9	78,6	1	1,9	13	20,7	22,6	29	101,2	3,6	97,6
Djibouti	—	—	—	—	—	—	—	1	1,0	1,0	1	1,0	—	1,0
Kenya	—	—	7	44,9	44,9	—	—	2	1,2	1,2	9	46,1	—	46,1
Madagaskar	—	—	—	—	—	1	1,9	2	2,3	4,2	3	4,2	1,9	2,3
Malawi	—	—	2	9,5	9,5	—	—	1	1,0	1,0	3	10,5	—	10,5
Mauritius	1	1,7	2	5,0	6,7	—	—	—	—	—	3	6,7	1,7	5,0
Seychellerne	—	—	—	—	—	—	—	1	0,6	0,6	1	0,6	—	0,6
Sudan	—	—	—	—	—	—	—	1	6,5	6,5	1	6,5	—	6,5
Swaziland	—	—	1	10,0	10,0	—	—	1	0,1	0,1	2	10,1	—	10,1
Tanzania	—	—	1	5,0	5,0	—	—	2	7,4	7,4	3	12,4	—	12,4
Zambia	—	—	1	2,5	2,5	—	—	2	0,6	0,6	3	3,1	—	3,1
VESTINDIEN	—	—	3	10,5	10,5	1	1,9	3	4,3	6,2	7	16,7	1,9	14,8
Vestindien														
(multi-														
regionale lån)	—	—	1	3,0	3,0	—	—	1	1,0	1,0	2	4,0	—	4,0
Barbados	—	—	1	2,5	2,5	—	—	—	—	—	1	2,5	—	2,5
Guyana	—	—	—	—	—	—	—	1	3,2	3,2	1	3,2	—	3,2
Jamaica	—	—	—	—	—	—	—	1	0,1	0,1	1	0,1	—	0,1
Surinam	—	—	—	—	—	1	1,9	—	—	1,9	1	1,9	1,9	—
Trinidad og To-														
bago	—	—	1	5,0	5,0	—	—	—	—	—	1	5,0	—	5,0
STILLEHAVET	—	—	2	19,5	19,5	—	—	1	1,9	1,9	3	21,4	—	21,4
Fiji	—	—	1	12,5	12,5	—	—	—	—	—	1	12,5	—	12,5
Papua Ny														
Guinea	—	—	1	7,0	7,0	—	—	1	1,9	1,9	2	8,9	—	8,9
OLT	2	7,0	—	—	7,0	3	7,8	—	—	7,8	5	14,8	14,8	—
De nederland-														
ske Antiller	—	—	—	—	—	1	4,4	—	—	4,4	1	4,4	4,4	—
Ny Caledonien	2	7,0	—	—	7,0	2	3,4	—	—	3,4	4	10,4	10,4	—
OD	—	—	—	—	—	5	4,5	—	—	4,5	5	4,5	4,5	—
Guadeloupe	—	—	—	—	—	1	0,7	—	—	0,7	1	0,7	0,7	—
Fransk Guyana	—	—	—	—	—	1	0,4	—	—	0,4	1	0,4	0,4	—
Martinique	—	—	—	—	—	1	0,6	—	—	0,6	1	0,6	0,6	—
Réunion	—	—	—	—	—	2	2,8	—	—	2,8	2	2,8	2,8	—
Total	35	146,1	42	272,6	418,7	43	142,0	46	76,9	218,9	166	637,6 ⁽⁴⁾	288,1	349,5

(1) Finansieringsbidrag på særlige vilkår af medlemsstaternes midler gennem Den europæiske Udviklingsfond. Bogføres i Den særlige Afdeling og figurerer ikke på Bankens statusopgørelse.

(2) Lån på særlige vilkår og bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital.

(3) Finansieringsbidrag i form af risikovillig kapital.

(4) Jf. tabel 2, note 1, s. 24.

Tabel 15: **Globallån i Fællesskabet 1968–1979**

Fordeling på finansieringsorganer

Finansieringsorgan	Globallån			Sublån (1969—1979)	
	År	Antal	Mio RE	Antal	Mio RE
Italien					
Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale (ISVEIMER)	1979	1	52,8	34	14,4
	1968-1978	5	79,5	141	74,8
Mediocredito Centrale	1979	1	17,6	29	9,2
Istituto Mobiliare Italiano (IMI)	1979	1	17,5	—	—
	1972-1978	3	73,0	100	62,8
Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia (IRFIS)	1979	1	8,8	—	—
	1970-1978	3	25,3	45	24,0
Banca Centrale di Credito Popolare	1979	1	4,4	4	3,4
Banca Nazionale del Lavoro »Sezione Speciale« per il Credito Industriale (BNL)	1974-1977	2	39,8	76	33,6
Credito Industriale Sardo (CIS)	1969-1977	5	34,3	54	25,8
Casse per il Mezzogiorno	1978	1	14,1	47	7,9
Istituto di Credito per le Imprese di Pubblica Utilità (ICIPU)	1976-1977	2	5,9	10	5,9
Mediocredito per le Piccole e Medie Imprese del Friuli Venezia-Giulia	1976	1	5,2	11	5,0
I alt Italien		27	378,2	551	266,8
Irland					
Industrial Credit Company Ltd (ICC)	1979	2	22,6	65	8,1
	1974-1978	3	15,9	125	11,2
Agricultural Credit Corporation Ltd (ACC)	1979	1	3,7	—	—
	1974-1978	2	8,4	18	5,5
I alt Irland		8	50,6	208	24,8
Frankrig					
Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales (CAECL)	1979	1	12,0	3	4,4
Crédit National	1973-1974	2	51,3	77	39,7
Caisse Centrale de Crédit Hôtelier Commercial et Industriel (CCCHCI)	1973	1	18,0	56	18,1 ⁽²⁾
Crédit Naval	1974	1	9,0	—	—
Société Lorraine de Développement et d'Expansion (LORDEX)	1972-1975	2	6,3	8	3,7
Société Alsacienne de Développement et d'Expansion (SADE)	1970	1	6,3	24	6,3
Société de Développement Régional de l'Ouest (SODERO)	1971-1974	2	5,6	2	0,8
Société de Développement Régional de la Bretagne (SDR Bretagne)	1974	1	3,6	3	1,7
I alt Frankrig		11	112,0	173	74,8
Danmark					
Den danske stat	1979	1	3,6	8	1,9
	1975-1978	7	23,9	68	23,8
Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk A/S (FIH)	1975-1977	3	4,4	6	4,5 ⁽²⁾
I alt Danmark		11	31,9	82	30,1
Belgien					
Société Nationale de Crédit à l'Industrie (SNCI)	1979	1	6,2	11	6,2
	1976	1	17,9	24	18,2 ⁽²⁾
I alt Belgien		2	24,1	35	24,4
Det forenede Kongerige					
Staten (fuldmagtsaftale)	1977-1978	2	75,6	83	58,6
Industrial and Commercial Finance Corporation Ltd (ICFC)	1973-1974	2	25,8	26	7,6
I alt Det forenede Kongerige		4	101,4	109	66,2
Forbundsrepublikken Tyskland					
Industriekreditbank AG (IKB)	1970-1973	2	30,6	79	30,0
Bayerische Vereinsbank	1974	1	9,9	—	—
Landesbank und Girozentrale Schleswig-Holstein	1972	1	5,7	9	6,0 ⁽²⁾
I alt Forbundsrepublikken Tyskland		4	46,2	88	36,0
I alt	1979	11	149,1	418	135,8
I alt	1968-1978	56	595,2	828	387,3 ⁽³⁾
Total		67	744,3 ⁽⁴⁾	1 246	523,1

(1) Jf. tabel 2, note 1, s. 24.

(2) Forskellen mellem globallånets oprindelige beløb og summen af de bevilgede sublån skyldes, at omregningen fra nationale valutaer, som global-lånene og de bevilgede sublån lyder på, til regningsenheder har fundet sted dels til de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalens under-skrivelse, dels til de kurser, der var gældende på datoen for beslutningen om ydelse af sublån herunder, og at disse kurser undertiden er forskellige.

(3) Efter annullering i 1979 af otte tidligere bevilgede sublån på i alt 2,7 mio.

(4) Heraf: Resterende del: 124,7 mio — Annulleringer: 81,5 mio — Valutakursreguleringer: 15 mio.

Tabel 16: **Sublån i Fællesskabet i 1979 og 1969-1979**
Fordeling på regioner og brancher

REGION	Region/Branche	1979			1969-1979		
		Antal	Mio RE	%	Antal	Mio RE	%
REGION	Belgien	11	6,2	4,6	35	24,4	4,7
	Antwerpen	3	1,8	1,3	4	2,7	0,5
	Hainaut	1	0,3	0,2	6	3,5	0,7
	Liège	2	1,2	0,9	9	6,7	1,3
	Limburg	2	0,7	0,5	3	1,1	0,2
	Namur	—	—	—	1	0,8	0,1
	Østflanderen	3	2,2	1,6	5	5,6	1,1
	Vestflanderen	—	—	—	7	4,0	0,8
	Danmark	21	5,5	4,0	82	30,1	5,7
	Øst for Store Bælt (uden København)	4	1,0	0,7	9	5,4	1,0
	Vest for Store Bælt	17	4,5	3,3	73	24,7	4,7
	Forbundsrepublikken Tyskland	—	—	—	88	36,0	6,9
	Baden-Württemberg	—	—	—	2	0,5	0,1
	Bayern	—	—	—	16	4,3	0,8
	Hessen	—	—	—	15	6,0	1,1
	Niedersachsen	—	—	—	19	6,8	1,3
	Nordrhein-Westfalen	—	—	—	18	8,7	1,7
	Rheinland-Pfalz	—	—	—	8	2,9	0,6
	Slesvig-Holsten	—	—	—	10	6,8	1,3
	Frankrig	3	4,4	3,3	173	74,8	14,3
	Alsace	—	—	—	27	8,3	1,6
	Aquitainen	1	1,7	1,3	10	5,5	1,1
	Auvergne	—	—	—	4	3,2	0,6
	Nedre Normandiet	1	2,2	1,6	3	2,8	0,5
	Bourgogne	—	—	—	3	2,3	0,4
	Bretagne	—	—	—	28	11,5	2,2
	Midtfrankrig	—	—	—	2	0,7	0,1
	Champagne-Ardennerne	—	—	—	2	0,5	0,1
	Franche-Comté	—	—	—	2	0,4	0,1
	Languedoc-Roussillon	—	—	—	2	0,6	0,1
	Limousin	—	—	—	7	2,2	0,4
	Lorraine	—	—	—	24	13,3	2,6
	Sydfrankrig-Pyrenæerne	—	—	—	18	7,9	1,5
	Nordfrankrig-Pas-de-Calais	1	0,5	0,4	7	3,0	0,6
	Pays de la Loire	—	—	—	20	7,4	1,4
	Picardiet	—	—	—	2	1,1	0,2
	Poitou-Charentes	—	—	—	5	1,6	0,3
	Rhône-Alperne	—	—	—	7	2,5	0,5
	Irland	183	20,6	15,2	208	24,8	4,7
	Italien	128	48,8	35,9	551	266,8	51,1
	Abruzzerne	21	6,7	4,9	68	30,3	5,8
	Basilicata	8	3,1	2,3	13	6,3	1,2
	Calabrien	7	0,7	0,5	27	7,9	1,5
	Campanien	17	6,4	4,7	96	50,6	9,7
	Friuli-Venezia Giulia	7	1,0	0,7	18	6,0	1,1
	Latium	15	8,3	6,1	99	58,0	11,1
	Mellemitalien	4	2,2	1,6	16	10,5	2,0
	Molise	3	1,7	1,3	11	6,6	1,3
	Puglien	8	2,5	1,9	69	27,4	5,4
	Sardinien	10	5,4	4,0	58	27,0	5,2
	Sicilien	5	0,7	0,5	51	25,3	4,8
	Toscana	7	1,4	1,0	9	2,2	0,4
	Trentino-Alto Adige	12	5,3	3,9	12	5,3	1,0
	Umbrien	4	3,4	2,5	4	3,4	0,6
	Det forenede Kongerige	72	50,3	37,0	109	66,2	12,6
	Skotland	13	8,3	6,1	29	13,1	2,5
	Nordengland	28	19,6	14,4	38	25,8	4,9
	Nordvestengland	1	0,4	0,3	3	1,9	0,4
	Sydvestengland	9	8,3	6,1	9	8,3	1,6
	Yorkshire and Humberside	4	4,8	3,5	4	4,8	0,9
	Wales	17	8,9	6,6	25	12,0	2,3
	Nordirland	—	—	—	1	0,3	—
	Total	418	135,8	100,0	1 246	523,1	100,0
BRANCHE	Infrastruktur	3	4,4	3,3	3	4,4	0,9
	Landbrug	29	2,8	2,1	61	11,4	2,2
	Fiskeri	1	0,2	0,1	5	2,6	0,5
	Bjergværksdrift	10	5,9	4,4	27	14,5	2,8
	Fremstilling og første forarbejdning af metaller	7	2,8	2,0	48	31,2	5,9
	Byggematerialer	24	10,7	7,9	85	42,2	8,0
	Træindustri	38	8,5	6,2	92	26,3	5,0
	Glas og keramik	11	4,7	3,4	28	13,1	2,5
	Kemisk industri	25	13,8	10,2	64	30,3	5,9
	Metaforarbejdning og mekanik	97	22,0	16,2	259	94,4	18,0
	Biler og transportmateriel	5	2,7	2,0	29	15,2	2,9
	Elektroteknisk og elektronisk industri	16	1,8	1,3	64	28,9	5,5
	Næringsmiddelindustri	55	19,9	14,6	201	87,9	16,8
	Tekstiler og læder	26	9,8	7,2	87	35,9	6,9
	Papirmasse og papir	29	12,7	9,3	66	33,9	6,5
	Forarbejdning af gummi og plastmaterialer	26	7,4	5,5	75	31,9	6,1
	Anden industri	7	2,5	1,9	27	9,7	1,9
	Bygningsindustri og ingeniørarbejder	2	0,6	0,4	10	3,3	0,6
	Turisme	3	1,6	1,2	7	3,4	0,6
	Andre tjenesteydelser	4	1,0	0,8	8	2,6	0,5
	Total	418	135,8	100,0	1 246	523,1	100,0

Yderligere oplysninger kan fås hos:

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
Boîte postale 2005 — Luxembourg
Tlf. 43 50 11 — Telex 3530 bankeu lu
Billedtelegraf 20 422

Eller ved henvendelse til:

Hovedafdelingen for finansieringer i Italien
Via Sardegna 38 — I-00187 Rom
Tlf. 48 36 51 — Telex 611130 bankeu i
Billedtelegraf 47 458 77,

Repræsentationskontoret i Bruxelles
Rue de la Loi 227 — B-1040 Bruxelles
Tlf. 735 21 38 — Telex 21721 bankeu b

eller

Forbindelseskontoret for Det forenede Kongerige
Queen Anne's Gate 23, Westminster, GB-London SW1H 9BU
Tlf. 222 29 33 — Telex 919159 bankeu g,

der ligeledes kan udlevere følgende publikationer:

Vedtægter og andre bestemmelser vedrørende EIB
1978; 32 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Årsberetninger

fra 1958
(dansk fra 1972, DE, EN, FR, IT, NL)

EIB-Information

Tidsskrift
8 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Den europæiske Investeringsbank 1958-1978

1978; 84 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Lån og garantier i Det europæiske økonomiske Fællesskabs medlemsstater

1980; 24 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Finansieringsvilkår inden for rammerne af den anden Lomékonvention

1980; 24 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet, middelhavslandene

1978; 12 sider; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Den europæiske Investeringsbank, nøgledata

Folder
1980; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Den europæiske Investeringsbank takker de låntagere, der venligst har tilladt optagelsen af de fotografier, som illustrerer denne beretning. To fotografier er stillet til rådighed af aaa photo, Paris.

Tryk: Saarbrücker Zeitung Verlag und Druckerei GmbH, Saarbrücken

Den europæiske Investeringsbank

Europäische Investitionsbank

European Investment Bank

Banque Européenne d'Investissement

Banca Europea per gli Investimenti

Europese Investeringsbank